

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE**

EUROPÄISCHE PATENTORGANISATION	EUROPEAN PATENT ORGANISATION	ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS	
Beitritt der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien zum Londoner Übereinkommen	Former Yugoslav Republic of Macedonia accedes to the London Agreement	Adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine à l'accord de Londres	614
VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION	
Beschluss des Verwaltungsrats vom 27. Oktober 2011 zur Änderung der Gebührenordnung und zur Anpassung des Betrags der Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn ein von einer der Internationalen Recherchenbehörden in Europa erstellter internationaler oder ergänzender internationaler Recherchenbericht vorliegt (CA/D 6/11)	Decision of the Administrative Council of 27 October 2011 amending the Rules relating to Fees and adjusting the amount of the reduction in the fee for the supplementary European search where the international or supplementary international search report was drawn up by one of the European International Searching Authorities (CA/D 6/11)	Décision du Conseil d'administration du 27 octobre 2011 modifiant le règlement relatif aux taxes et ajustant le montant de la réduction de la taxe due pour la recherche européenne complémentaire lorsque le rapport de recherche internationale ou un rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par une des administrations européennes chargées de la recherche internationale (CA/D 6/11)	616
ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN	DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL	DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS	
<i>Juristische Beschwerdekammer</i>	<i>Legal Board of Appeal</i>	<i>Chambre de recours juridique</i>	
J 25/10 – 3.1.01 – Katheter mit linearen Elektrodenanordnungen/MEDTRONIC VASCULAR "Teilweise Rückerstattung der Prüfungsgebühr (bejaht)" – "Beginn der Sachprüfung" – "Rückzahlung der Beschwerdegebühr – (bejaht)"	J 25/10 – 3.1.01 – Catheters having linear electrode arrays/MEDTRONIC VASCULAR "Partial refund of the examination fee (yes)" – "Start of substantive examination" – "Reimbursement of the appeal fee (yes)"	J 25/10 – 3.1.01 – Cathéters ayant des réseaux d'électrodes linéaires/MEDTRONIC VASCULAR "Remboursement partiel de la taxe d'examen (oui)" – "Début de l'examen quant au fond" – "Remboursement de la taxe de recours (oui)"	624
<i>Technische Beschwerdekammer</i>	<i>Technical Board of Appeal</i>	<i>Chambre de recours technique</i>	
T 777/08 – 3.3.01 – Atorvastatin-polymorphe/WARNER-LAMBERT "erfinderische Tätigkeit (verneint)" – vorhersehbare Verbesserungen durch kristalline Formen gegenüber amorphen Formen"	T 777/08 – 3.3.01 – Atorvastatin polymorphs/WARNER-LAMBERT "Inventive step (no) – foreseeable improvement of crystalline vs. amorphous forms"	T 777/08 – 3.3.01 – Polymorphes de l'atorvastatine/WARNER-LAMBERT "Activité inventive (non) – avantages prévisibles des formes cristallines par rapport aux formes amorphes"	633
VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION	
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'OEB	646
AUS DEN VERTRAGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS	
PT Portugal Neue Gebührenbeträge	PT Portugal New fee rates	PT Portugal Nouveaux montants des taxes	654

GEBÜHREN	FEES	TAXES
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 22. November 2011 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts	Decision of the President of the European Patent Office dated 22 November 2011 revising the Office's fees and expenses	Décision du Président de l'Office européen des brevets du 22 novembre 2011, portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office européen des brevets 658
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente 661
Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge	Fees for international applications: new equivalent amounts	Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents 662
TERMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER
FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS
BEILAGE	SUPPLEMENT	SUPPLEMENT
Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter	Regulation on the European qualifying examination for professional representatives	Règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés

Verzeichnis der veröffentlichten Entscheidungen der Beschwerdekammern und der Großen Beschwerdekammer (Stand 30.11.2011)

Index of published decisions of boards of appeal and Enlarged Board of Appeal (as at 30.11.2011)

Liste des décisions publiées des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours (situation au 30.11.2011)

Große Beschwerdekammer Enlarged Board of Appeal Grande Chambre de recours

G 0001/83	OJ 1985,060	G 0001/90	OJ 1991,275	G 0001/92	OJ 1993,277	G 0008/93	OJ 1994,887	G 0004/97	OJ 1999,270	G 0002/04	OJ 2005,549
G 0005/83	OJ 1985,064	G 0002/90	OJ 1992,010	G 0002/92	OJ 1993,591	G 0009/93	OJ 1994,891	G 0001/98	OJ 2000,111	G 0003/04	OJ 2006,118
G 0006/83	OJ 1985,067	G 0001/91	OJ 1992,253	G 0003/92	OJ 1994,607	G 0010/93	OJ 1995,172	G 0002/98	OJ 2001,413	G 0001/05	OJ 2007,362
G 0001/84	OJ 1985,299	G 0002/91	OJ 1992,206	G 0004/92	OJ 1994,149	G 0001/94	OJ 1994,787	G 0003/98	OJ 2001,062	G 0001/05	OJ 2008,271
G 0001/86	OJ 1987,447	G 0003/91	OJ 1993,008	G 0005/92	OJ 1994,022	G 0002/94	OJ 1996,401	G 0004/98	OJ 2001,131	G 0001/06	OJ 2008,307
G 0001/88	OJ 1989,189	G 0004/91	OJ 1993,707	G 0006/92	OJ 1994,025	G 0001/95	OJ 1996,615	G 0001/99	OJ 2001,381	G 0002/06	OJ 2009,306
G 0002/88	OJ 1990,093	G 0005/91	OJ 1992,617	G 0009/92	OJ 1994,875	G 0002/95	OJ 1996,555	G 0002/99	OJ 2001,083	G 0001/07	OJ 2011,134
G 0004/88	OJ 1989,480	G 0006/91	OJ 1992,491	G 0010/92	OJ 1994,633	G 0003/95	OJ 1996,169	G 0003/99	OJ 2002,347	G 0002/08	OJ 2010,456
G 0005/88	OJ 1991,137	G 0007/91	OJ 1993,356	G 0001/93	OJ 1994,541	G 0004/95	OJ 1996,412	G 0001/02	OJ 2003,165	G 0003/08	OJ 2011,010
G 0006/88	OJ 1990,114	G 0008/91	OJ 1993,346	G 0002/93	OJ 1995,275	G 0006/95	OJ 1996,649	G 0002/02	OJ 2004,483	G 0004/08	OJ 2010,572
G 0007/88	OJ 1991,137	Corr.	OJ 1993,478	G 0003/93	OJ 1995,018	G 0007/95	OJ 1996,626	G 0003/02	OJ 2004,483	G 0001/09	OJ 2011,336
G 0008/88	OJ 1991,137	G 0009/91	OJ 1993,408	G 0004/93	OJ 1994,875 (Footnote)	G 0008/95	OJ 1996,481	G 0001/03	OJ 2004,413		
G 0001/89	OJ 1991,155	G 0010/91	OJ 1993,420			G 0001/97	OJ 2000,322	G 0002/03	OJ 2004,448		
G 0002/89	OJ 1991,166	G 0011/91	OJ 1993,125	G 0005/93	OJ 1994,447	G 0002/97	OJ 1999,123	G 0003/03	OJ 2005,344		
G 0003/89	OJ 1993,117	G 0012/91	OJ 1994,285	G 0007/93	OJ 1994,775	G 0003/97	OJ 1999,245	G 0001/04	OJ 2006,334		

Juristische Kammer Legal Board Chambre juridique

J 0001/78	OJ 1979,285	J 0013/82	OJ 1983,012	J 0020/85	OJ 1987,102	J 0014/87	OJ 1988,295	J 0014/91	OJ 1993,479	J 0029/96	OJ 1998,581
J 0002/78	OJ 1979,283	J 0014/82	OJ 1983,121	J 0021/85	OJ 1986,117	J 0020/87	OJ 1989,067	J 0015/91	OJ 1994,296	J 0008/98	OJ 1999,687
J 0001/79	OJ 1980,034	J 0016/82	OJ 1983,262	J 0022/85	OJ 1987,455	J 0026/87	OJ 1989,329	J 0016/91	OJ 1994,028	J 0009/98	OJ 2003,184
J 0005/79	OJ 1980,071	J 0018/82	OJ 1983,441	J 0023/85	OJ 1987,095	J xxxx/87 - J 0902/87	OJ 1988,323	J 0017/91	OJ 1994,225	J 0010/98	OJ 2003,184
J 0006/79	OJ 1980,225	J 0019/82	OJ 1984,006	J xxxx/xx - J 0900/85	OJ 1985,159			J 0002/92	OJ 1994,375	J 0015/98	OJ 2001,183
J 0001/80	OJ 1980,289	J 0021/82	OJ 1984,065			J xxxx/87 - J 0903/87	OJ 1988,177	J 0011/92	OJ 1995,025	J 0017/98	OJ 2000,399
J 0003/80	OJ 1980,092	J 0023/82	OJ 1983,127	J 0002/86	OJ 1987,362			J 0027/92	OJ 1995,288	J 0021/98	OJ 2000,406
J 0004/80	OJ 1980,351	J 0024/82	OJ 1984,467	J 0003/86	OJ 1987,362	J 0004/88	OJ 1989,483	J 0041/92	OJ 1995,093	J 0009/99	OJ 2004,309
J 0005/80	OJ 1981,343	J 0025/82	OJ 1984,467	J 0004/86	OJ 1988,119	J 0011/88	OJ 1989,433	J 0047/92	OJ 1995,180	J 0014/00	OJ 2002,432
J 0007/80	OJ 1981,137	J 0026/82	OJ 1984,467	J 0006/86	OJ 1988,124	J 0015/88	OJ 1990,445	J 0002/93	OJ 1995,675	J 0002/01	OJ 2005,088
J 0008/80	OJ 1980,293	J 0006/83	OJ 1985,097	J 0012/86	OJ 1988,083	J 0022/88	OJ 1990,244	J 0010/93	OJ 1997,091	J 0008/01	OJ 2003,003
J 0011/80	OJ 1981,141	J 0007/83	OJ 1984,211	J 0014/86	OJ 1988,085	J 0025/88	OJ 1989,486	J 0018/93	OJ 1997,326	J 0012/01	OJ 2003,431
J 0012/80	OJ 1981,143	J 0008/83	OJ 1985,102	J 0015/86	OJ 1988,417	J 0001/89	OJ 1992,017	J 0007/94	OJ 1995,817	J 0024/03	OJ 2004,544
J 0015/80	OJ 1981,213	J 0012/83	OJ 1985,006	J 0018/86	OJ 1988,165	J 0019/89	OJ 1991,425	J 0008/94	OJ 1997,017	J 0025/03	OJ 2006,395
Corr.	OJ 1981,546	J 0005/84	OJ 1985,306	J 0022/86	OJ 1987,280	J 0020/89	OJ 1991,375	J 0011/94	OJ 1995,596	J 0028/03	OJ 2005,597
J 0019/80	OJ 1981,065	J 0008/84	OJ 1985,261	J 0024/86	OJ 1987,399	J 0033/89	OJ 1991,288	J 0014/94	OJ 1995,825	J 0018/04	OJ 2006,560
J 0021/80	OJ 1981,101	J 0009/84	OJ 1985,233	J 0025/86	OJ 1987,475	J 0037/89	OJ 1993,201	J 0016/94	OJ 1997,331	J 0003/06	OJ 2009,170
J 0026/80	OJ 1982,007	J 0010/84	OJ 1985,071	J 0028/86	OJ 1988,085	J 0003/90	OJ 1991,550	J 0020/94	OJ 1996,181	J 0008/07	OJ 2009,216
J 0001/81	OJ 1983,053	J 0012/84	OJ 1985,108	J 0029/86	OJ 1988,084	J 0006/90	OJ 1993,714	J 0021/94	OJ 1996,016	J 0010/07	OJ 2008,567
J 0003/81	OJ 1982,100	J 0013/84	OJ 1985,034	J 0033/86	OJ 1988,084	J 0007/90	OJ 1993,133	J 0027/94	OJ 1995,831	J 0002/08	OJ 2010,100
J 0004/81	OJ 1981,543	J 0016/84	OJ 1985,357	J xxxx/86 - J 0901/86	OJ 1987,528	J 0013/90	OJ 1994,456	J 0028/94	OJ 1995,742	J 0018/09	OJ 2011,480
J 0005/81	OJ 1982,155	J 0018/84	OJ 1987,215			J 0014/90	OJ 1992,505	J 0028/94	OJ 1997,400	J 0025/10	OJ 2011,622
J 0007/81	OJ 1983,089	J 0020/84	OJ 1987,095	J 0002/87	OJ 1988,330	J 0016/90	OJ 1992,260	J 0029/94	OJ 1998,147		
J 0008/81	OJ 1982,010	J 0021/84	OJ 1986,075	J 0003/87	OJ 1989,003	J 0018/90	OJ 1992,511	J 0003/95	OJ 1997,493		
J 0001/82	OJ 1982,293	J 0001/85	OJ 1985,126	J 0004/87	OJ 1988,172	J 0027/90	OJ 1993,422	J 0022/95	OJ 1998,569		
J 0003/82	OJ 1983,171	J 0004/85	OJ 1986,205	J 0005/87	OJ 1987,295	J 0030/90	OJ 1992,516	J 0026/95	OJ 1999,668		
J 0004/82	OJ 1982,385	J 0011/85	OJ 1986,001	J 0007/87	OJ 1988,422	J 0001/91	OJ 1993,281	J 0029/95	OJ 1996,489		
J 0007/82	OJ 1982,391	J 0012/85	OJ 1986,155	J 0008/87	OJ 1989,009	J 0003/91	OJ 1994,365	J 0032/95	OJ 1999,733		
J 0008/82	OJ 1984,155	J 0013/85	OJ 1987,523	J 0009/87	OJ 1989,009	J 0004/91	OJ 1992,402	J 0007/96	OJ 1999,443		
J 0009/82	OJ 1983,057	J 0014/85	OJ 1987,047	J 0010/87	OJ 1989,323	J 0005/91	OJ 1993,657	J 0016/96	OJ 1998,347		
J 0010/82	OJ 1983,094	J 0015/85	OJ 1986,395	J 0011/87	OJ 1988,367	J 0006/91	OJ 1994,349	J 0018/96	OJ 1998,403		
J 0012/82	OJ 1983,221	J 0018/85	OJ 1987,356	J 0012/87	OJ 1989,366	J 0011/91	OJ 1994,028	J 0024/96	OJ 2001,434		

T 0001/80	OJ 1981,206	T 0192/82	OJ 1984,415	T 0195/84	OJ 1986,121	T 0197/86	OJ 1989,371	T 0129/88	OJ 1993,598	T 0560/89	OJ 1992,725
T 0002/80	OJ 1981,431	T 0002/83	OJ 1984,265	T 0198/84	OJ 1985,209	T 0219/86	OJ 1988,254	T 0145/88	OJ 1991,251	T 0576/89	OJ 1993,543
T 0004/80	OJ 1982,149	T 0004/83	OJ 1983,498	T 0208/84	OJ 1987,014	T 0234/86	OJ 1989,079	T 0158/88	OJ 1991,566	T 0580/89	OJ 1993,218
T 0006/80	OJ 1981,434	T 0006/83	OJ 1990,005	T 0237/84	OJ 1987,309	T 0237/86	OJ 1988,261	T 0182/88	OJ 1990,287	T 0603/89	OJ 1992,230
T 0007/80	OJ 1982,095	T 0013/83	OJ 1984,428	T 0258/84	OJ 1987,119	T 0246/86	OJ 1989,199	T 0185/88	OJ 1990,451	T 0604/89	OJ 1992,240
T 0001/81	OJ 1981,439	T 0014/83	OJ 1984,105	T 0271/84	OJ 1987,405	T 0254/86	OJ 1989,115	T 0197/88	OJ 1989,412	T 0666/89	OJ 1993,495
T 0002/81	OJ 1982,394	T 0017/83	OJ 1984,307	T 0273/84	OJ 1986,346	T 0281/86	OJ 1989,202	T 0198/88	OJ 1991,254	T 0695/89	OJ 1993,152
T 0005/81	OJ 1982,249	T 0020/83	OJ 1983,419	T 0287/84	OJ 1985,333	T 0290/86	OJ 1992,414	T 0208/88	OJ 1992,022	T 0702/89	OJ 1994,472
T 0006/81	OJ 1982,183	T 0036/83	OJ 1986,295	T 0288/84	OJ 1986,128	T 0299/86	OJ 1988,088	T 0212/88	OJ 1992,028	T 0716/89	OJ 1992,132
T 0007/81	OJ 1983,098	T 0049/83	OJ 1984,112	T 0017/85	OJ 1986,406	T 0317/86	OJ 1989,378	T 0227/88	OJ 1990,292	T 0760/89	OJ 1994,797
T 0009/81	OJ 1983,372	T 0069/83	OJ 1984,357	T 0022/85	OJ 1990,012	T 0349/86	OJ 1988,345	T 0238/88	OJ 1992,709	T 0780/89	OJ 1993,440
T 0012/81	OJ 1982,296	T 0095/83	OJ 1985,075	T 0025/85	OJ 1986,081	T 0378/86	OJ 1988,386	T 0261/88	OJ 1992,627	T 0784/89	OJ 1992,438
T 0015/81	OJ 1982,002	T 0144/83	OJ 1986,301	T 0026/85	OJ 1990,022	T 0385/86	OJ 1988,308	T 0261/88	OJ 1994/1-2	T 0789/89	OJ 1994,482
T 0017/81	OJ 1983,266	T 0164/83	OJ 1987,149	T 0037/85	OJ 1988,086	T 0389/86	OJ 1988,087	T 0293/88	OJ 1992,220	T 0003/90	OJ 1992,737
T 0017/81	OJ 1985,130	T 0169/83	OJ 1985,193	T 0066/85	OJ 1989,167	T 0390/86	OJ 1989,030	T 0320/88	OJ 1990,359	T 0019/90	OJ 1990,476
T 0018/81	OJ 1985,166	T 0170/83	OJ 1984,605	T 0068/85	OJ 1987,228	T 0406/86	OJ 1989,302	T 0371/88	OJ 1992,157	T 0034/90	OJ 1992,454
T 0019/81	OJ 1982,051	T 0173/83	OJ 1987,465	T 0092/85	OJ 1986,352	T 0416/86	OJ 1989,309	T 0401/88	OJ 1990,297	T 0047/90	OJ 1991,486
T 0020/81	OJ 1982,217	T 0188/83	OJ 1984,555	T 0099/85	OJ 1987,413	T 0002/87	OJ 1988,264	T 0426/88	OJ 1992,427	T 0089/90	OJ 1992,456
T 0021/81	OJ 1983,015	T 0201/83	OJ 1984,481	T 0110/85	OJ 1987,157	T 0009/87	OJ 1989,438	T 0459/88	OJ 1990,425	T 0097/90	OJ 1993,719
T 0022/81	OJ 1983,226	T 0204/83	OJ 1985,310	T 0115/85	OJ 1990,030	T 0016/87	OJ 1992,212	T 0461/88	OJ 1993,295	T 0110/90	OJ 1994,557
T 0024/81	OJ 1983,133	T 0205/83	OJ 1985,363	T 0116/85	OJ 1989,013	T 0019/87	OJ 1988,268	T 0493/88	OJ 1991,380	T 0154/90	OJ 1993,505
T 0026/81	OJ 1982,211	T 0206/83	OJ 1987,005	T 0123/85	OJ 1989,336	T 0028/87	OJ 1989,383	T 0514/88	OJ 1992,570	T 0182/90	OJ 1994,641
T 0032/81	OJ 1982,225	T 0214/83	OJ 1985,010	T 0127/85	OJ 1989,271	T 0035/87	OJ 1988,134	T 0536/88	OJ 1992,638	T 0270/90	OJ 1993,725
T 0010/82	OJ 1983,407	T 0219/83	OJ 1986,211	T 0133/85	OJ 1988,441	T 0051/87	OJ 1991,177	T 0544/88	OJ 1990,42		

Technische Kammern
Technical boards
 Chambres techniques

T 0384/91	OJ 1995,745	T 0659/92	OJ 1995,519	T 0840/93	OJ 1996,335	T 0850/95	OJ 1997,152	T 0685/98	OJ 1999,346	T 0190/03	OJ 2006,502
T 0409/91	OJ 1994,653	T 0694/92	OJ 1997,408	T 0860/93	OJ 1995,047	T 0931/95	OJ 2001,441	T 0728/98	OJ 2001,319	T 0258/03	OJ 2004,575
T 0435/91	OJ 1995,188	T 0769/92	OJ 1995,525	T 0926/93	OJ 1997,447	T 0939/95	OJ 1998,481	T 0777/98	OJ 2001,509	T 0307/03	OJ 2009,422
T 0455/91	OJ 1995,684	T 0802/92	OJ 1995,379	T 0977/93	OJ 2001,084	T 1007/95	OJ 1999,733	T 1020/98	OJ 2003,533	T 0309/03	OJ 2004,091
T 0470/91	OJ 1993,680	T 0804/92	OJ 1994,862	T 0986/93	OJ 1996,215	T 0080/96	OJ 2000,050	T 1026/98	OJ 2003,441	T 0315/03	OJ 2005,246
T 0473/91	OJ 1993,630	T 0820/92	OJ 1995,113	T 0097/94	OJ 1998,467	T 0161/96	OJ 1999,331	T 0035/99	OJ 2000,447	T 0315/03	OJ 2006,015
T 0552/91	OJ 1995,100	T 0867/92	OJ 1995,126	T 0143/94	OJ 1996,430	T 0742/96	OJ 1997,533	T 0451/99	OJ 2003,334	T 0383/03	OJ 2005,159
T 0561/91	OJ 1993,736	T 0892/92	OJ 1994,664	T 0207/94	OJ 1999,273	T 0755/96	OJ 2000,174	T 0507/99	OJ 2003,225	T 0992/03	OJ 2007,557
T 0598/91	OJ 1994,912	T 0923/92	OJ 1996,564	T 0284/94	OJ 1999,464	T 0789/96	OJ 2002,364	T 0525/99	OJ 2003,452	T 1020/03	OJ 2007,204
T 0640/91	OJ 1994,918	T 0930/92	OJ 1996,191	T 0329/94	OJ 1998,241	T 0990/96	OJ 1998,489	T 0711/99	OJ 2004,550	T 1110/03	OJ 2005,302
T 0830/91	OJ 1994,728	T 0933/92	OJ 1994,740	T 0382/94	OJ 1998,024	T 1028/96	OJ 2000,475	T 0964/99	OJ 2002,004	T 0154/04	OJ 2008,046
T 0843/91	OJ 1994,818	T 0939/92	OJ 1996,309	T 0386/94	OJ 1996,658	T 1054/96	OJ 1998,511	T 0998/99	OJ 2005,229	T 0388/04	OJ 2007,016
T 0843/91	OJ 1994,832	T 0951/92	OJ 1996,053	T 0501/94	OJ 1997,193	T 1105/96	OJ 1998,249	T 1080/99	OJ 2002,568	T 0474/04	OJ 2006,129
T 0925/91	OJ 1995,469	T 0952/92	OJ 1995,755	Corr.	OJ 1997,376	T 0142/97	OJ 2000,358	T 0009/00	OJ 2002,275	T 1178/04	OJ 2008,080
T 0934/91	OJ 1994,184	T 1002/92	OJ 1995,605	T 0522/94	OJ 1998,421	T 0167/97	OJ 1999,488	T 0278/00	OJ 2003,546	T 1181/04	OJ 2005,312
T 0937/91	OJ 1996,025	T 1055/92	OJ 1995,214	T 0631/94	OJ 1996,067	T 0227/97	OJ 1999,495	T 0641/00	OJ 2003,352	T 1242/04	OJ 2007,421
T 0951/91	OJ 1995,202	T 0039/93	OJ 1997,134	T 0750/94	OJ 1998,032	T 0298/97	OJ 2002,083	T 0708/00	OJ 2004,160	T 1255/04	OJ 2005,424
T 0001/92	OJ 1993,685	T 0074/93	OJ 1995,712	T 0840/94	OJ 1996,680	T 0315/97	OJ 1999,554	T 0778/00	OJ 2001,554	T 1319/04	OJ 2009,36
T 0027/92	OJ 1994,853	T 0082/93	OJ 1996,274	T 0873/94	OJ 1997,456	T 0323/97	OJ 2002,476	T 0824/00	OJ 2004,005	T 1374/04	OJ 2007,313
T 0096/92	OJ 1993,551	T 0085/93	OJ 1998,183	T 0892/94	OJ 2000,001	T 0450/97	OJ 1999,067	T 0986/00	OJ 2003,554	T 0083/05	OJ 2007,644
T 0112/92	OJ 1994,192	T 0167/93	OJ 1997,229	T 0958/94	OJ 1997,242	T 0517/97	OJ 2000,515	T 1173/00	OJ 2004,016	T 0263/05	OJ 2008,329
T 0160/92	OJ 1995,035	T 0254/93	OJ 1998,285	T 0136/95	OJ 1998,198	T 0631/97	OJ 2001,013	T 0015/01	OJ 2006,153	T 0514/05	OJ 2006,526
T 0164/92	OJ 1995,305	T 0276/93	OJ 1996,330	Corr.	OJ 1998,480	T 0951/97	OJ 1998,440	T 0131/01	OJ 2003,115	T 1093/05	OJ 2008,430
Corr.	OJ 1995,387	T 0296/93	OJ 1995,627	T 0241/95	OJ 2001,103	T 1129/97	OJ 2001,273	Corr.	OJ 2003,282	T 1227/05	OJ 2007,574
T 0341/92	OJ 1995,373	T 0356/93	OJ 1995,545	T 0272/95	OJ 1999,590	T 1149/97	OJ 2000,259	T 0295/01	OJ 2002,251	T 1409/05	OJ 2007,113
T 0371/92	OJ 1995,324	T 0422/93	OJ 1997,025	T 0274/95	OJ 1997,099	T 1173/97	OJ 1999,609	T 0694/01	OJ 2003,250	T 0439/06	OJ 2007,491
T 0465/92	OJ 1996,032	T 0433/93	OJ 1997,509	T 0301/95	OJ 1997,519	T 1194/97	OJ 2000,525	T 1007/01	OJ 2005,240	T 1063/06	OJ 2009,516
T 0472/92	OJ 1998,161	T 0583/93	OJ 1996,496	T 0337/95	OJ 1996,628	T 0004/98	OJ 2002,139	T 1158/01	OJ 2005,110	T 1242/06	OJ 2008,523
T 0501/92	OJ 1996,261	T 0590/93	OJ 1995,337	T 0377/95	OJ 1999,011	T 0097/98	OJ 2002,183	T 0619/02	OJ 2007,063	T 1068/07	OJ 2011,256
T 0514/92	OJ 1996,270	Corr.	OJ 1995,387	T 0460/95	OJ 1998,587	T 0226/98	OJ 2002,498	T 0890/02	OJ 2005,497	T 0777/08	OJ 2011,631
T 0585/92	OJ 1996,129	T 0647/93	OJ 1995,132	T 0556/95	OJ 1997,205	T 0428/98	OJ 2001,494	T 0713/02	OJ 2006,267	T 1145/09	OJ 2011,94
T 0597/92	OJ 1996,135	T 0726/93	OJ 1995,478	T 0727/95	OJ 2001,001	T 0473/98	OJ 2001,231	T 1091/02	OJ 2005,014	T 1635/09	OJ 2011,542
T 0649/92	OJ 1998,097	T 0798/93	OJ 1997,363	T 0736/95	OJ 2001,191	T 0587/98	OJ 2000,497	T 1183/02	OJ 2003,404		
T 0655/92	OJ 1998,017	T 0803/93	OJ 1996,204	T 0850/95	OJ 1996,455	T 0656/98	OJ 2003,385	T 0039/03	OJ 2006,362		

PCT Widerspruch

PCT protests

Réserves au titre du PCT

W 0004/85	OJ 1987,063	W 0004/87	OJ 1988,425	W 0044/88	OJ 1990,140	W 0016/92	OJ 1994,237	W 0004/94	OJ 1996,073	W 0011/99	OJ 2000,186
W 0007/85	OJ 1988,211	W 0008/87	OJ 1989,123	W 0011/89	OJ 1993,225	W 0032/92	OJ 1994,239	W 0003/95	OJ 1996,462		
W 0007/86	OJ 1987,067	W 0003/88	OJ 1990,126	W 0012/89	OJ 1990,152	W 0003/93	OJ 1994,931	W 0004/96	OJ 1997,552		
W 0009/86	OJ 1987,459	W 0031/88	OJ 1990,134	W 0006/90	OJ 1991,438	W 0004/93	OJ 1994,939	W 0001/97	OJ 1999,033		
W 0001/87	OJ 1988,182	W 0032/88	OJ 1990,138	W 0015/91	OJ 1993,514	W 0003/94	OJ 1995,775	W 0006/99	OJ 2001,196		

Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten

Disciplinary Board

Chambre de recours statuant en matière disciplinaire

D 0001/79	OJ 1980,298	D 0002/82	OJ 1982,353	D 0001/86	OJ 1987,489	D 0002/88	OJ 1989,448	D 0001/92	OJ 1993,357	D 0014/96	OJ 1997,561
D 0001/80	OJ 1981,220	D 0005/82	OJ 1983,175	D 0002/86	OJ 1987,489	D 0012/88	OJ 1991,591	D 0006/92	OJ 1993,361	D 0025/96	OJ 1998,044
D 0002/80	OJ 1982,192	D 0006/82	OJ 1983,337	D 0003/86	OJ 1987,489	D 0003/89	OJ 1991,257	D 0001/93	OJ 1995,227	D 0012/97	OJ 1999,566
D 0004/80	OJ 1982,107	D 0007/82	OJ 1983,185	D 0004/86	OJ 1988,026	D 0004/89	OJ 1991,211	D 0014/93	OJ 1997,561	D 0020/99	OJ 2002,019
D 0001/81	OJ 1982,258	D 0008/82	OJ 1983,378	D 0005/86	OJ 1989,210	D 0005/89	OJ 1991,218	D 0001/94	OJ 1996,468	D 0003/00	OJ 2003,365
D 0002/81	OJ 1982,351	D 0012/82	OJ 1983,233	D 0002/87	OJ 1989,448	D 0011/91	OJ 1994,401	D 0015/95	OJ 1998,297	D 0010/02	OJ 2003,275
D 0001/82	OJ 1982,352	D 0001/85	OJ 1985,341	D 0003/87	OJ 1988,271	D 0011/91	OJ 1995,721	D 0008/96	OJ 1998,302	D 0007/05	OJ 2007,378

Europäische Patentorganisation
European Patent Organisation
Organisation européenne des brevets

Beitritt der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien zum Londoner Übereinkommen

Am 20. Oktober 2011 hat die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien ihre Beitrittsurkunde zum Übereinkommen vom 17. Oktober 2000 über die Anwendung des Artikels 65 EPÜ (das sogenannte Londoner Übereinkommen, s. ABI. EPA 2001, 549) hinterlegt. Damit wird das Übereinkommen für die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien nach Artikel 6 (2) am 1. Februar 2012 als 18. Vertragsstaat wirksam werden.

Weitere Einzelheiten über die Auswirkungen des Beitritts und die nationalen Durchführungsbestimmungen der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien zum Londoner Übereinkommen werden auf der Website des EPA und in der nächsten Ausgabe des Amtsblatts veröffentlicht.

Weitere Informationen zum Londoner Übereinkommen sind der Website des EPA (www.epo.org) zu entnehmen.

Former Yugoslav Republic of Macedonia accedes to the London Agreement

On 20 October 2011, the former Yugoslav Republic of Macedonia deposited its instrument of accession to the Agreement of 17 October 2000 on the application of Article 65 EPC ("London Agreement", see OJ EPO 2001, 549). Under its Article 6(2), the agreement thus enters into force for the former Yugoslav Republic of Macedonia as 18th contracting state on 1 February 2012.

Further details about the effects of accession and the former Yugoslav Republic of Macedonia's national provisions implementing the London Agreement will be published on the EPO website and in the next issue of the Official Journal.

More information on the London Agreement is available on the EPO website (www.epo.org).

Adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine à l'accord de Londres

Le 20 octobre 2011, l'ex-République yougoslave de Macédoine a déposé son instrument d'adhésion à l'Accord du 17 octobre 2000 sur l'application de l'article 65 CBE (dit "accord de Londres", cf. JO OEB 2001, 549). Conformément à son article 6(2), l'accord prend effet le 1^{er} février 2012 pour l'ex-République yougoslave de Macédoine, qui devient ainsi le dix-huitième Etat partie à cet accord.

La prochaine édition du Journal officiel et le site Internet fourniront de plus amples informations sur les effets de cette adhésion et sur les dispositions nationales d'application de l'accord de Londres arrêtées par l'ex-République yougoslave de Macédoine.

L'accord de Londres est présenté plus en détail sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org).

Verwaltungsrat
Administrative Council
Conseil d'administration

Beschluss des Verwaltungsrats vom 27. Oktober 2011 zur Änderung der Gebührenordnung und zur Anpassung des Betrags der Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn ein von einer der Internationalen Recherchenbehörden in Europa erstellter internationaler oder ergänzender internationaler Recherchenbericht vorliegt (CA/D 6/11)

Decision of the Administrative Council of 27 October 2011 amending the Rules relating to Fees and adjusting the amount of the reduction in the fee for the supplementary European search where the international or supplementary international search report was drawn up by one of the European International Searching Authorities (CA/D 6/11)

Décision du Conseil d'administration du 27 octobre 2011 modifiant le règlement relatif aux taxes et ajustant le montant de la réduction de la taxe due pour la recherche européenne complémentaire lorsque le rapport de recherche internationale ou un rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par une des administrations européennes chargées de la recherche internationale (CA/D 6/11)

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d und Artikel 153 Absatz 7,

Having regard to the European Patent Convention and in particular Articles 33(2)(d) and 153(7) thereof,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment ses articles 33, paragraphe 2, lettre d, et 153, paragraphe 7,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee,

vu l'avis de la Commission du budget et des finances,

BESCHLIESST:

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

DECIDE :

Artikel 1

Article 1

Article premier

Artikel 2 der Gebührenordnung erhält folgende Fassung:

Article 2 of the Rules relating to Fees shall be amended to read as follows:

L'article 2 du règlement relatif aux taxes est remplacé par le texte suivant :

"Artikel 2

Im Übereinkommen und seiner Ausführungsordnung vorgesehene Gebühren

"Article 2

Fees provided for in the Convention and in the Implementing Regulations

"Article 2

Taxes prévues dans la convention et dans son règlement d'exécution

(1) Die nach Artikel 1 an das Amt zu entrichtenden Gebühren werden wie folgt festgesetzt, sofern in Absatz 2 nichts anderes vorgesehen ist:

(1) The fees due to be paid to the Office under Article 1, unless otherwise provided in paragraph 2, shall be as follows:

(1) Sauf s'il en est disposé autrement au paragraphe 2, les taxes à payer à l'Office en vertu de l'article premier sont fixées comme suit :

1. Anmeldegebühr (Artikel 78 Absatz 2), wenn
– die europäische Patentanmeldung oder, im Falle einer internationalen Anmeldung, das Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA Form 1200) online eingereicht wird **EUR 115**
– die europäische Patentanmeldung oder, im Falle einer internationalen Anmeldung, das Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA Form 1200) nicht online eingereicht wird **EUR 200**

1. Filing fee (Article 78, paragraph 2) where
– the European patent application or, in the case of an international application, the form for entry into the European phase (EPO Form 1200) is filed online **EUR 115**
– the European patent application or, in the case of an international application, the form for entry into the European phase (EPO Form 1200) is not filed online **EUR 200**

1. Taxe de dépôt (article 78, paragraphe 2) ; lorsque
– la demande de brevet européen ou, dans le cas d'une demande internationale, le formulaire d'entrée dans la phase européenne (formulaire OEB 1200) est déposé en ligne **EUR 115**
– la demande de brevet européen ou, dans le cas d'une demande internationale, le formulaire d'entrée dans la phase européenne (formulaire OEB 1200) n'est pas déposé en ligne **EUR 200**

1a. Zusatzgebühr für eine europäische Patentanmeldung, die mehr als 35 Seiten umfasst (ohne die Seiten des Sequenzprotokolls) (Regel 38 Absatz 2)

zuzüglich **14 EUR**
für die 36.
und jede weitere Seite

1a. Additional fee for a European patent application comprising more than 35 pages (not counting pages forming part of a sequence listing) (Rule 38, paragraph 2)

plus EUR **14**
for the 36th
and each subsequent page

1bis. Taxe additionnelle pour une demande de brevet européen comportant plus de 35 pages (à l'exclusion des pages faisant partie d'un listage de séquences) (règle 38, paragraphe 2)

plus **14 EUR**
pour chaque page
à partir de la 36^e

2. Recherchegebühr

– für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche zu einer ab dem 1. Juli 2005 eingereichten Anmeldung (Artikel 78 Absatz 2, Regel 62, Regel 64 Absatz 1, Artikel 153 Absatz 7)

1 165

– für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche zu einer vor dem 1. Juli 2005 eingereichten Anmeldung (Artikel 78 Absatz 2, Regel 64 Absatz 1, Artikel 153 Absatz 7)

840

– für eine internationale Recherche (Regel 16.1 PCT, Regel 158 Absatz 1)

1 875

– für eine ergänzende internationale Recherche (Regel 45bis.3 a) PCT)

1 875

2. Search fee in respect of

– a European or supplementary European search on an application filed on or after 1 July 2005 (Article 78, paragraph 2, Rule 62, Rule 64, paragraph 1, Article 153, paragraph 7)

1 165

– a European or supplementary European search on an application filed before 1 July 2005 (Article 78, paragraph 2, Rule 64, paragraph 1, Article 153, paragraph 7)

840

– an international search (Rule 16.1 PCT and Rule 158, paragraph 1)

1 875

– a supplementary international search (Rule 45bis.3(a) PCT)

1 875

2. Taxe de recherche

– par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire effectuée pour une demande déposée à compter du 1^{er} juillet 2005 (article 78, paragraphe 2, règle 62, règle 64, paragraphe 1, article 153, paragraphe 7)

1 165

– par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire effectuée pour une demande déposée avant le 1^{er} juillet 2005 (article 78, paragraphe 2, règle 64, paragraphe 1, article 153, paragraphe 7)

840

– par recherche internationale (règle 16, paragraphe 1 PCT et règle 158, paragraphe 1)

1 875

– par recherche internationale supplémentaire (règle 45bis, paragraphe 3a) PCT)

1 875

3. Benennungsgebühr für einen oder mehr benannte Vertragsstaaten (Artikel 79 Absatz 2) für eine ab dem 1. April 2009 eingereichte Anmeldung

555

3. Designation fee for one or more Contracting States (Article 79, paragraph 2) in respect of an application filed on or after 1 April 2009

555

3. Taxe de désignation pour un ou plusieurs Etats contractants (article 79, paragraphe 2) pour une demande déposée à compter du 1^{er} avril 2009

555

4. Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen (Artikel 86 Absatz 1), jeweils gerechnet vom Anmeldetag an

– für das 3. Jahr

445

– für das 4. Jahr

555

– für das 5. Jahr

775

– für das 6. Jahr

995

– für das 7. Jahr

1 105

– für das 8. Jahr

1 215

– für das 9. Jahr

1 325

– für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr

1 495

4. Renewal fees for the European patent application (Article 86, paragraph 1), calculated in each case from the date of filing of the application

– for the 3rd year

445

– for the 4th year

555

– for the 5th year

775

– for the 6th year

995

– for the 7th year

1 105

– for the 8th year

1 215

– for the 9th year

1 325

– for the 10th and each subsequent year

1 495

4. Taxes annuelles pour la demande de brevet européen (article 86, paragraphe 1), chaque année étant calculée à compter de la date de dépôt de la demande

– pour la troisième année

445

– pour la quatrième année

555

– pour la cinquième année

775

– pour la sixième année

995

– pour la septième année

1 105

– pour la huitième année

1 215

– pour la neuvième année

1 325

– pour la dixième année et chacune des années suivantes

1 495

5. Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung (Regel 51 Absatz 2)

50 % der verspätet
gezahlten
Jahresgebühr

5. Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application (Rule 51, paragraph 2)

50 % of the
belated
renewal fee

5. Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen (règle 51, paragraphe 2)

50 % de la taxe
annuelle payée
en retard

6. Prüfungsgebühr (Artikel 94 Absatz 1) – für eine vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung – für eine ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung – für eine ab dem 1. Juli 2005 eingereichte internationale Anmeldung, für die kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird (Artikel 153 Absatz 7)	1 730 1 555 1 730	6. Examination fee (Article 94, paragraph 1) in respect of – an application filed before 1 July 2005 – an application filed on or after 1 July 2005 – an international application filed on or after 1 July 2005 for which no supplementary European search report is drawn up (Article 153, paragraph 7)	1 730 1 555 1 730	6. Taxe d'examen (article 94, paragraphe 1) – pour une demande de brevet déposée avant le 1 ^{er} juillet 2005 – pour une demande de brevet déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005 – pour une demande internationale déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005 pour laquelle il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne (article 153, paragraphe 7)	1 730 1 555 1 730
7. Erteilungsgebühr einschließlich Veröffentlichungsgebühr für die europäische Patentschrift (Regel 71 Absatz 3) für eine ab dem 1. April 2009 eingereichte Anmeldung	875	7. Fee for grant, including fee for publication of the European patent specification (Rule 71, paragraph 3), in respect of an application filed on or after 1 April 2009	875	7. Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe de publication du fascicule du brevet européen (règle 71, paragraphe 3), pour une demande déposée à compter du 1 ^{er} avril 2009	875
8. Veröffentlichungsgebühr für eine neue europäische Patentschrift (Regel 82 Absatz 2, Regel 95 Absatz 3)	70	8. Fee for publishing a new specification of the European patent (Rule 82, paragraph 2, Rule 95, paragraph 3)	70	8. Taxe de publication d'un nouveau fascicule du brevet européen (règle 82, paragraphe 2, règle 95, paragraphe 3)	70
9. Zuschlagsgebühr für die verspätete Vornahme von Handlungen zur Aufrechterhaltung des europäischen Patents in geändertem Umfang (Regel 82 Absatz 3, Regel 95 Absatz 3)	115	9. Surcharge for late performance of the acts required to maintain the European patent in amended form (Rule 82, paragraph 3, Rule 95, paragraph 3)	115	9. Surtaxe pour retard d'accomplissement d'actes pour le maintien du brevet européen sous une forme modifiée (règle 82, paragraphe 3, règle 95, paragraphe 3)	115
10. Einspruchsgebühr (Artikel 99 Absatz 1, Artikel 105 Absatz 2)	745	10. Opposition fee (Article 99, paragraph 1, Article 105, paragraph 2)	745	10. Taxe d'opposition (article 99, paragraphe 1, et article 105, paragraphe 2)	745
10a. Beschränkungs- oder Widerrufsgebühr (Artikel 105a Absatz 1) – Antrag auf Beschränkung – Antrag auf Widerruf	1 105 500	10a. Limitation or revocation fee (Article 105a, paragraph 1) – request for limitation – request for revocation	1 105 500	10bis. Taxe de limitation ou de révocation (article 105bis, paragraphe 1) – requête en limitation – requête en révocation	1 105 500
11. Beschwerdegebühr (Artikel 108)	1 240	11. Fee for appeal (Article 108)	1 240	11. Taxe de recours (article 108)	1 240
11a. Gebühr für den Überprüfungsantrag (Artikel 112a Absatz 4)	2 760	11a. Fee for petition for review (Article 112a, paragraph 4)	2 760	11bis. Taxe de requête en révision (article 112bis, paragraphe 4)	2 760
12. Weiterbehandlungsgebühr (Regel 135 Absatz 1) – bei verspäteter Gebührenzahlung – bei verspäteter Vornahme der nach Regel 71 Absatz 3 erforderlichen Handlungen – in allen anderen Fällen	50 % der betreffenden Gebühr 240 240	12. Fee for further processing (Rule 135, paragraph 1) – in the event of late payment of a fee – in the event of late performance of the acts required under Rule 71, paragraph 3 – other cases	50 % of the relevant fee 240 240	12. Taxe de poursuite de la procédure (règle 135, paragraphe 1) – en cas de retard de paiement de taxe – en cas de retard d'accomplissement des actes exigés conformément à la règle 71, paragraphe 3 – autres cas	50 % de la taxe concernée 240 240

13. Wiedereinsetzungsgebühr/ Gebühr für den Antrag auf Wiederherstellung/Gebühr für den Antrag auf Wiedereinsetzung (Regel 136 Absatz 1, Regel 26bis.3 d) PCT, Regel 49ter.2 d) PCT, Regel 49.6 d) i) PCT)	610	13. Fee for re-establishment of rights/fee for requesting restoration/fee for reinstatement of rights (Rule 136, paragraph 1, Rule 26bis.3(d) PCT, Rule 49ter.2(d) PCT, Rule 49.6(d)(i) PCT)	610	13. Taxe de restitutio in integrum / taxe pour requête en restauration / taxe de rétablissement des droits (règle 136, paragraphe 1, règle 26bis, paragraphe 3d) PCT, règle 49ter, paragraphe 2d) PCT, règle 49, paragraphe 6d)i) PCT)	610
14. Umwandlungsgebühr (Artikel 135 Absatz 3, Artikel 140)	70	14. Conversion fee (Article 135, paragraph 3, and Article 140)	70	14. Taxe de transformation (article 135, paragraphe 3, et article 140)	70
14a. Gebühr für verspätete Einreichung eines Sequenzprotokolls (Regel 30 Absatz 3)	220	14a. Fee for late furnishing of a sequence listing (Rule 30, paragraph 3)	220	14bis. Taxe de fourniture tardive d'un listage de séquences (règle 30, paragraphe 3)	220
15. Anspruchsgebühr (Regel 45 Absatz 1, Regel 71 Absatz 6, Regel 162 Absatz 1) für eine ab dem 1. April 2009 eingereichte Anmeldung – für den 16. und jeden weiteren Anspruch bis zu einer Obergrenze von 50 – für den 51. und jeden weiteren Anspruch	225 555	15. Claims fee (Rule 45, paragraph 1, Rule 71, paragraph 6, and Rule 162, paragraph 1) in respect of an application filed on or after 1 April 2009 – for the 16th and each subsequent claim up to the limit of 50 – for the 51st and each subsequent claim	225 555	15. Taxe de revendication (règle 45, paragraphe 1, règle 71, paragraphe 6, et règle 162, paragraphe 1) pour une demande déposée à compter du 1 ^{er} avril 2009 – pour chaque revendication à partir de la 16 ^e et jusqu'à la 50 ^e – pour chaque revendication à partir de la 51 ^e	225 555
16. Kostenfestsetzungsgebühr (Regel 88 Absatz 3)	70	16. Fee for the awarding of costs (Rule 88, paragraph 3)	70	16. Taxe de fixation des frais (règle 88, paragraphe 3)	70
17. Beweissicherungsgebühr (Regel 123 Absatz 3)	70	17. Fee for the conservation of evidence (Rule 123, paragraph 3)	70	17. Taxe de conservation de la preuve (règle 123, paragraphe 3)	70
18. Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung (Regel 157 Absatz 4)	125	18. Transmittal fee for an international application (Rule 157, paragraph 4)	125	18. Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet (règle 157, paragraphe 4)	125
19. Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung (Regel 58 PCT, Regel 158 Absatz 2)	1 850	19. Fee for the preliminary examination of an international application (Rule 58 PCT and Rule 158, paragraph 2)	1 850	19. Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale (règle 58 PCT et règle 158, paragraphe 2)	1 850
20. Gebühr für ein technisches Gutachten (Artikel 25)	3 695	20. Fee for a technical opinion (Article 25)	3 695	20. Redevance pour délivrance d'un avis technique (article 25)	3 695
21. Widerspruchsgebühr (Regel 158 Absatz 3, Regel 40.2 e) PCT, Regel 68.3 e) PCT)	830	21. Protest fee (Rule 158, paragraph 3, Rules 40.2(e) and 68.3(e) PCT)	830	21. Taxe de réserve (règle 158, paragraphe 3, règle 40, paragraphe 2e) PCT, et règle 68, paragraphe 3e) PCT)	830
22. Überprüfungsgebühr (Regel 45bis.6 c) PCT)	830	22. Review fee (Rule 45bis.6(c) PCT)	830	22. Taxe de réexamen (règle 45bis, paragraphe 6c) PCT)	830
(2) Für europäische Patentanmeldungen, die vor dem 1. April 2009 eingereicht wurden, und für internationale Anmeldungen, die vor diesem Zeitpunkt in die regionale Phase eingetreten sind, werden die Beträge der Gebühren, die in Artikel 2 Nummern 3, 3a, 7 und 15 der bis zum 31. März 2009 geltenden Gebührenordnung genannt sind, wie folgt festgesetzt:		(2) For European patent applications filed before 1 April 2009 and international applications which entered the regional phase before that date, the amount of the fees specified in Article 2, item 3, item 3a, item 7 and item 15 of the Rules relating to Fees as in force until 31 March 2009 shall be as follows:		(2) Pour les demandes de brevet européen déposées avant le 1 ^{er} avril 2009 et les demandes internationales entrées dans la phase régionale avant cette date, le montant des taxes visées à l'article 2, point 3, point 3bis, point 7 et point 15 du règlement relatif aux taxes en vigueur jusqu'au 31 mars 2009 est le suivant :	

3. Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat (Artikel 79 Absatz 2) mit der Maßgabe, dass mit der Entrichtung des siebenfachen Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten	95	3. Designation fee for each contracting state designated (Article 79, paragraph 2), designation fees being deemed paid for all contracting states upon payment of seven times the amount of this fee	95	3. Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné (article 79, paragraphe 2), les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois cette taxe a été acquitté	95
3a. Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein	95	3a. Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein	95	3bis. Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté du Liechtenstein	95
7. Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift (Regel 71 Absatz 3) bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Anmeldeunterlagen von		7. Fee for grant, including fee for printing the European patent specification (Rule 71, paragraph 3), where the application documents to be printed comprise:		7. Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen (règle 71, paragraphe 3), lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent	
7.1 höchstens 35 Seiten	875	7.1 not more than 35 pages	875	7.1 35 pages au maximum	875
7.2 mehr als 35 Seiten	875	7.2 more than 35 pages	875	7.2 plus de 35 pages	875
zuzüglich 14 EUR für die 36. und jede weitere Seite		plus EUR 14 for the 36th and each subsequent page		plus 14 EUR pour chaque page à partir de la 36 ^e	
15. Anspruchsgebühr für den sechzehnten und jeden weiteren Patentanspruch (Regel 45 Absatz 1, Regel 71 Absatz 2, Regel 162 Absatz 1)	225"	15. Claims fee for the sixteenth and each subsequent claim (Rule 45, paragraph 1, Rule 71, paragraph 2, Rule 162, paragraph 1)	225"	15. Taxe pour chaque revendication à partir de la seizième (règle 45, paragraphe 1, règle 71, paragraphe 2, et règle 162, paragraphe 1)	225"

Artikel 2

(1) Die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche zu einer internationalen Anmeldung, für die der internationale Recherchenbericht oder ein ergänzender internationaler Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt oder gemäß dem Zentralisierungsprotokoll vom Finnischen Patent- und Registrieramt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt, vom Spanischen Patent- und Markenamt oder vom Nordischen Patentinstitut erstellt worden ist, wird um **990 EUR** herabgesetzt.

(2) Wird eine Herabsetzung gewährt, wie in Absatz 1 vorgesehen, so entspricht der Höchstbetrag, um den die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche herabgesetzt wird, der Herabsetzung, die auf der Grundlage eines einzigen internationalen oder ergänzenden internationalen Recherchenberichts gewährt wird, der von einer der in Absatz 1 genannten Behörden erstellt wurde.

Article 2

(1) The fee for a supplementary European search on an international application for which the international search report or a supplementary international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, or, in accordance with the Protocol on Centralisation, by the National Board of Patents and Registration of Finland, the Spanish Patent and Trademark Office, the Swedish Patent and Registration Office or the Nordic Patent Institute, shall be reduced by **EUR 990**.

(2) If a reduction is granted as provided in the first paragraph, the maximum amount of the reduction in the fee for a supplementary European search shall be equal to the reduction granted on the basis of a single international search report or supplementary international search report drawn up by one of the authorities mentioned in the first paragraph.

Article 2

(1) La taxe due pour la recherche européenne complémentaire effectuée pour une demande internationale pour laquelle le rapport de recherche internationale ou un rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'Office autrichien des brevets ou, conformément au protocole sur la centralisation, par l'Office espagnol des brevets et des marques, par l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande, par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement ou par l'Institut nordique des brevets est réduite de **990 EUR**.

(2) Si une réduction est accordée conformément au paragraphe 1, le montant maximal de la réduction de la taxe due pour la recherche européenne complémentaire équivaut à la réduction accordée sur la base d'un seul rapport de recherche internationale ou de recherche internationale supplémentaire établi par l'une des administrations mentionnées au paragraphe 1.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2012 in Kraft.

Artikel 4

Es gelten folgende Übergangsbestimmungen:

(1) Unbeschadet des Absatzes 2 sind die in Artikel 1 dieses Beschlusses festgesetzten neuen Beträge der Gebühren für Zahlungen verbindlich, die ab dem 1. April 2012 geleistet werden.

(2) Die neuen Beträge der Gebühr für eine internationale Recherche und der Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung sind für Patentanmeldungen verbindlich, die ab dem 1. April 2012 eingereicht werden.

(3) Wird eine Gebühr innerhalb von sechs Monaten nach dem 1. April 2012 fristgerecht entrichtet, jedoch nur in der vor dem 1. April 2012 maßgebenden Höhe, so gilt diese Gebühr als wirksam entrichtet, wenn die Differenz innerhalb von zwei Monaten nach einer entsprechenden Aufforderung durch das Europäische Patentamt beglichen wird.

(4) Artikel 2 dieses Beschlusses gilt für internationale Anmeldungen, die bis einschließlich 30. Juni 2013 eingereicht werden, wenn die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche ab dem 1. April 2012 entrichtet wird.

Artikel 5

Artikel 2 des Beschlusses CA/D 19/09 vom 28. Oktober 2009 (ABI. EPA 12/2009, 587) und der Beschluss CA/D 12/09 vom 28. Oktober 2009 (ABI. EPA 12/2009, 595) werden mit Wirkung vom 1. April 2012 aufgehoben und durch diesen Beschluss ersetzt.

Geschehen zu Berlin am
27. Oktober 2011

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Jesper KONGSTAD

Article 3

This decision shall enter into force on 1 April 2012.

Article 4

The following transitional provisions shall apply:

(1) Without prejudice to paragraph 2, the new amounts of the fees specified in Article 1 of this decision shall be binding in respect of payments made on or after 1 April 2012.

(2) The new amounts of the fee for an international search and the transmittal fee for an international application shall be binding in respect of applications filed on or after 1 April 2012.

(3) If within six months of 1 April 2012 a fee is paid in due time but only in the amount due before 1 April 2012, that fee shall be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of an invitation to that effect from the European Patent Office.

(4) Article 2 of this decision shall apply to international applications filed up to and including 30 June 2013, where the fee for the supplementary European search is paid on or after 1 April 2012.

Article 5

Article 2 of decision CA/D 19/09 of 28 October 2009 (OJ EPO 12/2009, 587) and decision CA/D 12/09 of 28 October 2009 (OJ EPO 12/2009, 595) shall be rescinded as from 1 April 2012 and replaced by this decision.

Done at Berlin, 27 October 2011

For the Administrative Council
The Chairman

Jesper KONGSTAD

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2012.

Article 4

Les dispositions transitoires suivantes sont applicables :

(1) Sans préjudice du paragraphe 2, les nouveaux montants des taxes fixés à l'article premier de la présente décision sont applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2012.

(2) Les nouveaux montants de la taxe de recherche internationale et de la taxe de transmission pour une demande internationale de brevet sont applicables aux demandes déposées à compter du 1^{er} avril 2012.

(3) Si, dans un délai de six mois à compter du 1^{er} avril 2012, une taxe est acquittée dans les délais, mais seulement à concurrence du montant applicable avant le 1^{er} avril 2012, la taxe concernée est réputée valablement acquittée si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation à cet effet de l'Office européen des brevets.

(4) L'article 2 de la présente décision est applicable aux demandes internationales déposées jusqu'au 30 juin 2013 inclus, lorsque la taxe due pour la recherche européenne complémentaire est acquittée à compter du 1^{er} avril 2012.

Article 5

L'article 2 de la décision CA/D 19/09 du 28 octobre 2009 (JO OEB 12/2009, 587) et la décision CA/D 12/09 du 28 octobre 2009 (JO OEB 12/2009, 595) sont annulés avec effet à compter du 1^{er} avril 2012 et remplacés par la présente décision.

Fait à Berlin, le 27 octobre 2011

Par le Conseil d'administration
Le Président

Jesper KONGSTAD

Entscheidungen der Beschwerdekammern
Decisions of the boards of appeal
Décisions des chambres de recours

**Entscheidung der Juristischen
Beschwerdekammer vom
21. Juli 2011
J 25/10**
(Übersetzung)

**Decision of the Legal Board
of Appeal dated 21 July 2011
J 25/10**
(Language of the proceedings)

**Décision de la Chambre de recours
juridique en date du 21 juillet 2011
J 25/10**
(Traduction)

ZUSAMMENSETZUNG DER KAMMER:

Vorsitzender:

K. Garnett

Mitglieder:

P. Schmitz, J. Geschwind

Anmelder:

Medtronic Vascular, Inc.

Stichwort:

Katheter mit linearen Elektrodenanordnungen/MEDTRONIC VASCULAR

Artikel: 18 (1), 94 (1) EPÜ

Regel: 10 (2), 103 (1) a), 111 (2) EPÜ

Artikel: 11 b) GebO

Regel: 43bis.1 PCT

Schlagwort:

"Teilweise Rückerstattung der Prüfungsgebühr (bejaht)" – "Beginn der Sachprüfung" – "Rückzahlung der Beschwerdegebühr – (bejaht)"

Leitsatz

Weist die Prüfungsabteilung nach der Zurücknahme einer europäischen Patentanmeldung einen Antrag auf Rückerstattung der Prüfungsgebühr zu 75 % mit der Begründung zurück, dass die Sachprüfung bereits begonnen habe (Art. 11 b) GebO), so muss sie ihre Zurückweisung auf Tatsachen stützen, die dies objektiv belegen.

Sachverhalt und Anträge

I. Die europäische Patentanmeldung 07 865 305.2 wurde am 6. Dezember 2007 als internationale Anmeldung PCT/US2007/086633 unter Inanspruchnahme einer Priorität vom 13. Dezember 2006 eingereicht. Das Europäische Patentamt erstellte den internationalen Recherchenbericht und den schriftlichen Bescheid als Internationale Recherchenbehörde (ISA).

II. Am 13. Juli 2009 trat die Anmeldung infolge der Einreichung des Formblatts 1200 sowie der Entrichtung der Anmeldegebühr, der Benennungsgebühr und der Prüfungsgebühr in die europäische Phase vor dem EPA ein. Am

COMPOSITION OF THE BOARD:

Chairman:

K. Garnett

Members:

P. Schmitz, J. Geschwind

Applicant:

Medtronic Vascular, Inc.

Headword:

Catheters having linear electrode arrays/MEDTRONIC VASCULAR

Article: 18(1), 94(1) EPC

Rule: 10(2), 103(1)(a), 111(2) EPC

Article: 11(b) RFees

Rule: 43bis.1 PCT

Keyword:

"Partial refund of the examination fee (yes)" – "Start of substantive examination" – "Reimbursement of the appeal fee (yes)"

Headnote

Following the withdrawal of a European patent application, a refusal by the Examining Division of a request for a 75% refund of the examination fee, on the basis that substantive examination had already begun (Article 11(b) RFees), must be based on facts which objectively demonstrate that this is so.

Summary of facts and submissions

I. European patent application 07 865 305.2 was filed as international application PCT/US2007/086633 on 6 December 2007, claiming a priority of 13 December 2006. The European Patent Office, as the International Searching Authority, produced the international search report and the written opinion.

II. On 13 July 2009, the application entered the European phase before the EPO, following the filing of Form 1200 and the payment of the filing fee, the designation fee and the examination fee. On 29 July 2009, the Receiving Section

COMPOSITION DE LA CHAMBRE :

Président :

K. Garnett

Membres :

P. Schmitz, J. Geschwind

Demandeur :

Medtronic Vascular, Inc.

Référence :

Cathéters ayant des réseaux d'électrodes linéaires/MEDTRONIC VASCULAR

Article : 18(1), 94(1) CBE

Règle : 10(2), 103(1)a), 111(2) CBE

Article : 11 b) Règlement relatif aux taxes (RRT)

Règle : 43bis.1 PCT

Mot-clé :

"Remboursement partiel de la taxe d'examen (oui)" – "Début de l'examen quant au fond" – "Remboursement de la taxe de recours (oui)"

Sommaire

Après le retrait d'une demande de brevet européen, tout rejet par la division d'examen d'une requête en remboursement à 75 % de la taxe d'examen au motif que l'examen quant au fond avait déjà commencé (article 11b RRT) doit s'appuyer sur des faits propres à démontrer objectivement qu'il en est ainsi.

Exposé des faits et conclusions

I. La demande de brevet européen 07 865 305.2 a été déposée le 6 décembre 2007 en tant que demande internationale publiée sous le numéro PCT/US2007/086633 ; elle revendiquait une priorité en date du 13 décembre 2006. L'Office européen des brevets, agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale, a établi le rapport de recherche internationale ainsi que l'opinion écrite.

II. Le 13 juillet 2009, la demande est entrée dans la phase européenne devant l'OEB après le dépôt du formulaire 1200 et le paiement des taxes de dépôt, de désignation et d'examen. Le 29 juillet 2009, la section de dépôt a émis une

29. Juli 2009 erließ die Eingangsstelle eine Mitteilung nach den Regeln 61 und 162 EPÜ, in der sie der Anmelderin Gelegenheit gab, innerhalb eines Monats geänderte Unterlagen einzureichen. Mit einer Mitteilung der Eingangsstelle vom 28. Oktober 2009 wurde die Anmelderin über die Anwendung von Artikel 67 (3) EPÜ und die Veröffentlichung der bibliografischen Daten im Europäischen Patentblatt unterrichtet.

III. Mit Schreiben vom 23. März 2010, das am selben Tag beim EPA einging, nahm die Anmelderin die europäische Patentanmeldung zurück und beantragte eine Gebührenrückerstattung auf das laufende Konto des Vertreters beim EPA. Der für die Prüfungsabteilung handelnde Formalsachbearbeiter unterrichtete die Anmelderin mit einer Kurzmitteilung vom 8. April 2010, dass eine Rückerstattung der Prüfungsgebühr zu 75 % nicht mehr möglich sei, weil die Sachprüfung bereits begonnen habe. Die Anmelderin wurde aufgefordert, dem EPA mitzuteilen, ob sie die Zurücknahmeerklärung aufrechterhalten wolle, die nicht ausdrücklich von einer Rückerstattung der Prüfungsgebühr abhängig gemacht worden sei.

IV. Mit Schreiben vom 20. Mai 2010 bestätigte die Anmelderin die Zurücknahme der Anmeldung und hielt den Antrag auf teilweise Rückerstattung der Prüfungsgebühr aufrecht. Da die Prüfungsabteilung nicht genau angegeben habe, wann die Sachprüfung begonnen habe und wie dieser Zeitpunkt bestimmt werde, sei die Prüfungsabteilung aus Sicht der Anmelderin nicht berechtigt, ihr die Rückerstattung zu verwehren. Laut Artikel 11 b) GebO werde die Prüfungsgebühr zu 75 % zurückerstattet, wenn die Anmeldung zurückgenommen werde, bevor die Sachprüfung begonnen habe. Demnach habe die Anmelderin Anspruch auf die Rückerstattung. Werde ihr diese verwehrt, so müsse der zugrunde liegende Sachverhalt so dargelegt werden, dass sie erkennen könne, ob die Entscheidung richtig gewesen sei. Andernfalls würde die Prüfungsabteilung den Anspruch der Anmelderin auf Rückerstattung verletzen, ohne ihr Gelegenheit zu geben, die Entscheidung auf einer objektiven Grundlage anzufechten.

issued a communication pursuant to Rules 161 and 162 EPC giving the applicant the opportunity to file amended documents within one month. By communication of the Receiving Section dated 28 October 2009, the applicant was informed about the application of Article 67(3) EPC and the publication of the bibliographic data in the European Patent Bulletin.

III. By letter dated and received on 23 March 2010, the applicant withdrew the European patent application and requested that a refund of fees be made to the representative's EPO deposit account. By brief communication of 8 April 2010, the Formalities Officer acting for the Examining Division informed the applicant that a refund of 75% of the examination fee was no longer possible since substantive examination had already begun. The applicant was asked to inform the EPO whether it wished to maintain the notice of withdrawal, noting that the notice had not been explicitly conditional on a refund of the examination fee.

IV. By letter dated 20 May 2010, the applicant confirmed the withdrawal of the application and maintained the request for a partial refund of the examination fee. It was argued that since the Examining Division had not specified when substantive examination had begun and how such date was determined, the Examining Division was not entitled to deny the refund. Article 11(b) RFees specified that 75% of the examination fee would be refunded if the application was withdrawn before substantive examination had begun. Accordingly, the applicant had a right to the refund. If such refund was denied the factual circumstances allowing the denial had to be presented in such a way that the applicant was able to determine whether the decision was correct or not. Otherwise the Examining Division would violate the applicant's right to a refund without allowing the applicant to challenge the decision on an objective basis.

notification au titre des règles 161 et 162 CBE offrant au demandeur l'occasion de produire des pièces modifiées dans un délai d'un mois. Par notification datée du 28 octobre 2009, elle a informé le demandeur de l'application de l'article 67(3) CBE et de la publication des données bibliographiques dans le Bulletin européen des brevets.

III. Par lettre datée du 23 mars 2010 et reçue le même jour, le demandeur a retiré sa demande de brevet européen et a requis le remboursement des taxes sur le compte courant détenu par son mandataire auprès de l'OEB. Par une brève notification datée du 8 avril 2010, l'agent des formalités agissant pour le compte de la division d'examen a informé le demandeur qu'un remboursement à hauteur de 75 % de la taxe d'examen n'était plus possible au motif que l'examen quant au fond avait déjà commencé. Le demandeur a été prié d'indiquer à l'OEB s'il souhaitait maintenir sa déclaration de retrait, sachant que cette dernière n'était pas explicitement subordonnée au remboursement de la taxe d'examen.

IV. Par lettre en date du 20 mai 2010, le demandeur a confirmé le retrait de sa demande et a maintenu sa requête en remboursement partiel de la taxe d'examen. Il a fait valoir que puisque la division d'examen n'avait pas précisé la date à laquelle l'examen quant au fond avait commencé, ni la manière dont cette date était déterminée, elle n'était pas en droit de refuser le remboursement. Aux termes de l'article 11b) RRT, la taxe d'examen est remboursée à 75 % si la demande a été retirée avant que l'examen quant au fond n'ait commencé. Par conséquent, le demandeur était en droit d'obtenir un remboursement. Si ce remboursement est refusé, les circonstances factuelles justifiant le refus doivent être présentées de manière à permettre au demandeur de juger du bien-fondé de la décision. Dans le cas contraire, la division d'examen enfreindrait le droit du demandeur à obtenir un remboursement sans lui donner la possibilité de contester la décision sur une base objective.

V. In einer Mitteilung vom 23. Juni 2010 wiederholte der für die Prüfungsabteilung handelnde Formalsachbearbeiter, dass eine Rückerstattung nicht möglich sei. Der Beginn der Sachprüfung hänge von den Umständen des Einzelfalls ab. Auch wenn die Prüfungsabteilung an dem Tag, an dem die Zurücknahme der Anmeldung eingegangen sei, noch keine Mitteilung erlassen habe, liege die Feststellung, wann das Prüfungsverfahren begonnen habe, in der alleinigen Zuständigkeit der Prüfungsabteilung. Da der beauftragte Prüfer bestätigt habe, dass er bereits mit der Sachprüfung begonnen habe, als die Anmeldung zurückgenommen worden sei, sei eine teilweise Rückerstattung der Prüfungsgebühr nicht mehr möglich.

VI. Mit Schreiben vom 30. Juni 2010 hielt die Anmelderin ihren Antrag auf teilweise Rückerstattung der Prüfungsgebühr aufrecht und beantragte eine beschwerdefähige Entscheidung. Mit Entscheidung vom 14. Juli 2010 wurde der Antrag auf Rückerstattung der Prüfungsgebühr zu 75 % aus den bereits in der Mitteilung vom 23. Juni 2010 genannten Gründen zurückgewiesen.

VII. Am 6. September 2010 wurde Beschwerde eingelegt und die Beschwerdegebühr entrichtet. Die Beschwerdeführerin beantragte die Aufhebung der Entscheidung der Prüfungsabteilung und die teilweise Rückerstattung der Prüfungsgebühr. Zudem beantragte sie die Rückzahlung der Beschwerdegebühr sowie die Anberaumung einer mündlichen Verhandlung für den Fall, dass die Kammer nicht beabsichtigen sollte, den vorstehenden Anträgen stattzugeben.

VIII. In der Beschwerdebegründung, die am 23. September 2010 einging, machte die Beschwerdeführerin geltend, dass Artikel 11 b) GebO es nicht in das Ermessen des EPA stelle, ob eine Rückerstattung möglich sei. Vielmehr sei das EPA rechtlich verpflichtet, die Gebühr zurückzuerstatten, wenn die Bedingungen für eine Rückerstattung erfüllt seien. Das EPÜ enthalte keine Kriterien für die Definition der Sachprüfung im Sinne des Artikels 11 b) GebO. Die Prüfungsabteilung habe keine Angaben gemacht, die es der Beschwerdeführerin ermöglicht hätten, Grundlage und Begründung der Entscheidung zu erkennen. Ohne solche

V. By communication dated 23 June 2010, the Formalities Officer acting for the Examining Division maintained the finding that a refund was not possible. The start of substantive examination depended on the individual circumstances of the case. Although the Examining Division had not yet issued a communication at the date on which the withdrawal of the application had been received, the assessment regarding the start of the examination procedure lay entirely within the responsibility of the Examining Division. As the primary examiner had confirmed that he had already started with the substantive examination when the application was withdrawn, a partial refund of the examination fee was no longer possible.

VI. By letter of 30 June 2010, the applicant maintained its request for a partial refund of the examination fee and requested an appealable decision. By decision dated 14 July 2010, the request to refund the examination fee at a rate of 75% was refused for the same reasons as set out in the communication of 23 June 2010.

VII. On 6 September 2010, notice of appeal was filed and the appeal fee was paid on the same day. The appellant requested that the decision of the Examining Division be set aside and a partial refund of the examination fee be ordered. Also requested was a refund of the appeal fee, and oral proceedings in the event that the Board did not intend to allow the preceding requests.

VIII. In the statement setting out the grounds of appeal, received on 23 September 2010, the appellant submitted that according to Article 11(b) RFees it did not lie within the discretion of the EPO whether a refund was possible. Rather, the EPO was obliged by law to refund the fee if the requirements for a refund were met. The EPC did not specify any criteria defining the action of substantive examination within the meaning of Article 11(b) RFees. The Examining Division had not provided any information allowing the appellant to determine the basis and reasons of the decision. Without such objective criteria,

V. Par notification datée du 23 juin 2010, l'agent des formalités agissant pour le compte de la division d'examen a maintenu que le remboursement n'était pas possible arguant que le début de l'examen quant au fond dépendait des circonstances particulières de l'espèce. La division d'examen n'avait certes envoyé aucune notification à la date de réception de la déclaration de retrait, mais il appartenait entièrement à celle-ci de déterminer à quel moment la procédure d'examen avait commencé. Le premier examinateur ayant confirmé qu'il avait déjà entamé l'examen quant au fond lorsque la demande a été retirée, un remboursement partiel de la taxe d'examen n'était plus possible.

VI. Par lettre du 30 juin 2010, le demandeur a maintenu sa requête en remboursement partiel de la taxe d'examen et a requis une décision susceptible de recours. Par décision datée du 14 juillet 2010, la requête en remboursement à 75 % de la taxe d'examen a été rejetée pour les raisons exposées dans la notification du 23 juin 2010.

VII. Le 6 septembre 2010, un recours a été formé et la taxe de recours acquittée. Le requérant a demandé que la décision de la division d'examen soit annulée et qu'un remboursement partiel de la taxe d'examen soit ordonné. Il a également requis le remboursement de la taxe de recours ainsi que la tenue d'une procédure orale au cas où la chambre n'aurait pas l'intention de faire droit aux requêtes précitées.

VIII. Dans le mémoire exposant les motifs du recours, reçu le 23 septembre 2010, le requérant a fait valoir que conformément à l'article 11b) RRT, la question de savoir si un remboursement était possible n'était pas laissée à l'appréciation de l'OEB. Au contraire, l'OEB avait l'obligation légale de rembourser la taxe si les conditions d'un tel remboursement étaient remplies. La CBE n'énonce aucun critère définissant l'examen quant au fond au sens de l'article 11b) RRT. La division d'examen n'avait fourni aucune information permettant au requérant de déterminer le fondement ni les motifs de sa décision. Faute de tels critères, il était

objektiven Kriterien lasse sich der Zeitpunkt des Beginns der Sachprüfung nicht objektiv bestimmen, sondern liege ausschließlich im Ermessen der Prüfungsabteilung. In Ermangelung objektiver Kriterien könnten Entscheidungen der Prüfungsabteilung willkürlich ausfallen. Jede Prüfungsabteilung könnte dann ihre eigenen Kriterien zugrunde legen, sodass es bei praktisch gleichen Sachverhalten unter Umständen zu abweichenden Entscheidungen käme. Die Beschwerdeführerin habe die Prüfungsabteilung ausdrücklich nach dem genauen Zeitpunkt und den angewendeten Kriterien gefragt, aber keine entsprechenden Informationen erhalten. Ohne objektive Kriterien könne die Beschwerdeführerin die Richtigkeit der Entscheidung aber nicht beurteilen. Damit werde gegen die Grundprinzipien der Berechenbarkeit und der Nachprüfbarkeit sowie der Rechtssicherheit verstoßen, die von der Großen Beschwerdekammer in G 3/08 anerkannt worden seien.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig.
2. Nach Artikel 11 b) GebO wird die Prüfungsgebühr zu 75 % zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zu einem Zeitpunkt zurückgenommen wird, zu dem die Anmeldung bereits in die Zuständigkeit der Prüfungsabteilungen übergegangen ist, die Sachprüfung jedoch noch nicht begonnen hat. Wie von der Beschwerdeführerin zu Recht hervorgehoben, lässt diese Bestimmung keinen Ermessensspielraum, sondern gibt zwei Voraussetzungen vor, die erfüllt sein müssen, damit die Prüfungsgebühr zurückerstattet werden kann. Diese beiden Voraussetzungen gilt es deshalb näher zu betrachten.
3. Was die erste Voraussetzung angeht, so ist die Prüfungsabteilung ab dem Zeitpunkt für die Prüfung einer europäischen Patentanmeldung nach Artikel 94 (1) EPÜ zuständig, an dem ein Prüfungsantrag gestellt wird (Regel 10 (2) EPÜ). Der Prüfungsantrag gilt erst als gestellt, wenn die Prüfungsgebühr entrichtet worden ist (Art. 94 (1) Satz 2 EPÜ). Im vorliegenden Fall war der Prüfungsantrag in dem angekreuzten Kästchen 4 des Formblatts 1200 enthalten, das am 13. Juli 2009 eingereicht wurde.

the date of the beginning of substantive examination could not be objectively determined. Rather, determination of this date was exclusively at the discretion of the Examining Division. Without any objective criteria, decisions of the Examining Division might be arbitrary. Each Examining Division might employ its own criteria, possibly resulting in deviating decisions for factually identical cases. The appellant had explicitly asked the Examining Division for the exact date and the criteria applied. However, no such information was provided. The appellant could not determine the correctness of the decision without having objective criteria. This violated the fundamental principles of predictability and verifiability as well as of legal certainty, which were acknowledged by the Enlarged Board of Appeal in G 3/08.

Reasons for the decision

1. The appeal is admissible.
2. According to Article 11(b) RFees the examination fee is refunded at a rate of 75% if the European patent application is withdrawn after the Examining Divisions have assumed responsibility but before substantive examination has begun. As rightly pointed out by the appellant, this provision does not leave any room for discretion, but rather lays down two conditions which must be met for the examination fee to be refundable. These two conditions must therefore be examined.
3. As to the first condition, the Examining Division is responsible for the examination of a European patent application under Article 94(1) EPC from the time when a request for examination is filed (Rule 10(2) EPC). The request is not deemed to be filed until the examination fee has been paid (Article 94(1), second sentence, EPC). The request for examination in this case was contained in box 4 of Form 1200, which was filed on 13 July 2009. On the same day, the examination fee was paid. Thus, as from

impossible de déterminer objectivement la date à laquelle l'examen quant au fond avait commencé. Au contraire, cette évaluation relevait exclusivement du pouvoir d'appréciation de la division d'examen. Or, en l'absence de critères objectifs, les décisions des divisions d'examen risqueraient d'être arbitraires. Chaque division pourrait appliquer ses propres critères, ce qui pourrait aboutir à des décisions divergentes dans des cas identiques sur le plan factuel. Le requérant avait explicitement demandé à la division d'examen la date exacte et les critères appliqués, mais aucune information ne lui avait été fournie. En l'absence de critères objectifs, le requérant n'était donc pas en mesure de juger du bien-fondé de la décision, ce qui constituait une violation des principes fondamentaux de la prévisibilité, de la vérifiabilité ainsi que de la sécurité juridique reconnus par la Grande Chambre de recours dans la décision G 3/08.

Motifs de la décision

1. Le recours est recevable.
2. Conformément à l'article 11b) RRT, la taxe d'examen est remboursée à 75 % si la demande de brevet européen est retirée après que les divisions d'examen sont devenues compétentes, mais avant que l'examen quant au fond n'ait commencé. Comme le requérant l'a signalé à juste titre, cette disposition ne laisse aucune marge d'appréciation, mais soumet le remboursement de la taxe d'examen à deux conditions qu'il convient donc d'examiner.
3. S'agissant de la première condition, la division d'examen devient compétente pour examiner une demande de brevet européen conformément à l'article 94(1) CBE dès qu'une requête en examen est présentée (règle 10(2) CBE). La requête n'est réputée présentée qu'après le paiement de la taxe d'examen (article 94(1), deuxième phrase, CBE). En l'espèce, le demandeur a requis l'examen en cochant la case 4 du formulaire 1200, déposé le 13 juillet 2009 et la taxe d'examen a été acquittée le même jour.

Am selben Tag wurde die Prüfungsgebühr entrichtet. Damit ging die Anmeldung an diesem Tag in die Zuständigkeit der Prüfungsabteilung über. Die Zurücknahmeerklärung ging nach diesem Tag ein, nämlich am 23. März 2010.

4. Ob die zweite Voraussetzung erfüllt war, d. h. ob die Sachprüfung am Tag der Zurücknahme nachweislich bereits begonnen hatte, ist im vorliegenden Fall strittig. Sachprüfung bedeutet gemäß Artikel 94 (1) Satz 1 EPÜ die Prüfung, ob die europäische Patentanmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, den Erfordernissen des Übereinkommens genügen. Diese Prüfung wird nur auf Antrag durchgeführt. Gemäß Artikel 18 (1) EPÜ ist dafür die Prüfungsabteilung zuständig.

5. Aus Gründen, die im Folgenden ersichtlich werden, ist es nicht erforderlich, genau zu erörtern, mit welcher Handlung oder welchen Handlungen im Einzelfall die Sachprüfung beginnt. Es genügt die Feststellung, dass es dazu einer konkreten Handlung der Prüfungsabteilung nach der Stellung des Prüfungsantrags bedarf.

6. Im vorliegenden Fall enthält die Akte keinerlei Hinweis darauf, dass die Prüfungsabteilung nach der Stellung des Prüfungsantrags irgendeine konkrete Handlung vorgenommen hätte, die nach objektiven Kriterien als Beginn der Sachprüfung in der regionalen Phase betrachtet werden könnte.

7. Klar ist, dass der vom Europäischen Patentamt in der internationalen Phase nach Regel 43*bis*.1 PCT erstellte schriftliche Bescheid nicht als Handlung im Rahmen der Sachprüfung betrachtet werden kann; das hat die Prüfungsabteilung in der angefochtenen Entscheidung auch nicht behauptet. In ihrem schriftlichen Bescheid stellt die Internationale Recherchenbehörde fest, ob die beanspruchte Erfindung als neu, auf erfindetischer Tätigkeit beruhend und gewerblich anwendbar anzusehen ist und ob die internationale Anmeldung die Erfordernisse des PCT erfüllt, soweit die Internationale Recherchenbehörde dies geprüft hat. Dieser Bescheid wird in der

this day the Examining Division assumed responsibility. Notice of withdrawal was received after this date, i.e. on 23 March 2010.

4. The second condition gives rise to the point in dispute, namely whether it has been established that at the date of the withdrawal substantive examination had already begun. Substantive examination is the examination of whether the European patent application and the invention to which it relates meet the requirements of the Convention, as set out in Article 94(1), first sentence, EPC. This examination is only performed upon request. According to Article 18(1) EPC, it is the Examining Division which is responsible for this examination.

5. For reasons which will become apparent, it is not necessary to consider precisely what kind of act or acts amount to the beginning of substantive examination in any particular case. It is only necessary to say that it requires a concrete act of the Examining Division as regards substantive examination after the request for examination has been filed.

6. In the present case there is no indication whatsoever in the file showing, by reference to objective criteria, that the Examining Division had performed a concrete act of any kind which could be regarded as a start of substantive examination in the regional phase after the request for examination had been filed.

7. It is clear that the written opinion issued by the European Patent Office during the international phase according to Rule 43*bis*.1 PCT cannot be considered as an act of substantive examination, and indeed the Examining Division in the decision appealed from did not assert that it could be so considered. In the written opinion, the International Searching Authority establishes whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step, and to be industrially applicable, as well as whether the international application complies with the requirements of the PCT in so far as checked by the International Searching Authority. This opinion

C'est donc à cette date que la division d'examen est devenue compétente. La déclaration de retrait a été reçue après cette date, à savoir le 23 mars 2010.

4. La deuxième condition soulève la question litigieuse de savoir s'il était établi à la date du retrait que l'examen quant au fond avait déjà commencé. Conformément à l'article 94(1), première phrase CBE, l'examen quant au fond consiste à déterminer si la demande de brevet européen et l'invention qui en fait l'objet satisfont aux exigences prévues par la Convention. L'examen n'est effectué que sur requête. Conformément à l'article 18(1) CBE, c'est la division d'examen qui est compétente pour l'effectuer.

5. Pour les raisons qui seront explicitées, il n'est pas nécessaire de déterminer le ou les acte(s) précis qui marque(nt) le début de l'examen quant au fond dans chaque cas particulier. Il suffit de savoir que la division d'examen doit avoir accompli un acte concret afférent à l'examen quant au fond après que la requête en examen a été présentée.

6. Dans le cas d'espèce, aucun élément du dossier n'indique sur la base de critères objectifs que la division d'examen avait accompli un acte concret quelconque laissant entendre que l'examen quant au fond avait commencé dans la phase régionale après le dépôt de la requête en examen.

7. Il est évident que l'opinion écrite établie par l'Office européen des brevets au cours de la phase internationale conformément à la règle 43*bis*.1 PCT ne saurait constituer un acte propre à l'examen quant au fond, et la division d'examen n'a d'ailleurs jamais affirmé le contraire dans la décision attaquée. Dans l'opinion écrite, l'administration chargée de la recherche internationale détermine si l'invention semble nouvelle, impliquer une activité inventive, et être susceptible d'application industrielle et si la demande internationale remplit les conditions du PCT dans la mesure où elles sont contrôlées par ladite administration. Cette opinion, rédigée au cours

internationalen Phase erstellt und unterliegt den Bestimmungen des PCT. Er ist nicht Teil des Verfahrens vor dem Europäischen Patentamt als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt und enthält keine Einschätzung, ob die Erfordernisse des EPÜ erfüllt sind. Im Rahmen des PCT sind die internationale Phase und die regionale Phase als klar voneinander getrennte Phasen konzipiert. Somit sind für die Entscheidung, ob die Sachprüfung vor dem EPA als regionaler Patenterteilungsbehörde begonnen hat, Handlungen unerheblich, die das EPA als internationale Behörde nach dem PCT vorgenommen hat (J 37/03 und J 38/03, beide vom 15. März 2006, Nr. 6 der Entscheidungsgründe). Zudem kann die Sachprüfung, wie bereits angeführt, nur auf Antrag erfolgen (Art. 94 (1) Satz 1 EPÜ). Daher können Handlungen, die in der Recherchenphase ohne wirksamen Prüfungsantrag vorgenommen werden, nicht Teil des Prüfungsverfahrens sein.

is drawn up in the international phase and is governed by the provisions of the PCT. It is not part of the procedure before the European Patent Office as designated or elected Office and does not give any assessment of whether the requirements of the EPC are met. Under the PCT, the international phase and the regional phase are clearly conceived as separate. Therefore, for the purpose of deciding whether substantive examination before the EPO as a regional patent granting authority has begun, acts performed by the EPO as an international authority under the PCT are not relevant (J 37/03 and J 38/03, both dated 15 March 2006, point 6 of the Reasons). Moreover, as set out above, substantive examination can only be carried out upon request (Article 94(1), first sentence EPC). Thus, acts performed during the search stage without a valid request for examination cannot be part of the examination procedure.

de la phase internationale, est régie par les dispositions du PCT. Elle ne fait pas partie de la procédure devant l'Office européen des brevets en tant qu'office désigné ou office élu et ne détermine aucunement s'il est satisfait aux conditions prévues par la CBE. En vertu du PCT, la phase internationale et la phase régionale sont clairement distinctes. Par conséquent, les actes accomplis par l'OEB en qualité d'administration internationale au titre du PCT ne sont pas pertinents pour déterminer si l'examen quant au fond a commencé devant l'OEB en tant qu'administration régionale chargée de la délivrance de brevets (voir les décisions J 37/03 et J 38/03, datées toutes deux du 15 mars 2006, point 6 des motifs). En outre, comme indiqué ci-dessus, l'examen quant au fond ne peut être effectué que sur requête (article 94(1), première phrase CBE). Les actes accomplis au stade de la recherche, en l'absence de requête en examen valable, ne sauraient donc faire partie de la procédure d'examen.

8. Somit ist noch zu klären, ob im vorliegenden Fall anerkannt werden kann, dass die Sachprüfung bereits begonnen hat, wenn noch keine Mitteilung ergangen ist und die Akte auch keinen sonstigen Hinweis darauf enthält, dass die Prüfungsabteilung die Sachprüfung aufgenommen hat.

8. It then remains to be decided whether it can be accepted in this case that substantive examination can have already started when there had been no communication and when there is also no other indication in the file that the Examining Division had taken up its substantive work.

8. Il reste donc à déterminer si l'on peut admettre en l'espèce que l'examen quant au fond avait déjà commencé alors qu'aucune notification n'avait été émise et que le dossier ne contenait aucun autre élément laissant entendre que la division d'examen avait entamé son travail de fond.

9. In der angefochtenen Entscheidung erklärte die Prüfungsabteilung zunächst, es liege in der alleinigen Zuständigkeit der Prüfungsabteilung festzustellen, wann das Prüfungsverfahren begonnen habe (Nr. 4 der Entscheidungsgründe). Das ist insofern richtig, als diese Feststellung der Prüfungsabteilung obliegt und oft nur sie Zugang zu den dafür erforderlichen Informationen hat. Es bedeutet aber nicht, dass die Prüfungsabteilung ihre Entscheidung treffen kann, ohne auf die hierfür wesentlichen Tatsachen hinzuweisen.

9. In the decision under appeal the Examining Division first stated that "the assessment regarding the start of the examination procedure lies entirely in the responsibility of the Examining Division" (point 4 of the Reasons). This is true in the sense that the Examining Division has to make the assessment, and that often it will only be the Examining Division which has access to the relevant information needed to make this assessment. But it does not mean the Examining Division can take the decision without reference to the relevant facts.

9. Dans la décision attaquée, la division d'examen a d'abord déclaré que l'évaluation relative au début de la procédure d'examen relevait entièrement de la compétence de la division d'examen (point 4 des motifs). En effet, c'est la division d'examen qui doit procéder à cette évaluation et c'est souvent elle seule qui a accès aux informations nécessaires pour le faire. Cela ne signifie pas pour autant qu'elle puisse prendre la décision correspondante sans se fonder sur les faits pertinents.

10. Der einzige Grund, auf den die Zurückweisung des Antrags auf teilweise Rückerstattung gestützt war, war die Bestätigung des beauftragten Prüfers, er habe bereits mit der Sachprüfung begonnen (Nr. 3 der Entscheidungsgründe). Dies ist aber nur eine unbegründete Behauptung. In Artikel 11 b) GebO sind eindeutige Voraussetzungen festge-

10. The only point on which the refusal for the partial refund was then based was "that the primary examiner confirmed that he started already with substantive examination" (point 3 of the Reasons). This is no more than an unsubstantiated assertion. Article 11(b) RFees establishes clear conditions which must be fulfilled in order for a

10. En définitive, le seul élément sur lequel s'appuyait le refus du remboursement partiel était l'indication selon laquelle le premier examinateur avait déjà entamé l'examen quant au fond (point 3 des motifs). Or, il ne s'agit là que d'une affirmation infondée. L'article 11b) RRT soumet le remboursement partiel de la taxe d'examen à des

legt, die erfüllt sein müssen, damit eine teilweise Rückerstattung der Prüfungsgebühr vorgenommen wird. Ob diese Voraussetzungen im Einzelfall erfüllt sind, ist eine Tatfrage. Wenn der Antrag zurückzuweisen ist, weil die Voraussetzungen nicht erfüllt sind, muss die Prüfungsabteilung dies anhand der festgestellten Tatsachen begründen. Sie kann nicht einfach behaupten, dass eine rechtliche Voraussetzung nicht erfüllt sei, ohne auf die zugrunde liegenden Tatsachen zu verweisen, die dies objektiv belegen. Dies käme nämlich einer willkürlichen Entscheidung gleich, die nicht nachprüfbar ist und jeder Rechtssicherheit zuwiderläuft. Wie die Große Beschwerdekammer in G 3/08 (ABl. EPA 2011, 10) feststellte, *"zählt die Berechenbarkeit und Nachprüfbarkeit allen staatlichen Handelns zu den unverzichtbaren Bestandteilen einer rechtsstaatlichen Rechtsordnung"*, und diese Grundsätze habe die EPO zu bejahen (Nr. 7.2.1 der Entscheidungsgründe). Die Kammer führte weiter aus: *"Für eine rechtsstaatliche Ordnung ist ferner das Prinzip der Bindung der Verwaltung an Gesetz und Recht konstitutiv. Ergänzend tritt das Prinzip der Einheit der Rechtsprechung hinzu. Beide Prinzipien dienen der Berechenbarkeit hoheitlichen Handelns und damit der Rechtssicherheit durch die Verhinderung von Willkür"* (Nr. 7.2.3 der Entscheidungsgründe). Die bloße Behauptung, eine in einer Rechtsvorschrift festgelegte Voraussetzung sei nicht erfüllt, ohne hinreichende Begründung unter Bezugnahme auf die zugrunde liegenden Tatsachen stellt einen Verstoß gegen diese Grundsätze dar.

11. Wie von der Beschwerdeführerin angeführt, kann der Zeitpunkt des Beginns der Sachprüfung ohne Sachinformationen zu den dafür relevanten Kriterien nicht objektiv festgelegt werden. Im vorliegenden Fall erschien diese Feststellung im Ermessen der Prüfungsabteilung zu liegen. Die Beschwerdeführerin erklärte, sie habe sich bei der Prüfungsabteilung nach dem genauen Zeitpunkt und den für die Bestimmung dieses Zeitpunkts angewendeten Kriterien erkundigt, aber keine entsprechenden Informationen erhalten. Ohne diese Informationen konnte die Beschwerdeführerin die Richtigkeit der Entscheidung nicht beurteilen. Dem möchte die Kam-

partial refund of the examination fee to be made. Whether these conditions have been fulfilled in any particular case is a question of fact. If the request is to be refused on the basis that these conditions have not been met, the Examining Division must give reasons why the conditions are not met, having established what the facts are. It is not sufficient simply to assert that a condition of a provision is not met without reference to underlying facts which objectively demonstrate that this is so. To do so would amount to an arbitrary decision which is not verifiable and goes against all legal certainty. In G 3/08 (OJ EPO 2011, 10) the Enlarged Board of Appeal said that *"the predictability and verifiability of all state action are indispensable elements of a democratic legal order"*, these being amongst the principles which the EPO must support (point 7.2.1 of the Reasons). The Board further said: *"Another essential element of a democratic legal order is the principle that a public authority is bound by law and justice. This is supplemented by the principle of uniform application of the law. Both principles are designed to ensure predictability of jurisdiction and hence legal certainty by preventing arbitrariness"* (point 7.2.3. of the Reasons). A mere assertion that a condition laid down in a legal provision is not met, without sufficient substantiation by reference to the underlying facts, violates these principles.

11. As the appellant points out, without factual information relevant to the criteria of when substantive examination began, the date of this event cannot be objectively determined. In the present case this resulted in the determination appearing to be at the discretion of the Examining Division. The appellant points out that the Examining Division had been asked for the exact date of the start of substantive examination and the criteria applied to its assessment. However, no such information was provided. Without such information, the appellant could not determine the correctness of the decision. The Board would add that without such information it also cannot determine

conditions claires et la question de savoir si ces conditions ont été remplies dans un cas donné est une question de fait. Si la requête en remboursement est refusée parce que lesdites conditions n'ont pas été remplies, la division d'examen doit en indiquer les motifs après avoir établi les faits. Il ne suffit pas d'affirmer qu'une condition prévue par une disposition n'est pas remplie sans se fonder sur les faits sous-jacents qui démontrent objectivement qu'il en est ainsi. Une telle démarche constituerait une décision arbitraire, non vérifiable, allant à l'encontre de toute sécurité juridique. Dans la décision G 3/08 (JO OEB 2011, 10), la Grande Chambre de recours a indiqué que *"la possibilité de prévoir et de contrôler toutes les actions de l'Etat sont des éléments indispensables d'un ordre juridique démocratique"*, principes que l'OEB doit défendre (point 7.2.1 des motifs). Elle a ajouté qu' *"un autre élément essentiel d'un ordre juridique démocratique réside dans le principe selon lequel l'autorité publique est liée par le droit et la justice. Ce principe, ainsi que celui, complémentaire, de l'application uniforme du droit, visent à garantir la prévisibilité des systèmes juridiques et, partant, la sécurité juridique, en empêchant tout acte arbitraire"* (point 7.2.3. des motifs). La simple affirmation qu'une condition énoncée par une disposition juridique n'est pas remplie, sans exposé suffisant des motifs au vu des faits sous-jacents, constitue une violation des principes précités.

11. Comme l'indique le requérant, la date marquant le début de l'examen quant au fond ne saurait être déterminée objectivement en l'absence d'informations relatives aux critères pertinents à cet effet. Dans le cas d'espèce, il a semblé que cette constatation était laissée à l'appréciation de la division d'examen. Le requérant fait observer que la division d'examen avait été priée de communiquer la date exacte à laquelle l'examen quant au fond avait commencé ainsi que les critères appliqués pour déterminer cette date, mais qu'aucune information en ce sens n'avait été fournie si bien qu'il n'était pas en mesure de juger du bien-fondé de la décision. La Chambre ajoute

mer hinzufügen, dass auch sie ohne diese Informationen nicht beurteilen kann, ob zu Recht entschieden wurde, dass die Sachprüfung bereits begonnen hatte. Damit war die Entscheidung entgegen den in G 3/08, a. a. O., aufgestellten Grundsätzen weder berechenbar noch nachprüfbar.

12. Die Kammer hält die Anwendung dieser Grundsätze im vorliegenden Fall aus zwei Gründen für unerlässlich. Erstens tangiert die Entscheidung, die das Amt – über die Prüfungsabteilung – zu treffen hat, seine eigenen finanziellen Interessen, sodass im Hinblick auf das Vertrauen der Öffentlichkeit in das Amt ein transparenter Entscheidungsprozess vonnöten ist. Aus diesem Grund ist es auch wichtig, dass solche Entscheidungen von den Beschwerdekammern überprüft werden können. Zweitens hatte im vorliegenden Fall nur das Amt Kenntnis von den relevanten Sachverhalten. Es ist kein Bescheid an den Anmelder ergangen, sodass keine extern nachprüfaren Tatsachen vorliegen, auf deren Grundlage eine Entscheidung über die Rückerstattung von Gebühren getroffen und überprüft werden könnte. Deshalb ist es unabdingbar, dass der Anmelder (wie auch die Beschwerdekammer) den tatsächlichen Sachverhalt kennt, auf dem die Entscheidung beruht.

13. Daher ist es im vorliegenden Fall nicht als gesichert anzusehen, dass die Sachprüfung bereits begonnen hatte, als die Anmeldung zurückgenommen wurde.

14. Der Kammer ist bekannt, dass das Amt seine Praxis bei der Rückerstattung der Prüfungsgebühr zwischenzeitlich geändert hat; dies ist in der Mitteilung vom 22. Oktober 2009 (ABI. EPA 2009, 542) dargelegt, auf die sich die Beschwerdeführerin bezieht. Die Kammer stellt jedoch fest, dass Artikel 11 GebO nach wie vor Anwendung findet und somit eine Rückerstattung der Prüfungsgebühr zu 75 % nur verwehrt werden kann, wenn die Sachprüfung schon begonnen hat. Wie bereits klargestellt, bedarf es dafür einer konkreten Handlung der Prüfungsabteilung im Rahmen der Sachprüfung.

whether the decision that substantive examination had begun was correct or not. The decision was therefore neither predictable nor verifiable, contrary to the principles set out in G 3/08 *loc. cit.*, above.

12. It appears to the Board that the application of these principles is particularly important in the present case for two reasons. First, since the decision which the Office, via the Examination Division, is required to take involves its own financial interests, it is important for the public confidence in the Office that the decision-making process should be transparent. For the same reason it is also important that such decisions should be reviewable by the Boards of Appeal. Second, in the present case any relevant information lay solely within the knowledge of the Office. It is not a case in which, for example, a communication had been sent to the applicant, so that there were externally verifiable facts on which a decision to refund fees could be based and reviewed. This makes it important that the applicant (and the Board of Appeal) knows what the actual underlying facts are on which the decision was based.

13. In conclusion, it cannot be accepted as established in this case that substantive examination had already begun when the application was withdrawn.

14. The Board is aware that in the meantime the Office has changed its practice as regards the refund of the examination fee as outlined in the notice dated 22 October 2009 (OJ EPO 2009, 542), to which the appellant has referred. However, the Board notes that it is still Article 11 RFees which is applicable and therefore a 75% refund of the examination fee can still only be denied if substantive examination has already begun. As already made clear, this requires a concrete act of the Examining Division with regard to substantive examination.

que sans ces informations, elle ne se trouve pas en mesure de déterminer si la décision selon laquelle l'examen quant au fond avait commencé était correcte ou non. Cette décision n'était donc ni prévisible, ni vérifiable, et allait ainsi à l'encontre des principes énoncés dans la décision G 3/08 *loc. cit.*, ci-dessus.

12. De l'avis de la Chambre, l'application de ces principes est particulièrement importante dans le cas d'espèce, et ce pour deux raisons. Premièrement, dans la mesure où la décision que l'Office est tenu de prendre, par l'intermédiaire de la division d'examen, a des conséquences sur ses propres intérêts financiers, il importe que le processus décisionnel soit transparent pour préserver la confiance du public envers l'OEB. C'est pourquoi il est également important que de telles décisions soient susceptibles de réexamen par les chambres de recours. Deuxièmement, dans le cas d'espèce, seul l'Office avait accès à toutes les informations pertinentes. Il ne s'agit pas d'un cas où, par exemple, une notification a été envoyée au demandeur donnant lieu à des faits vérifiables de l'extérieur sur la base desquels une décision de remboursement des taxes pourrait être rendue et faire l'objet d'un réexamen. C'est pourquoi il est important que le demandeur (et la Chambre de recours) aient connaissance des faits réels sur lesquels s'appuie la décision.

13. En conclusion, dans la présente espèce, il ne saurait être considéré comme établi que l'examen quant au fond avait déjà commencé lorsque la demande a été retirée.

14. La Chambre est consciente que, dans l'intervalle, l'Office a modifié sa pratique concernant le remboursement de la taxe d'examen, comme il ressort du Communiqué en date du 22 octobre 2009 (JO OEB 2009, 542), auquel le requérant a fait référence. Elle fait toutefois observer que l'article 11 RRT demeure applicable si bien qu'un remboursement à 75 % de la taxe d'examen ne peut donc être refusé que lorsque l'examen quant au fond a déjà commencé. Comme il a déjà été précisé, cela exige l'accomplissement par la division d'examen d'un acte concret en rapport avec l'examen quant au fond.

Rückzahlung der Beschwerdegebühr

15. Nach Regel 111 (2) EPÜ sind Entscheidungen, die mit der Beschwerde angefochten werden können, zu begründen. Die Begründung sollte auf den konkreten Sachverhalt eingehen und es dem Beschwerdeführer und der Kammer ermöglichen zu verstehen, wie die erste Instanz zu ihrem Urteil kam. Die Kammer muss anhand der Begründung der angefochtenen Entscheidung beurteilen können, ob die Schlussfolgerung, die die erste Instanz aus den festgestellten Tatsachen zog, gerechtfertigt war oder nicht (T 278/00, ABl. EPA 2003, 546; T 850/95, ABl. EPA 1997, 152). Dies ist hier nicht der Fall. Das Fehlen einer hinreichenden Begründung, in der auf die festgestellten Tatsachen Bezug genommen wird, stellt einen wesentlichen Verfahrensmangel dar, der die Rückzahlung der Beschwerdegebühr rechtfertigt (Regel 103 (1) a) EPÜ).

Mündliche Verhandlung

16. Da die Kammer beabsichtigt, den Anträgen der Beschwerdeführerin stattzugeben, braucht die – nur hilfsweise beantragte – mündliche Verhandlung nicht anberaumt zu werden.

Entscheidungsformel**Aus diesen Gründen wird entschieden:**

Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.

Die Prüfungsgebühr ist zu 75 % zurückzuerstatten.

Die Rückzahlung der Beschwerdegebühr wird angeordnet.

Reimbursement of the appeal fee

15. According to Rule 111(2) EPC, decisions which are open to appeal shall be reasoned. The reasons should deal with the facts of the case and should enable the appellant and the Board to understand how the department of first instance came to its conclusion. The Board must be in a position to assess on the basis of the reasoning given in the decision under appeal whether the conclusion drawn by the first instance from the established facts was justified or not (T 278/00, OJ EPO 2003, 546; T 850/95, OJ EPO 1997, 152). This is not the case here. The lack of any sufficient reasoning by reference to established facts constitutes a substantial procedural violation which justifies the reimbursement of the appeal fee (Rule 103(1)(a) EPC).

Oral proceedings

16. Since the Board intends to allow the appellant's requests, there has been no need to appoint oral proceedings, which were only requested on an auxiliary basis.

Order**For these reasons it is decided that:**

The decision under appeal is set aside.

The examination fee is to be refunded at a rate of 75%.

The appeal fee is to be reimbursed.

Remboursement de la taxe de recours

15. Conformément à la règle 111(2) CBE, les décisions contre lesquelles un recours est ouvert doivent être motivées. Les motifs doivent aborder les faits de l'espèce et permettre au requérant et à la Chambre de comprendre comment l'instance du premier degré est parvenue à sa conclusion. La Chambre doit être en mesure de déterminer, en se fondant sur le raisonnement suivi dans la décision attaquée, si la conclusion à laquelle l'instance du premier degré est parvenue au vu des faits établis était justifiée ou non (T 278/00, JO OEB 2003, 546; T 850/95, JO OEB 1997, 152). Or, tel n'est pas le cas dans la présente espèce. L'absence de motifs suffisants s'appuyant sur des faits établis constitue un vice substantiel de procédure justifiant le remboursement de la taxe de recours (règle 103(1)a) CBE).

Procédure orale

16. La Chambre ayant l'intention de faire droit aux requêtes du requérant, il n'a pas été nécessaire de fixer une procédure orale, laquelle avait été demandée uniquement à titre subsidiaire.

Dispositif**Par ces motifs, il est statué comme suit :**

La décision attaquée est annulée.

La taxe d'examen est remboursée à 75 %.

La taxe de recours est remboursée.

**Entscheidung der Technischen
Beschwerdekammer 3.3.01 vom
24. Mai 2011
T 777/08 – 3.3.01
(Übersetzung)**

**Decision of Technical Board of
Appeal 3.3.01 dated 24 May 2011
T 777/08 – 3.3.01
(Language of the proceedings)**

**Décision de la Chambre de recours
technique 3.3.01, en date du
24 mai 2011
T 777/08 – 3.3.01
(Traduction)**

ZUSAMMENSETZUNG DER KAMMER:

Vorsitzender:

P. Ranguis

Mitglieder:

L. Seymour, D. S. Rogers

Patentinhaber/Beschwerdeführer:

Warner-Lambert Company LLC

Einsprechender/Beschwerdegegner:

Teva Pharmaceutical Industries Ltd.

Stichwort:

Atorvastatinpolymorphe/
WARNER-LAMBERT

Artikel: 56 EPÜ

Schlagwort:

"erfinderische Tätigkeit (verneint) –
vorhersehbare Verbesserungen durch
kristalline Formen gegenüber amorphen
Formen"

COMPOSITION OF THE BOARD:

Chairman:

P. Ranguis

Members:

L. Seymour, D. S. Rogers

Patent proprietor/Appellant:

Warner-Lambert Company LLC

Opponent/Respondent:

Teva Pharmaceutical Industries Ltd.

Headword:

Atorvastatin polymorphs/
WARNER-LAMBERT

Article: 56 EPC

Keyword:

"Inventive step (no) – foreseeable
improvement of crystalline vs.
amorphous forms"

COMPOSITION DE LA CHAMBRE :

Président :

P. Ranguis

Membres :

L. Seymour, D. S. Rogers

Titulaire du brevet/requérant :

Warner-Lambert Company LLC

Opposant/intimé :

Teva Pharmaceutical Industries Ltd.

Référence :

Polymorphes de l'atorvastatine/
WARNER-LAMBERT

Article : 56 CBE

Mot-clé :

"Activité inventive (non) – avantages
prévisibles des formes cristallines par
rapport aux formes amorphes"

Leitsätze

I. Am Prioritätstag des Streitpatents hätte der Fachmann auf dem Gebiet der Arzneimittelentwicklung gewusst, dass Polymorphie ein verbreitetes Phänomen bei Molekülen ist, die für die pharmazeutische Industrie interessant sind, und dass es sich empfiehlt, schon in einer frühen Phase der Arzneimittelentwicklung nach Polymorphen zu suchen. Mit den entsprechenden Routineverfahren hierfür wäre er vertraut gewesen. Die bloße Bereitstellung einer kristallinen Form einer bekannten pharmazeutisch wirksamen Verbindung kann daher nicht als erfinderisch angesehen werden, sofern kein technisches Vorurteil zu überwinden war und keine unerwartete Eigenschaft vorliegt.

II. Ausgehend von der amorphen Form einer pharmazeutisch wirksamen Verbindung als nächstliegendem Stand der Technik würde der Fachmann eindeutig erwarten, dass sich die Aufgabe der Bereitstellung eines Erzeugnisses mit verbesserten Filtrations- und Trocknungseigenschaften durch eine kristalline Form dieser Verbindung lösen ließe. Eine willkürliche Auswahl eines spezifischen Polymorphs aus einer Gruppe gleichermaßen geeigneter Kandidaten kann nicht als erfinderisch angesehen werden.

Headnote

I. At the priority date of the patent in suit, the skilled person in the field of pharmaceutical drug development would have been aware of the fact that instances of polymorphism were commonplace in molecules of interest to the pharmaceutical industry, and have known it to be advisable to screen for polymorphs early on in the drug development process. Moreover, he would be familiar with routine methods of screening. Consequently, in the absence of any technical prejudice and in the absence of any unexpected property, the mere provision of a crystalline form of a known pharmaceutically active compound cannot be regarded as involving an inventive step.

II. When starting from the amorphous form of a pharmaceutically active compound as closest prior art, the skilled person would have a clear expectation that a crystalline form thereof would provide a solution to the problem of providing a product having improved filterability and drying characteristics. The arbitrary selection of a specific polymorph from a group of equally suitable candidates cannot be viewed as involving an inventive step.

Sommaire

I. A la date de priorité du brevet litigieux, l'homme du métier dans le domaine du développement des médicaments aurait su que le polymorphisme est un phénomène répandu dans les molécules intéressant l'industrie pharmaceutique, et qu'il est conseillé de rechercher les polymorphes à un stade précoce du développement d'un médicament. Il aurait par ailleurs été bien au courant des procédés habituels de criblage. Par conséquent, en l'absence de préjugé technique et en l'absence de propriété inattendue, le simple fait de fournir une forme cristalline d'un composé pharmaceutique actif connu ne peut être considéré comme impliquant une activité inventive.

II. Partant de la forme amorphe d'un composé pharmaceutique actif comme état de la technique le plus proche, l'homme du métier s'attendrait manifestement à ce qu'une forme cristalline de ce composé résolve le problème consistant à fournir un produit ayant des caractéristiques améliorées du point de vue de la filtrabilité et du séchage. Le choix arbitraire d'un polymorphe spécifique dans un groupe de candidats pouvant pareillement convenir ne peut être considéré comme impliquant une activité inventive.

III. Eine potenziell geringere Löslichkeit und Bioverfügbarkeit im Vergleich zur amorphen Form würde den Fachmann auf dem Gebiet der Arzneimittelentwicklung nicht davon abhalten, sich um die Herstellung einer kristallinen Form zu bemühen, sondern würde von ihm als Teil der Gesamtbilanz der zu erwartenden Vor- und Nachteile dieser zwei Feststoffkategorien gesehen.

III. The skilled person in the field of drug development would not be dissuaded from attempting to obtain a crystalline form by the prospect of a potential loss of solubility and bioavailability when compared to the amorphous form, but would rather regard this as being a matter of trade-off between the expected advantages and disadvantages of these two classes of solid-state forms.

III. La perspective d'une éventuelle perte de solubilité et de biodisponibilité par rapport à la forme amorphe ne dissuaderait nullement l'homme du métier dans le domaine du développement de médicaments de tenter d'obtenir une forme cristalline. Il considérerait plutôt qu'il s'agit là d'une question de compromis entre les avantages et inconvénients attendus de ces deux classes de forme solide.

Sachverhalt und Anträge

I. Das Streitpatent (europäisches Patent Nr. 1 148 049) wurde auf die Anmeldung Nr. 01 116 338.3 erteilt, eine Teilanmeldung zur Stammanmeldung EP-A-0 848 705, die ihrerseits auf der internationalen Anmeldung WO 97/03959 beruhte. Es umfasst 14 Ansprüche betreffend kristalline Atorvastatinhydrate der Formen II und IV sowie entsprechende pharmazeutische Zusammensetzungen und Verwendungen.

Der unabhängige Anspruch 7 in der erteilten Fassung lautet wie folgt (vollständige chemische Bezeichnung von Atorvastatin von der Kammer ausgeschlossen):

"7. Kristallines Atorvastatin (...) -Hydrat der Form IV mit einem Pulver-Röntgenbeugungsmuster, das die folgenden unter Verwendung von CuK_α -Strahlung ermittelten 2θ -Werte enthält: 7,997 und 9,680."

II. Es wurde Einspruch eingelegt und beantragt, das Patent gemäß Artikel 100 c), 100 b) und 100 a) EPÜ (mangelnde Neuheit und mangelnde erfinderische Tätigkeit) in vollem Umfang zu widerrufen.

III. Im Einspruchs-/Beschwerdeverfahren wurden unter anderem folgende Dokumente angeführt:

(1) WO 94/16693

(2) EP-A-0 409 281

(10) S. Byrn et al., Pharmaceutical Research, Juli 1995, 12(7), 945 - 954

(25) Bericht GMS-CFEP-2007-20, "Filtration and Drying Study on Amorphous and Form IV Atorvastatin Calcium", eingereicht in der mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung

Summary of facts and submissions

I. The patent in suit (European patent No. 1 148 049) was filed under patent application number 01 116 338.3, as a divisional application of the parent application EP-A-0 848 705, based on international application WO 97/03959. It was granted on the basis of fourteen claims relating to forms II and IV of crystalline atorvastatin hydrate, and corresponding pharmaceutical compositions and uses.

Independent claim 7 as granted read as follows (full chemical name of atorvastatin omitted by the board):

"7. Crystalline Form IV atorvastatin (...) hydrate having an X-ray powder diffraction pattern containing the following 2θ values measured using CuK_α radiation: 7.997 and 9.680."

II. An opposition was filed and revocation of the patent in its entirety requested pursuant to Articles 100(c), 100(b) and 100(a) EPC (lack of novelty and inventive step).

III. The following documents were cited *inter alia* during the opposition/appeal proceedings:

(1) WO 94/16693

(2) EP-A-0 409 281

(10) S. Byrn et al., Pharmaceutical Research, July 1995, 12(7), 945 - 954

(25) Report filed at oral proceedings before the opposition division, GMS-CFEP-2007-20, "Filtration and Drying Study on Amorphous and Form IV Atorvastatin Calcium"

Exposé des faits et conclusions

I. Le brevet litigieux (brevet européen n° 1 148 049) a été délivré pour la demande de brevet n° 01 116 338.3, à savoir une demande divisionnaire de la demande initiale EP-A-0 848 705, fondée à son tour sur la demande internationale WO 97/03959. Il a été délivré sur la base de quatorze revendications portant sur les formes cristallines II et IV d'hydrate d'atorvastatine et sur des compositions et utilisations pharmaceutiques correspondantes.

La revendication indépendante 7 telle que délivrée s'énonce comme suit (nom chimique complet de l'atorvastatine omis par la Chambre) :

"7. La forme cristalline IV d'hydrate d'atorvastatine [...] ayant un diagramme de diffraction de poudres aux rayons X présentant les valeurs 2θ suivantes mesurées avec la raie K_α du cuivre : 7,997 et 9,680."

II. Une opposition a été formée et la révocation du brevet dans son intégralité a été demandée au titre des articles 100(c), 100(b) et 100(a) CBE (absence de nouveauté et d'activité inventive).

III. Les documents suivants ont notamment été cités pendant la procédure d'opposition/de recours :

(1) WO 94/16693

(2) EP-A-0 409 281

(10) S. Byrn et al., Pharmaceutical Research, juillet 1995, 12(7), 945 - 954

(25) Rapport produit lors de la procédure orale devant la division d'opposition, GMS-CFEP-2007-20, "Filtration and Drying Study on Amorphous and Form IV Atorvastatin Calcium"

(27) B. C. Hancock et al., Pharmaceutical Research, Juni 1995, 12(6), 799 - 806

(28) M. Bavin, Chemistry & Industry, 21. August 1989, 527 - 529

(30) Bericht EC20082069.02.01 vom 23. Februar 2009, eingereicht mit Schreiben der Beschwerdeführerin vom 26. April 2011

IV. Die Beschwerde richtet sich gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung, das Patent nach Artikel 101 (2) und (3) b) EPÜ zu widerrufen.

Der Entscheidung lagen ein Hauptantrag (die Ansprüche in der erteilten Fassung), ein mit Schreiben vom 21. September 2007 eingereichter erster Hilfsantrag sowie ein in der mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung eingereichter zweiter Hilfsantrag zugrunde.

Es wurde festgestellt, dass der Hauptantrag nicht den Erfordernissen des Artikels 100 c) EPÜ entsprach.

Der erste und der zweite Hilfsantrag genügten laut Einspruchsabteilung den Erfordernissen der Artikel 100 c), 123 (2) und (3) sowie 100 b) EPÜ.

Die Neuheit wurde ebenfalls anerkannt, da keine Nachweise dafür vorgelegt worden seien, dass die in Beispiel A des Dokuments (1) und in Beispiel 10 des Dokuments (2) erhaltenen Produkte die gleichen Pulver-Röntgenbeugungsmuster bzw. Festkörper-¹³C-NMR-Spektren aufwiesen wie die beanspruchten kristallinen Formen.

Bei der Prüfung der erfinderischen Tätigkeit wertete die Einspruchsabteilung die Dokumente (1) und (2) als nächstliegenden Stand der Technik und sah die zu lösende Aufgabe in der Bereitstellung weiterer kristalliner Formen von Atorvastatin, die gegenüber den im Stand der Technik offenbarten überraschende Eigenschaften haben. Die vorgelegten Vergleichsdaten hielt die Einspruchsabteilung nicht für relevant, weil für den Vergleich die amorphe und nicht die in den Dokumenten (1) und (2) offenbarte kristalline Form als Feststoffform gewählt worden sei. Im Übrigen könne die erfinderische Tätigkeit selbst dann nicht auf

(27) B C Hancock et al., Pharmaceutical Research, June 1995, 12(6), 799 - 806

(28) M Bavin, Chemistry & Industry, 21 August 1989, 527 - 529

(30) Report EC20082069.02.01 dated 23 February 2009, filed with appellant's letter of 26 April 2011

IV. The appeal lies from the decision of the opposition division revoking the patent under Article 101(2),(3)(b) EPC.

The decision was based on a main request (the claims as granted), a first auxiliary request filed with letter of 21 September 2007, and a second auxiliary request filed during the oral proceedings before the opposition division.

The main request was found not to comply with the requirements of Article 100(c) EPC.

Concerning the first and second auxiliary requests, the opposition division was of the opinion that the requirements of Articles 100(c), 123(2),(3) and 100(b) EPC were satisfied.

Novelty was also acknowledged since no evidence had been provided that the products obtained in example A of document (1) and example 10 of document (2) exhibited the same X-ray powder diffraction patterns or solid state ¹³C NMR spectra as the crystalline forms claimed.

With respect to the issue of inventive step, the opposition division identified documents (1) and (2) as representing the closest prior art, and defined the problem to be solved as lying in the provision of further crystalline forms of atorvastatin having surprising effects compared to that disclosed in the prior art. The opposition division did not consider the comparative data provided to be pertinent since the solid-state form chosen for comparison was the amorphous form rather than the crystalline form as disclosed in documents (1) and (2). Moreover, the opposition division argued that, even were the amorphous

(27) B C Hancock et al., Pharmaceutical Research, juin 1995, 12(6), 799 - 806

(28) M Bavin, Chemistry & Industry, 21 août 1989, 527 - 529

(30) Rapport EC20082069.02.01 daté du 23 février 2009, produit avec la lettre du requérant datée du 26 avril 2011.

IV. Le recours est dirigé contre la décision de la division d'opposition révoquant le brevet au titre de l'article 101(2) et (3)b) CBE.

La décision était fondée sur une requête principale (revendications du brevet tel que délivré), une première requête subsidiaire déposée par lettre en date du 21 septembre 2007, et une seconde requête subsidiaire déposée lors de la procédure orale devant la division d'opposition.

Il a été décidé que la requête principale ne satisfaisait pas aux exigences de l'article 100c) CBE.

Concernant les première et seconde requêtes subsidiaires, la division d'opposition a estimé qu'il était satisfait aux exigences des articles 100c), 123(2) et (3), et 100b) CBE.

La nouveauté a également été reconnue, car il n'a pas été prouvé que les produits obtenus dans l'exemple A du document (1) et dans l'exemple 10 du document (2) présentaient les mêmes diagrammes de diffraction de poudres aux rayons X ou les mêmes spectres de RMN ¹³C à l'état solide que les formes cristallines revendiquées.

Concernant l'activité inventive, la division d'opposition a identifié les documents (1) et (2) comme représentant l'état de la technique le plus proche, et défini le problème à résoudre comme consistant à fournir d'autres formes cristallines de l'atorvastatine dotées d'effets surprenants par rapport à ceux divulgués dans l'art antérieur. La division d'opposition n'a pas jugé pertinentes les données comparatives fournies, car la forme solide choisie aux fins de comparaison était la forme amorphe, et non pas la forme cristalline divulguée dans les documents (1) et (2). La division d'opposition a en outre fait valoir que, même si

die vorgelegten Vergleichsdaten gestützt werden, wenn die amorphe Form als Vergleichsmaßstab anerkannt würde, weil der Fachmann bei kristallinen Formen im Vergleich zu amorphen Formen eine Verbesserung von Stabilität, Filtrierbarkeit und Trocknungseigenschaften erwarten würde.

V. Die Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) legte gegen diese Entscheidung Beschwerde ein. Ihr Hauptantrag war identisch mit dem in der angefochtenen Entscheidung geprüften ersten Hilfsantrag.

VI. In ihrer Erwiderung vom 6. November 2008 ging die Beschwerdegegnerin (Einsprechende) nicht auf die Frage der Neuheit ein, sondern hielt ihren Einwand wegen mangelnder erfinderischer Tätigkeit aufrecht, wobei sie sich auf die Begründung der Einspruchsabteilung in der angefochtenen Entscheidung (s. Nr. IV oben) berief. In einem Schreiben vom 23. Dezember 2008 verwies die Beschwerdegegnerin auf die von dieser Kammer in einer anderen Zusammensetzung getroffene Entscheidung T 1066/03, die für den Einspruchsgrund nach Artikel 100 b) EPÜ relevant sei.

VII. In einer der Ladung zur mündlichen Verhandlung beigelegten Mitteilung legte die Kammer ihre vorläufige Stellungnahme zu mehreren Fragen dar und führte die zwei weiteren, vorstehend unter Nummer III aufgelisteten Dokumente (27) und (28) an, die zur Beurteilung des allgemeinen Fachwissens am Prioritätstag des Streitpatents dienen.

VIII. Mit Schreiben vom 26. April 2011 reichte die Beschwerdeführerin einen neuen Hauptantrag mit Ansprüchen ein, die kristallines Atorvastatinhydrat der beiden Formen II und IV betreffen, sowie einen Hilfsantrag, der nur die Form IV betrifft. Anspruch 3 des Hauptantrags ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags und lautet wie folgt:

3. Kristallines Atorvastatin (d. h. [R-(R*,R*)]-2-(4-Fluorphenyl)-β,δ-dihydroxy-5-(1-methylethyl)-3-phenyl-4-[(phenylamino)carbonyl]-1H-pyrrol-1-heptansäure-hemicalciumsalz)-Hydrat der Form IV, gekennzeichnet durch das folgende Pulver-Röntgenbeugungsmuster,

form to be accepted as a valid point of comparison, an inventive step could not be based on the comparative data provided, since the skilled person would expect improvements in stability, filtration and drying with crystalline forms as compared to amorphous forms.

V. The appellant (patentee) lodged an appeal against this decision. Its main request was identical to the first auxiliary request considered in the decision under appeal.

VI. In its response of 6 November 2008, the respondent (opponent) did not refer to the issue of novelty, but maintained its objection of lack of inventive step, with reference to the reasoning of the opposition division in the decision under appeal (cf. point IV above). In its letter of 23 December 2008, the respondent referred to decision T 1066/03, issued by this board in a different composition, as being relevant to the ground of opposition under Article 100(b) EPC.

VII. In a communication sent as annex to the summons to oral proceedings, the board expressed its preliminary opinion on a number of issues, and cited two further documents (27) and (28), as listed under point III above, as being relevant to the assessment of common general knowledge at the priority date of the patent in suit.

VIII. With letter of 26 April 2011, the appellant filed a new main request containing claims relating to both forms II and IV of crystalline atorvastatin hydrate, and an auxiliary request relating only to form IV. Claim 3 of the main request is identical to claim 1 of the auxiliary request, and reads as follows:

3. Crystalline Form IV atorvastatin (i.e. [R-(R*,R*)]-2-(4-fluorophenyl)-β,δ-dihydroxy-5-(1-methylethyl)-3-phenyl-4-[(phenylamino)carbonyl]-1H-pyrrole-1-heptanoic acid hemicalcium salt) hydrate characterised by the following X-ray powder diffraction pattern expressed in terms of the 2,

la forme amorphe était acceptée comme point de comparaison valable, l'activité inventive ne pouvait se fonder sur les données comparatives fournies, puisque l'homme du métier s'attendrait à ce que les formes cristallines apportent, par rapport aux formes amorphes, des améliorations quant à la stabilité, la filtrabilité et le séchage.

V. Le requérant (titulaire du brevet) a formé un recours contre cette décision. Sa requête principale était identique à la première requête subsidiaire examinée dans la décision attaquée.

VI. Dans sa réponse du 6 novembre 2008, l'intimé (opposant) n'a pas soulevé la question de la nouveauté, mais a maintenu son objection pour absence d'activité inventive, excipant du raisonnement tenu par la division d'opposition dans la décision attaquée (cf. point IV ci-dessus). Dans sa lettre du 23 décembre 2008, l'intimé s'est référé à la décision T 1066/03, rendue par la présente Chambre siégeant dans une composition différente, comme étant pertinente pour le motif d'opposition au titre de l'article 100b) CBE.

VII. Dans une notification annexée à la citation à la procédure orale, la Chambre a exposé son avis préliminaire sur plusieurs questions et cité deux autres documents – les documents (27) et (28) énumérés au point III ci-dessus – comme étant pertinents pour l'évaluation des connaissances générales à la date de priorité du brevet litigieux.

VIII. Par lettre du 26 avril 2011, le requérant a déposé une nouvelle requête principale contenant des revendications portant à la fois sur les formes cristallines II et IV d'hydrate d'atorvastatine, ainsi qu'une requête subsidiaire portant uniquement sur la forme IV. La revendication 3 de la requête principale, identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire, s'énonce comme suit :

3. La forme cristalline IV d'hydrate d'atorvastatine (c'est-à-dire l'hydrate de l'hémis sel calcique de l'acide de [R-(R*,R*)]-2-(4-fluorophényl)-β,δ-dihydroxy-5-(1-méthyléthyl)-3-phényl-4-[(phénylamino)-carbonyl]-1H-pyrrole-1-heptanoïque), ayant un diagramme de diffraction de poudres

ausgedrückt durch die unter Verwendung von CuK_α -Strahlung ermittelten 2 θ -Werte, d-Abstände und relativen Intensitäten bei einer relativen Intensität von >15 %:

2 θ	d	Relative Intensität (>15%)
4,889	18,605	38,45
5,424	16,2804	20,12
5,940	14,8660	17,29
7,997	11,0465	100,00
9,680	9,1295	67,31
10,416	8,4859	20,00
12,355	7,1584	19,15
17,662	5,0175	18,57
18,367	4,8265	23,50
19,200	4,6189	18,14
19,569	4,5327	54,79
21,723	4,0879	17,99
23,021	3,8602	28,89
23,651	3,7587	33,39
24,143	3,6832	17,23

d-spacings, and relative intensities with a relative intensity of >15% measured using CuK_α radiation:

2 θ	d	Relative Intensity (>15%)
4,889	18,605	38,45
5,424	16,2804	20,12
5,940	14,8660	17,29
7,997	11,0465	100,00
9,680	9,1295	67,31
10,416	8,4859	20,00
12,355	7,1584	19,15
17,662	5,0175	18,57
18,367	4,8265	23,50
19,200	4,6189	18,14
19,569	4,5327	54,79
21,723	4,0879	17,99
23,021	3,8602	28,89
23,651	3,7587	33,39
24,143	3,6832	17,23

aux rayons X exprimé en termes de valeurs 2 θ , d'espacements d, et d'intensités relatives, avec une intensité relative >15%, mesurés avec la raie K_α du cuivre :

2 θ	d	Intensité relative (>15%)
4,889	18,605	38,45
5,424	16,2804	20,12
5,940	14,8660	17,29
7,997	11,0465	100,00
9,680	9,1295	67,31
10,416	8,4859	20,00
12,355	7,1584	19,15
17,662	5,0175	18,57
18,367	4,8265	23,50
19,200	4,6189	18,14
19,569	4,5327	54,79
21,723	4,0879	17,99
23,021	3,8602	28,89
23,651	3,7587	33,39
24,143	3,6832	17,23

IX. Am 24. Mai 2011 fand die mündliche Verhandlung vor der Kammer statt.

IX. Oral proceedings were held before the board on 24 May 2011.

IX. Une procédure orale s'est tenue devant la Chambre le 24 mai 2011.

X. Das Vorbringen der Beschwerdeführerin lässt sich, soweit es entscheidungserheblich ist, wie folgt zusammenfassen:

X. The appellant's arguments, insofar as they are relevant to the present decision, may be summarised as follows:

X. Les arguments du requérant, dans la mesure où ils sont pertinents pour la présente décision, peuvent se résumer comme suit :

Nach Auffassung der Beschwerdeführerin stellt die aus den Dokumenten (1) und (2) bekannte amorphe Form von Atorvastatin den nächstliegenden Stand der Technik dar. Die zu lösende Aufgabe liege in der Bereitstellung einer alternativen Form von Atorvastatin mit verbesserten Filtrations- und Trocknungseigenschaften. Diese Aufgabe sei, wie die Filtrationsversuche in Dokument (25) zeigten, durch die nun beanspruchten spezifischen Polymorphe gelöst worden. Das Dokument (10) erkannte die Beschwerdeführerin zwar nicht als Stand der Technik im Sinne des Artikels 54 (2) EPÜ an, zog es aber zur Stützung ihres Arguments heran, dass dem Fachmann allgemein bekannt sei, dass amorphe Formen generell eine höhere Löslichkeit und Bioverfügbarkeit hätten als ihre kristallinen Entsprechungen. Der Fachmann habe daher keinen Anreiz, letztere als Lösung für die oben genannte Aufgabe in Betracht zu ziehen. Er habe auf der Grundlage des angeführten Stands der Technik nicht vorhersehen können, dass die beanspruchten spezifischen Polymorphe die nachgewiesenen verbesserten Eigenschaften aufweisen würden, durch die sie sich leichter im großen Maßstab verarbeiten ließen.

The appellant considered that the known amorphous form of atorvastatin as obtained in documents (1) and (2) represented the closest prior art. The problem to be solved lay in the provision of an alternative form of atorvastatin having improved characteristics with respect to filterability and drying. This problem had been solved by means of the specific polymorphs now claimed, as demonstrated by the results of the filtration experiments presented in document (25). Although denying that it represented a prior art document in the sense of Article 54(2) EPC, the appellant referred to document (10) in order to support its position that it was part of the general knowledge of the person skilled in the art that amorphous forms were generally more soluble and bioavailable than their crystalline counterparts. Therefore, the skilled person would have no incentive to look to the latter as a solution to the above-mentioned problem. Based on the cited prior art, the skilled person could not have predicted that the specific polymorphs claimed would show the improved properties demonstrated, which made them more amenable to large-scale processing.

Le requérant a estimé que la forme amorphe connue de l'atorvastatine obtenue dans les documents (1) et (2) représente l'état de la technique le plus proche. Le problème à résoudre consiste à fournir une autre forme d'atorvastatine ayant des caractéristiques de filtrabilité et de séchage améliorées. Ledit problème a été résolu au moyen des polymorphes spécifiques revendiqués à présent, comme le montrent les résultats des expériences de filtrage présentés dans le document (25). Tout en niant que le document (10) représente un document de l'état de la technique au sens de l'article 54(2) CBE, le requérant s'en est prévalu pour arguer que les connaissances générales de l'homme du métier lui enseignent que les formes amorphes ont généralement une solubilité et une biodisponibilité plus élevées que leurs homologues cristallines. L'homme du métier ne serait donc pas incité à se tourner vers ces dernières pour résoudre le problème susmentionné. Sur la base de l'état de la technique cité, l'homme du métier n'aurait pas pu prévoir que les polymorphes spécifiques revendiqués auraient les propriétés améliorées, démontrées, qui facilitent leur traitement à grande échelle.

XI. Die Beschwerdegegnerin bestätigte in der mündlichen Verhandlung, dass sie gegen die neu eingereichten Anträge, insbesondere im Hinblick auf Artikel 100 c) EPÜ, keine formalen Einwände habe. Zur Frage der ausreichenden Offenbarung verwies sie auf aktenkundiges früheres Vorbringen. Die Neuheitseinwände wurden nicht aufrechterhalten. Bei der Erörterung der erfinderischen Tätigkeit berief sich die Beschwerdegegnerin nochmals auf die Begründung der Einspruchsabteilung in der angefochtenen Entscheidung.

XII. Die Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und die Aufrechterhaltung des Patents auf der Grundlage des Hauptantrags oder ersatzweise des Hilfsantrags, die beide mit Schreiben vom 26. April 2011 eingereicht worden waren.

Die Beschwerdegegnerin (Einsprechende) beantragte die Zurückweisung der Beschwerde.

XIII. Am Ende der mündlichen Verhandlung verkündete die Kammer ihre Entscheidung.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig.

2. *Änderungen (Artikel 100 c), 123 (2) und (3) EPÜ*

Die Kammer ist der Überzeugung, dass die geänderten Ansprüche gemäß dem Hauptantrag und dem Hilfsantrag formal gewährbar sind. Dies wurde von der Beschwerdegegnerin nicht bestritten.

3. *Ausreichende Offenbarung (Artikel 100 b), 83 EPÜ*

Angesichts des Ausgangs dieses Beschwerdeverfahrens unter dem Aspekt der erfinderischen Tätigkeit (s. Nr. 5 der Entscheidungsgründe unten) erübrigt es sich, die Frage der ausreichenden Offenbarung zu erörtern.

4. *Neuheit (Artikel 52 (1), 54 EPÜ)*

In dem als Dokument (30) eingereichten Versuchsbericht zeigt die Beschwerdeführerin, dass man bei Wiederholung des Umkristallisationsschritts unter denselben Bedingungen wie in Beispiel A von Dokument (1) und Beispiel 10 von Dokument (2) einen amorphen Feststoff erhält. Daher ist die Kammer überzeugt,

XI. The respondent confirmed at oral proceedings that it had no formal objections to the newly filed requests, in particular as regards Article 100(c) EPC. With respect to the issue of sufficiency of disclosure, the respondent referred to previous submissions on file. The objections with regard to novelty were not maintained. On the issue of inventive step, the respondent again referred to the reasoning of the opposition division in the decision under appeal.

XII. The appellant (patentee) requested that the decision under appeal be set aside and that the patent be maintained on the basis of the main request or alternatively on the basis of the auxiliary request, both filed under cover of the letter dated 26 April 2011.

The respondent (opponent) requested that the appeal be dismissed.

XIII. At the end of the oral proceedings, the decision of the board was announced.

Reasons for the decision

1. The appeal is admissible.

2. *Amendments (Articles 100(c), 123(2),(3) EPC)*

The board is satisfied that the amended claims according to the main request and auxiliary request are formally allowable. This was not contested by the respondent.

3. *Sufficiency of disclosure (Articles 100(b), 83 EPC)*

In view of the outcome of these appeal proceedings on the question of inventive step (see point 5 below), it is not necessary to discuss sufficiency of disclosure.

4. *Novelty (Articles 52(1), 54 EPC)*

In the experimental report filed as document (30), the appellant has demonstrated that repetition of the "recrystallisation" step under the conditions used in example A of document (1) and example 10 of document (2) yields an amorphous solid. Accordingly, the board is satisfied that the claimed polymorphs

XI. L'intimé a confirmé lors de la procédure orale qu'il n'élevait aucune objection formelle à l'encontre des nouvelles requêtes, notamment eu égard à l'article 100(c) CBE. Pour ce qui est de la suffisance de l'exposé, l'intimé s'est référé aux moyens précédemment consignés dans le dossier. Les objections relatives à la nouveauté n'ont pas été maintenues. En ce qui concerne la question de l'activité inventive, l'intimé s'est à nouveau référé au raisonnement que la division d'opposition a développé dans la décision attaquée.

XII. Le requérant (titulaire du brevet) a demandé que la décision attaquée soit annulée et que le brevet soit maintenu sur la base de la requête principale ou, alternativement, sur la base de la requête subsidiaire, toutes deux présentées par lettre datée du 26 avril 2011.

L'intimé (opposant) a demandé que le recours soit rejeté.

XIII. Au terme de la procédure orale, la Chambre a prononcé sa décision.

Motifs de la décision

1. Le recours est recevable.

2. *Modifications (articles 100(c), 123(2) et (3) CBE)*

La Chambre estime que les revendications modifiées selon la requête principale et la requête subsidiaire sont admissibles formellement. Cela n'a pas été contesté par l'intimé.

3. *Suffisance de l'exposé (articles 100(b) et 83 CBE)*

Vu l'issue du présent recours concernant la question de l'activité inventive (cf. point 5 ci-dessous), il n'est pas nécessaire d'examiner la suffisance de l'exposé.

4. *Nouveauté (articles 52(1) et 54 CBE)*

Dans le compte rendu d'expérimentation présenté comme document (30), le requérant a démontré qu'en répétant l'étape de "recrystallisation" dans les conditions de l'exemple A du document (1) et de l'exemple 10 du document (2), on obtenait un solide amorphe. Par conséquent, la Chambre estime que

dass die im Haupt- und Hilfsantrag beanspruchten Polymorphe von Atorvastatinhydrat gegenüber dem angezogenen Stand der Technik neu sind. Diese Feststellung wurde von der Beschwerdeführerin nicht angefochten.

*5. Erfinderische Tätigkeit
(Artikel 52 (1), 56 EPÜ)*

5.1 Wie vorstehend unter Nummer VIII ausgeführt, sind Anspruch 3 des Hauptantrags und Anspruch 1 des Hilfsantrags identisch und beziehen sich auf kristallines Atorvastatinhydrat der Form IV.

Die Kammer ist wie die Beschwerdeführerin der Ansicht, dass die amorphe Form von Atorvastatin, die man anhand der in den Dokumenten (1) und (2) beschriebenen Verfahren erhält (s. Nr. 4 der Entscheidungsgründe oben), den nächstliegenden Stand der Technik darstellt.

Die Beschwerdeführerin definierte die gegenüber diesem Stand der Technik zu lösende Aufgabe als die Bereitstellung von Atorvastatin in einer Form mit verbesserten Filtrations- und Trocknungseigenschaften.

Die in Anspruch 3 des Hauptantrags und Anspruch 1 des Hilfsantrags dargelegte Lösung bezieht sich auf ein spezifisches Polymorph von Atorvastatin.

Angeichts der Versuchsergebnisse in Dokument (25), wonach Form IV kürzere Filtrations- und Trocknungszeiten hat als die amorphe Form, hält es die Kammer für erwiesen, dass die Aufgabe gelöst wurde.

5.2 Zu untersuchen bleibt nun noch, ob die vorgeschlagene Lösung in Anbetracht des Stands der Technik und des einschlägigen allgemeinen Fachwissens für den Fachmann naheliegend gewesen wäre.

Dem Fachmann auf dem Gebiet der Arzneimittelentwicklung wäre das in den Dokumenten (10), (27) und (28) wiedergegebene allgemeine Fachwissen bekannt gewesen.

In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass die Beschwerdeführerin bestreitet, dass das Dokument (10) zum

of atorvastatin hydrate as claimed in the main and auxiliary requests are novel over the cited prior art. The respondent did not contest this finding.

*5. Inventive step
(Articles 52(1), 56 EPC)*

5.1 As outlined above under point VIII, claim 3 of the main request and claim 1 of the auxiliary request are identical and relate to form IV of crystalline atorvastatin hydrate.

The board considers, in agreement with the appellant, that the amorphous form of atorvastatin, as obtained according to the processes of documents (1) and (2) (see point 4 above), represents the closest state of the art.

The appellant defined the problem to be solved in view of this prior art as lying in the provision of atorvastatin in a form having improved filterability and drying characteristics.

The solution as defined in claim 3 of the main request and claim 1 of the auxiliary request relates to a specific polymorph of atorvastatin.

Having regard to the experimental results reported in document (25), which demonstrate shorter filtration and drying times for form IV compared to the amorphous form, the board is satisfied that this problem has been solved.

5.2 It remains to be investigated whether the proposed solution would have been obvious to the skilled person in the light of the prior art and the relevant common general knowledge.

The skilled person in the field of pharmaceutical drug development would have been aware of the common general knowledge as reflected by documents (10), (27) and (28).

It is noted in this context that the appellant has disputed that document (10) forms part of the state of the art within

les polymorphes de l'hydrate d'atorvastatine tels que revendiqués dans la requête principale et la requête subsidiaire sont nouveaux par rapport à l'état de la technique citée. L'intimé n'a pas contesté cette conclusion.

*5. Activité inventive
(articles 52(1) et 56 CBE)*

5.1 Comme indiqué plus haut au point VIII, la revendication 3 de la requête principale et la revendication 1 de la requête subsidiaire sont identiques et portent sur la forme cristalline IV d'hydrate d'atorvastatine.

En accord avec le requérant, la Chambre estime que la forme amorphe de l'atorvastatine, obtenue selon les procédés des documents (1) et (2) (cf. point 4 ci-dessus), représente l'état de la technique le plus proche.

D'après le requérant, le problème à résoudre compte tenu de cet état de la technique consiste à fournir l'atorvastatine sous une forme ayant des caractéristiques améliorées du point de vue de la filtrabilité et du séchage.

La solution définie à la revendication 3 de la requête principale et à la revendication 1 de la requête subsidiaire porte sur un polymorphe spécifique d'atorvastatine.

Les résultats expérimentaux rapportés dans le document (25) montrent que la forme IV a des temps de filtrage et de séchage plus courts que la forme amorphe. Par conséquent, la Chambre reconnaît que le problème a bien été résolu.

5.2 Il reste à déterminer si la solution proposée aurait été évidente pour l'homme du métier à la lumière de l'état de la technique et des connaissances générales pertinentes à ce sujet.

L'homme du métier dans le domaine du développement de médicaments aurait été au courant des connaissances générales qui se dégagent des documents (10), (27) et (28).

Dans ce contexte, il est à noter que d'après le requérant, le document (10) ne fait pas partie de l'état de la technique

Stand der Technik gemäß Artikel 54 (2) EPÜ gehört. Dieses Dokument wurde 1995 in der Juliausgabe der Zeitschrift "Pharmaceutical Research" abgedruckt, d. h. im selben Monat, in dem auch das maßgebliche Prioritätsdatum (17. Juli 1995) liegt. An welchem Tag genau das Dokument (10) der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wurde, konnte zwar nicht festgestellt werden, doch ist ein solcher Übersichtsartikel definitionsgemäß ein Bericht über das allgemeine Fachwissen und den Stand der Technik vor dem Datum seiner Veröffentlichung. Dies bestätigen auch die Offenbarungen der Dokumente (27) und (28), wie nachstehend noch näher ausgeführt wird. Nach Auffassung der Kammer bildet das Dokument (10) daher eine legitime Ausgangsbasis für den Nachweis des allgemeinen Fachwissens am Prioritätstag des Streitpatents (vgl. T 1110/03, ABI. EPA 2005, 302, Nr. 2 der Entscheidungsgründe).

Aufgrund dieses allgemeinen Fachwissens wäre dem Fachmann zunächst bekannt, dass Polymorphie bei Molekülen, die für die pharmazeutische Industrie interessant sind, ein verbreitetes Phänomen ist, wie beispielsweise aus dem folgenden Textabschnitt in Dokument (28) hervorgeht (s. Seite 527, linke Spalte, dritter Absatz):

"Polymorphe weisen Kristallgitter auf, die sich dadurch unterscheiden, wie das gleiche Molekül in der Elementarzelle gebunden ist. Die Unterschiede können darin bestehen, wie die Moleküle in der Zelle gepackt sind, oder in Konformationsänderungen, die sehr groß sein können. Hier spielen bei den meisten Molekülen, die für die pharmazeutische Industrie interessant sind, Wasserstoffbrücken-Bindungen eine Rolle."

Der Fachmann hätte auch gewusst, dass es sich empfiehlt, schon in einer frühen Phase der Arzneimittelentwicklung nach Polymorphen zu suchen, wie in Dokument (28) auf Seite 528, linke Spalte, erster Absatz erläutert (vgl. auch Dokument (10), S. 946, erster vollständiger Absatz):

"Um jedem Entwicklungskandidaten die besten Erfolgsaussichten einzuräumen, erscheint es zweckmäßiger, nach Poly-

the meaning of Article 54(2) EPC. This document was printed in the July 1995 issue of the journal "Pharmaceutical Research", that is, in the same month as the present priority date of 17 July 1995. Although the exact day on which it was made available to the public could not be established, it is noted that document (10) is a review article, which is, by definition, an account of the common general knowledge and the state of the art prior to its own publication date. As will be explained in more detail below, this is corroborated by the disclosures of documents (27) and (28). Hence, the board considers document (10) to provide a legitimate basis for evidence of the common general knowledge of the skilled person at the priority date of the patent in suit (cf. T 1110/03, OJ EPO 2005, 302, reasons point 2).

From his common general knowledge, the skilled person would firstly be aware of the fact that instances of polymorphism are commonplace in molecules of interest for the pharmaceutical industry, as can, for instance, be inferred from the following passage of document (28) (see page 527, left-hand column, third paragraph):

"Polymorphs have crystal lattices which differ in the ways in which the same molecule is bound in the unit cell. The differences may reflect different ways of packing molecules in the cell, or conformational changes, which can be large. Hydrogen-bonding will be involved for most molecules of interest to the pharmaceutical industry."

The skilled person would also have known it to be advisable to screen for polymorphs early on in the drug development process, as explained in document (28), page 528, left-hand column, first paragraph (cf. also document (10), page 946, first complete paragraph):

"In giving each development candidate the best chance of progressing, it seems better to search for polymorphs rather

au sens de l'article 54(2) CBE. Ce document est paru dans l'édition de juillet 1995 de la revue "Pharmaceutical Research", c'est-à-dire le même mois que la date de priorité de la présente espèce, à savoir le 17 juillet 1995. Même si le jour exact auquel il a été rendu accessible au public ne peut pas être établi, le document (10) est un article récapitulatif qui constitue, par définition, un compte rendu des connaissances générales et de l'état de la technique avant la date de publication dudit article. Cela est corroboré, comme examiné plus en détail ci-après, par les divulgations des documents (27) et (28). Par conséquent, la Chambre juge légitime de se baser sur le document (10) pour démontrer les connaissances générales de l'homme du métier à la date de priorité du brevet litigieux (cf. T 1110/03, JO OEB 2005, 302, point 2 des motifs).

Partant de ses connaissances générales, l'homme du métier aurait tout d'abord su que le polymorphisme est un phénomène répandu dans les molécules qui intéressent l'industrie pharmaceutique, comme cela peut être déduit du passage suivant du document (28) (page 527, colonne de gauche, troisième paragraphe) :

"Les polymorphes ont des réseaux cristallins qui diffèrent par la façon dont la même molécule est reliée à la maille élémentaire. Les différences peuvent résider dans les modes d'assemblage des molécules au sein de la maille cristalline, ou dans des changements conformationnels, qui peuvent être importants. Les liaisons hydrogène joueront un rôle dans la plupart des molécules qui intéressent l'industrie pharmaceutique."

L'homme du métier n'aurait pas non plus ignoré qu'il est conseillé de rechercher les polymorphes à un stade précoce du développement des médicaments, comme l'explique le document (28) à la page 528, colonne de gauche, premier paragraphe (cf. aussi document (10), page 946, premier paragraphe complet) :

"Pour donner les meilleures chances à chaque candidat en développement, il semble préférable de rechercher les

morphen zu suchen, anstatt ihr Auftreten der Zeit und dem Zufall zu überlassen und die resultierenden Behinderungen in Kauf zu nehmen."

Ebenso hätte der Fachmann die behördlichen Vorgaben hinsichtlich der Bereitstellung von Daten zum Auftreten polymorpher, hydratisierter oder amorpher Formen eines Wirkstoffs gekannt (vgl. Dokument (10), S. 945, linke Spalte, erster und zweiter Absatz). Außerdem wäre er vertraut mit den Routineverfahren zur Suche nach Polymorphen durch Kristallisation aus einer Reihe unterschiedlicher Lösungsmittel unter unterschiedlichen Bedingungen (vgl. Dokument (28), S. 528, linke Spalte, erster Absatz und Dokument (10), S. 946, rechte Spalte, letzter Absatz).

Aus den vorstehenden Ausführungen ergibt sich, dass es am Prioritätstag des Streitpatents zu den Routineaufgaben eines Fachmanns auf dem Gebiet der Arzneimittelentwicklung gehörte, nach Feststoffformen eines Arzneistoffs zu suchen. Der Vollständigkeit halber hält die Kammer fest, dass die bloße Bereitstellung einer kristallinen Form einer bekannten pharmazeutisch wirksamen Verbindung (entgegen der Aussage in Absatz [0011] des Streitpatents) nicht als erfinderisch angesehen werden kann, sofern kein technisches Vorurteil zu überwinden ist, was die Beschwerdeführerin nicht geltend gemacht hat. Die Beschwerdeführerin stützte sich jedoch in diesem Beschwerdeverfahren zur Begründung der erfinderischen Tätigkeit auf die verbesserten Filtrations- und Trocknungseigenschaften von Atorvastatinhydrat der Form IV gegenüber der amorphen Form (s. Nr. 5.1 der Entscheidungsgründe oben). Es ist daher zu entscheiden, ob der Fachmann in Erwartung dieser verbesserten Eigenschaften einen Anreiz hatte, zur vorliegenden Lösung zu gelangen.

Wie von der Beschwerdeführerin ausgeführt, wird amorphen Formen gemeinhin eine höhere Löslichkeit und Bioverfügbarkeit zugeschrieben als ihren kristallinen Entsprechungen. Allerdings ist bei amorphen Formen im Allgemeinen auch mit verschiedenen Nachteilen zu rech-

than to leave their appearance to time and chance with the consequent disruption."

Indeed, the skilled person would also have been aware of regulatory requirements to provide information on the occurrence of polymorphic, hydrated or amorphous forms of a drug substance (cf. document (10), page 945, left-hand column, first two paragraphs). Moreover, he would be familiar with routine methods for screening for polymorphs by crystallisation from a range of different solvents under different conditions (cf. document (28), page 528, left-hand column, first paragraph; document (10), page 946, right-hand column, last paragraph).

It follows from the above that, at the priority date of the patent in suit, it belonged to the routine tasks of the skilled person involved in the field of drug development to screen for solid-state forms of a drug substance. For the sake of completeness, the board therefore wishes to note that, in the absence of any technical prejudice, which has not been alleged by the appellant, the mere provision of a crystalline form of a known pharmaceutically active compound cannot be regarded as involving an inventive step (contrary to the statement in the patent in suit, paragraph [0011]). However, in the present appeal proceedings, as outlined above under point 5.1, the appellant relied in support of the presence of an inventive step on the improved filterability and drying characteristics of form IV atorvastatin hydrate compared to the amorphous form. It must therefore be decided whether there was an incentive for the skilled person to arrive at the present solution in the expectation of achieving these improved characteristics.

As pointed out by the appellant, amorphous forms are generally known to be more soluble and have greater bioavailability than their crystalline counterparts. However, several disadvantages can also generally be expected for the amorphous form, namely with respect

polymorphes plutôt que d'attendre qu'ils apparaissent de façon aléatoire, avec les perturbations que cela comporte."

En effet, l'homme du métier aurait également eu connaissance des dispositions réglementaires relatives à la fourniture d'informations sur l'existence de formes polymorphiques, hydratées ou amorphes d'une substance médicamenteuse (cf. document (10), page 945, colonne de gauche, deux premiers paragraphes). Il connaîtrait par ailleurs les procédés habituels de criblage de polymorphes consistant à effectuer des cristallisations à partir de solvants différents, en faisant varier les conditions (cf. document (28), page 528, colonne de gauche, premier paragraphe ; document (10), page 946, colonne de droite, dernier paragraphe).

Il résulte de ce qui précède qu'à la date de priorité du brevet litigieux, la recherche de formes à l'état solide d'une substance médicamenteuse faisait partie des tâches courantes qu'effectueraient tout homme du métier travaillant dans le domaine du développement de médicaments. Par souci d'exhaustivité, la Chambre tient donc à signaler que le requérant n'a fait état d'aucun préjugé technique, et qu'en l'absence d'un tel préjugé, le simple fait de fournir une forme cristalline d'un composé pharmaceutique actif connu ne peut être considérée comme impliquant une activité inventive (contrairement à ce qui est affirmé dans le brevet litigieux (paragraphe [0011]). Dans le présent recours toutefois, et comme indiqué au point 5.1 ci-dessus, le requérant a invoqué à l'appui de l'activité inventive les caractéristiques améliorées de filtrabilité et de séchage de la forme IV d'hydrate d'atorvastatine par rapport à celles de la forme amorphe. La question est donc de savoir si l'homme du métier aurait été incité à parvenir à la présente solution dans l'espoir d'obtenir ces caractéristiques améliorées.

Comme l'a fait observer le requérant, il est notoire que les formes amorphes ont une solubilité et une biodisponibilité plus élevées que leurs homologues cristallines. Toutefois, les formes amorphes présentent aussi généralement plusieurs inconvénients, notamment l'instabilité

nen, insbesondere hinsichtlich der chemischen und physikalischen Instabilität (s. Dokument (27), S. 799, linke Spalte und Dokument (10), S. 952, Überschrift "Amorphous Forms").

In Dokument (28) heißt es außerdem (s. S. 527, linke Spalte, erster Satz):

"Kristalline Produkte sind generell am leichtesten zu isolieren, zu reinigen, zu trocknen und im Chargenbetrieb zu handhaben sowie zu formulieren."

Vor dem Hintergrund des in diesem Auszug aus Dokument (28) wiedergegebenen allgemeinen Wissens hätte der Fachmann somit ausgehend von der amorphen Form einer pharmazeutisch wirksamen Verbindung als nächstliegendem Stand der Technik eindeutig erwartet, dass sich die vorstehend unter Nummer 5.1 definierte Aufgabe durch eine kristalline Form dieser Verbindung lösen ließe. Auch wenn dies nicht auf alle erhältlichen kristallinen Formen zutreffen mag (vgl. Dokument (28), S. 527, linke Spalte, zweiter und dritter Satz), lag es dennoch nahe und erforderte kein eigenes erfinderisches Zutun, diesen Weg mit guten Erfolgsaussichten auszuprobieren.

Der Argumentation der Beschwerdeführerin, dass der Fachmann durch eine potenziell geringere Löslichkeit und Bioverfügbarkeit im Vergleich zur amorphen Form davon abgehalten würde, sich um die Herstellung einer kristallinen Form zu bemühen, kann die Kammer nicht folgen. Der Fachmann würde diesen Punkt vielmehr als Teil der Gesamtbilanz der zu erwartenden Vor- und Nachteile dieser zwei Feststoffkategorien, wie oben ausgeführt, sehen.

Die Beschwerdeführerin brachte ferner vor, für eine erfinderische Tätigkeit spreche auch, dass ein spezifisches Polymorph beansprucht werde und nicht kristalline Formen im Allgemeinen. Die Kammer bestreitet nicht, dass es weitere Lösungsmöglichkeiten für die gestellte Aufgabe geben mag (s. z. B. Absatz [0036] des Streitpatents). Eine willkürliche Auswahl aus einer Gruppe gleichermaßen geeigneter Kandidaten kann jedoch nicht als erfinderisch angesehen werden.

to chemical and physical instability (see document (27), page 799, left-hand column and document (10), page 952, section entitled "Amorphous Forms").

In addition, the following is stated in document (28) (see page 527, left-hand column, first sentence):

"Crystalline products are generally the easiest to isolate, purify, dry and, in a batch process, handle and formulate."

Thus, in view of his general knowledge, as reflected in this excerpt from document (28), the skilled person, starting from the amorphous form of a pharmaceutically active compound as closest prior art, would have a clear expectation that a crystalline form thereof would provide a solution to the problem as defined under point 5.1 above. Although this might not be true of every crystalline form obtained (cf. document (28), page 527, left-hand column, second and third sentences), it was nevertheless obvious to try this avenue with a reasonable expectation of success without involving any inventive ingenuity.

The board cannot accept the appellant's contention that the skilled person would be dissuaded from attempting to obtain a crystalline form by the prospect of a potential loss of solubility and bioavailability when compared to the amorphous form. On the contrary, the skilled person would regard this as being a matter of trade-off between the expected advantages and disadvantages of these two classes of solid-state forms, as outlined above.

The appellant further argued that the presence of an inventive step was supported by the fact that a specific polymorph was being claimed rather than crystalline forms in general. The board does not deny that there may be other options for solving the problem posed (see e.g. patent in suit, paragraph [0036]). However, an arbitrary selection from a group of equally suitable candidates cannot be viewed as involving an inventive step.

chimique et physique (cf. document (27), page 799, colonne de gauche ; document (10), page 952, partie intitulée "Amorphous Forms").

Le document (28) mentionne en outre ce qui suit (page 527, colonne de gauche, première phrase) :

"Les produits cristallins sont généralement les plus faciles à isoler, à purifier, à sécher et, dans un procédé discontinu, à manipuler et à formuler."

Par conséquent, armé de ses connaissances générales telles qu'elles se dégagent de cet extrait du document (28), l'homme du métier, partant de la forme amorphe d'un composé pharmaceutique actif comme état de la technique le plus proche, s'attendrait manifestement à ce qu'une forme cristalline de ce composé résolve le problème défini au point 5.1 ci-dessus. Même si cela n'est pas forcément vrai pour toutes les formes cristallines obtenues (cf. document (28), page 527, colonne de gauche, deuxième et troisième phrases), il n'en est pas moins évident d'explorer cette voie avec des espoirs raisonnables de parvenir au but recherché sans apport inventif.

La Chambre ne peut se rallier à l'affirmation du requérant selon laquelle la perspective d'une éventuelle perte de solubilité et de biodisponibilité par rapport à la forme amorphe dissuaderait l'homme du métier de tenter d'obtenir une forme cristalline. Au contraire, l'homme du métier considérerait qu'il s'agit là d'une question de compromis entre les avantages et inconvénients attendus de ces deux classes de forme solide, comme indiqué plus haut.

Le requérant a également fait valoir que l'activité inventive était attestée par le fait qu'un polymorphe spécifique était revendiqué, et non pas des formes cristallines en général. La Chambre ne disconvient pas qu'il puisse exister d'autres manières de résoudre le problème posé (cf. par exemple le paragraphe [0036] du brevet litigieux), mais opérer un choix arbitraire dans un groupe de candidats pouvant pareillement convenir ne peut être considéré comme impliquant une activité inventive.

5.3 Daher stellt der Gegenstand von Anspruch 3 des Hauptantrags bzw. von Anspruch 1 des Hilfsantrags eine nahe-
liegende Lösung der Aufgabe dar und
beruht nicht auf einer erfinderischen
Tätigkeit.

Da über einen Antrag nur als Ganzes
entschieden werden kann, muss keiner
der übrigen Ansprüche geprüft werden.

Somit werden der Haupt- und der Hilfs-
antrag der Beschwerdeführerin wegen
mangelnder erfinderischer Tätigkeit von
Anspruch 3 bzw. Anspruch 1 zurück-
gewiesen.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Die Beschwerde wird zurückgewiesen.

5.3 Therefore, the subject-matter of
claim 3 of the main request and claim 1
of the auxiliary request represents an
obvious solution to the problem posed
and does not involve an inventive step.

Since a decision can only be taken on a
request as a whole, none of the further
claims need be examined.

Consequently, the appellant's main and
auxiliary requests are rejected for lack
of inventive step of claims 3 and 1,
respectively.

Order

For these reasons it is decided that:

The appeal is dismissed.

5.3 Par conséquent, l'objet de la revendi-
cation 3 de la requête principale et de la
revendication 1 de la requête subsidiaire
constitue une solution évidente au
problème posé et n'implique donc pas
d'activité inventive.

Une décision ne pouvant être rendue
que sur l'ensemble d'une requête, il n'est
pas nécessaire d'examiner les autres
revendications.

Par conséquent, les requêtes principale
et subsidiaire du requérant sont rejetées
pour absence d'activité inventive de
leurs revendications respectives 3 et 1.

Dispositif

**Par ces motifs, il est statué comme
suit :**

Le recours est rejeté.

Vertretung
Representation
Représentation

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹

List of professional representatives before the European Patent Office¹

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
AT	Österreich	Austria	Autriche
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Rausch, Gabriele (DE) cf. DE Magna International Europe AG Liebenauer Hauptstraße 317 8041 GRAZ-LIEBENAU
Änderungen	Amendments	Modifications	Klier, Isabel (DE) Apeiron Biologics AG Campus-Vienna-Biocenter 5 1030 WIEN
BE	Belgien	Belgium	Belgique
Änderungen	Amendments	Modifications	Campabadal i Monfà, Gemma (ES) De Clercq & Partners E. Gevaertdreef 10a 9830 SINT-MARTENS-LATEM
Löschungen	Deletions	Radiations	Machtalère, Georges (FR) cf. FR AGC Flat Glass Europe SA R&D Centre 2, rue de l'Aurore 6040 JUMET
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie
Änderungen	Amendments	Modifications	Georgieva, Antoaneta Ganeva (BG) Stamov, Sevdalin Boychev (BG) 97 Pernik Street, ap.8 Law office Stamov 1309 SOFIA 23, Ivan Vazov str., 1st floor 9000 VARNNA
DE	Deutschland	Germany	Allemagne
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Geis, Armin (DE) Siemens AG San-Carlos-Straße 7 91058 ERLANGEN
			Hahner, Ralph (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN
			Heimann, Axel Colin (DE) cf. DK Fresenius Kabi Deutschland GmbH Borkenberg 14 61440 OBERURSEL
			Mears, Andrew David (GB) cf. GB Viering, Jentschura & Partner Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN
			Nißl, Alexandra (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN
			Plenker, Thomas (DE) Kramer – Barske – Schmidtchen Landsberger Straße 300 80687 MÜNCHEN
			Yoshida, Senko (JP) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).

Anschrift:

epi-Sekretariat
Bayerstr. 83
80335 München
Postfach 260112
80058 München
Deutschland
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).

Address:

epi Secretariat
Bayerstr. 83
80335 Munich
P.O. Box 260112
80058 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).

Adresse :

Secrétariat epi
Bayerstr. 83
80335 Munich
Boîte Postale 260112
80058 Munich
Allemagne
Tél. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications			
			Bender, Albert (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN	Esser, Wolfgang (DE) c/o ITT Germany Holdings GmbH Cannonstraße 1 71384 WEINSTADT	Felgel-Farnholz, Wolf-Dieter (DE) Naupliastraße 110 81545 MÜNCHEN
			Grauel, Andreas (DE) Grauel IP Patentanwaltskanzlei Presselstraße 10 70191 STUTTGART	Hamann, Arndt (DE) Oerlikon Textile GmbH & Co. KG Abteilung DS Carlstraße 60 52531 ÜBACH-PALENBERG	Hoffmann, Peter (DE) Kalle-Albert Gebäude H 391 Postfach 3540 65174 WIESBADEN
			Jaeger, Olav (DE) Hirschbergstraße 29 82054 SAUERLACH	Keil, Siegfried (DE) Continental Automotive GmbH Patente und Lizenzen Thomas-Dehler-Straße 27 81737 MÜNCHEN	Kirchner, Christian (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN
			Knöner, Gregor (DE) Finkenstraße 16 85521 OTTOBRUNN	Krauns, Christian (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN	Krombach, Rainer (DE) Nokia Siemens Networks GmbH & Co. KG CEF CTO IPR St.-Martin-Straße 76 81541 MÜNCHEN
			Leitner, Waldemar (AT) Leitner Zeiher Patent- und Rechtsanwälte Zerrennerstraße 23-25 75172 PFORZHEIM	Linsmeier, Josef (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN	Maier, Stefan Josef (DE) Continental Automotive GmbH Patente und Lizenzen Thomas-Dehler-Straße 27 81737 MÜNCHEN
			Meitinger, Thomas Heinz (DE) Bode Meitinger Patentanwalts GmbH Hermann-Schmid-Straße 10 80336 MÜNCHEN	Niepelt, Carsten (DE) Niepelt Ideennavigator Kurfürstendamm 21 10719 BERLIN	Plötz, Josef (DE) Intel Mobile Communications GmbH Am Campeon 10-12 85579 NEUBIBERG
			Ricker, Mathias (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN	Schlotter, Alexander Carolus Paul (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN	Schmidt-Evers, Jürgen (DE) Rehmstraße 15 82211 HERRSCHING
			Söltenfuss, Dirk Christian (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN	Telega, Pawel Lukasz (PL) Großfriedrichsburger Straße 8 81827 MÜNCHEN	Thomas, Steffen (DE) Epping Hermann Fischer Patentanwalts-gesellschaft mbH Ridlerstraße 55 80339 MÜNCHEN
			Tostmann, Holger Carl (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN	Virnekäs, Bernhard (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN	Waldauf, Alexander (AT) Jenoptik AG Carl-Zeiß-Straße 1 07743 JENA
			Wallinger, Michael (DE) Wallinger Ricker Schlotter Tostmann Patent- und Rechtsanwälte Zweibrückenstraße 5-7 80331 MÜNCHEN	Weidel, Gottfried (DE) Nokia Siemens Networks GmbH & Co. KG CEF CTO RTP IPR St.-Martin-Straße 76 81541 MÜNCHEN	Wenning, Gregor (DE) Möllerstraße 28 59555 LIPPSTADT
			Wöhrl, Ingo (DE) InterMed Discovery GmbH Otto-Hahn-Straße 15 44227 DORTMUND		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Löschungen	Deletions	Radiations	Rausch, Gabriele (DE) cf. AT SMR Automotive Services GmbH Hedelfinger Straße 60 70327 STUTTGART		
DK	Dänemark	Denmark	Danemark		
Änderungen	Amendments	Modifications	Schwarze, Holm (DE) Guardian IP Consulting I/S Diplomvej, Building 381 2800 KGS. LYNGBY	Simpson, Verena (GB) Guardian IP Consulting I/S Diplomvej, Building 381 2800 KGS. LYNGBY	
Löschungen	Deletions	Radiations	Heimann, Axel Colin (DE) cf. DE Chas. Hude A/S H.C. Andersens Boulevard 33 1780 COPENHAGEN V		
ES	Spanien	Spain	Espagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Fernández-Santín, Alfredo (ES) cf. PL Ferrer Internacional, SA (Interquim) Joan Buscallà, 10 08173 SANT CUGAT DEL VALLÈS	Lamas Menéndez, Pablo (ES) Calle Virgen de la Cinta N° 49 Piso 9 Puerta C 41011 SEVILLA	
Änderungen	Amendments	Modifications	Igartua, Ismael (ES) Galbaian S.Coop. CIF F75048033 Polo de Innovación Garaia Goiru Kalea 1 – P.O. Box 213 20500 ARRASATE-MONDRAGÓN (GIPUZKOA)		
FR	Frankreich	France	France		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Machtalère, Georges (FR) cf. BE Cabinet Jolly 54, rue de Clichy 75009 PARIS		
Änderungen	Amendments	Modifications	Blain, Pierre-Jérôme (FR) Abbott 28 Bc Clemenceau BP 27912 21079 DIJON CEDEX	Butruille, Jean-Remi Pierre Marie (FR) Constellium CRV Propriété Industrielle Parc Economique Centr'Alp 725, rue Aristide Bergès, BP 27 38341 VOREPPE CEDEX	Décourtye, David Olivier (FR) Cabinet Beaumont 1, rue Champollion 38000 GRENOBLE
			Fénot, Dominique (FR) Constellium CRV Propriété Industrielle Parc Economique Centr'Alp 725, rue Aristide Bergès, BP 27 38341 VOREPPE CEDEX	Gaucherand, Michel (FR) 12, chemin des Garennes 69260 CHARBONNIERES- LES-BAINS	Keseris, Denis (CA) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09
			Larger, Solène (FR) Valeo Sécurité Habitable Intellectual Property Department Zone Industrielle Europarc 76, rue Auguste Perret 94046 CRETEIL CEDEX	Mendelsohn, Isabelle M. N. (FR) Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université 75340 PARIS CEDEX 07	Renous Chan, Véronique (FR) Peugeot Citroen Automobiles SA DRIA/MTPE/BLE/AMTC -LG081 Service Brevet & Liberté d'Exploitation 18, rue des Fauvelles 92256 LA GARENNE COLOMBES CEDEX

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Schmitt, Nicolas A.J. (FR) IFP Energies nouvelles Direction Propriété Industrielle Etablissement de Lyon Rond-point de l'échangeur de Solaize BP3 69360 SOLAIZE		
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Fraser, Karen (IN) A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn LONDON WC1V 7LE	Main, James Edward (GB) J.A. Kemp & Co. 14 South Square Gray's Inn LONDON WC1R 5JJ	Norris, Timothy Sweyn (GB) cf. NO 9 Meadowford Newport SAFFRON WALDEN, ESSEX CB11 3QL
			Roberts, David (GB) Page White & Farrer Bedford House John Street LONDON WC1N 2BF		
Änderungen	Amendments	Modifications	Barker, Rosemary Anne (GB) Harrison Goddard Foote 4th Floor, Merchant Exchange 17-19 Whitworth Street West MANCHESTER M1 5WG	Barrett, Jennifer Catherine (GB) Black & Decker Europe 210 Bath Road SLOUGH, BERKSHIRE SL1 3YD	Bizley, Richard Edward (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ
			Blance, Stephen John (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Bakers Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ	Broughton, Jon Philip (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ	Chambers, Neil Edward (GB) Teva Global Patent Goup Field House Station Approach HARLOW, ESSEX CM20 2EW
			Cole, William Gwyn (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ	Curtis, Simon Paul (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ	Fridd, Susan (GB) Barker Brettell LLP Medina Chambers Town Quay SOUTHAMPTON SO14 2AQ
			Goddard, David John (GB) Harrison Goddard Foote 4th Floor, Merchant Exchange 17-19 Whitworth Street West MANCHESTER M1 5WG	Hall, Christopher David (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	Hancox, Jonathan Christopher (GB) Venner Shipley LLP 20 Little Britain LONDON EC1A 7DH
			Harrison, Paul Richard (GB) ip21 Ltd Broadland Business Park Lakeside 300, Old Chapel Way NORWICH NR7 0WG	Hindle, Alistair Andrew (GB) Alistair Hindle & Associates 66 Hanover Street EDINBURGH EH2 1EL	Lasterra Sánchez, Elena (ES) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ
			Lawrence, Malcolm Graham (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ	Legg, James Christopher (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ	Leoni, Richard Pietro (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ
			Lloyd, John Scott (GB) Edwards Wildman Innovations LLP 10 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2EZ	Maschio, Antonio (IT) Edwards Wildman Innovations LLP 10 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2EZ	Moffat, John Andrew (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
			Moore, Christopher Mark (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ
			Oliver, Suzanne (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ
			Parnham, Kevin (GB) Hepworth Browne Alcester House 23 Newcastle Drive The Park NOTTINGHAM NG7 1AA
			Perkins, Dawn Elizabeth (GB) Edwards Wildman Innovations LLP 10 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2EZ
			Robinson, Simon Benjamin (GB) Studio 3 8a Bartlett Street BATH BA1 2QZ
			Scott, Kevin James (GB) Philips Intellectual Property & Standards Abbey House 25 Clarendon Road REDHILL, SURREY RH1 1QZ
			Shah, Punita (GB) Harrison Goddard Foote 4th Floor, Merchant Exchange 17-19 Whitworth Street West MANCHESTER M1 5WG
			Soames, Candida Jane (GB) Edwards Wildman Innovations LLP 10 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2EZ
			Stanley, David William (GB) Stanleys Box Tree House Northminster Business Park Northfield Lane YORK YO26 6QU
			Sweetinburgh, Mark Roger (GB) Sweetinburgh and Windsor Ltd Unit 65, Basepoint Metcalf Way CRAWLEY, WEST SUSSEX RH11 7XX
			Tanner, James Percival (GB) Edwards Wildman Innovations LLP 10 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2EZ
			Turnbull, Alexander James (GB) avidity LP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ
			Virdee-Crofts, Kulwinder Kaur (GB) Fisher Weiler Group Portland House, 16th Floor Bressenden Place LONDON SW1E 5RS
			Wells, Andrew (GB) Harrison Goddard Foote 4th Floor, Merchant Exchange 17-19 Whitworth Street West MANCHESTER M1 5WG
			Wilding, James Roger (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ
			Wilkinson, Marc George (GB) avidity IP Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ
			Windsor, Louise (GB) Sweetinburgh and Windsor Ltd Unit 65, Basepoint Metcalf Way CRAWLEY, WEST SUSSEX RH11 7XX
Löschungen	Deletions	Radiations	Mears, Andrew David (GB) cf. DE Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
IE	Irland	Ireland	Irlande
Änderungen	Amendments	Modifications	O'Connor, Michael Donal (IE) O'Connor Intellectual Property Suite 9, Anglesea House Carysfort Avenue BLACKROCK, COUNTY DUBLIN
IT	Italien	Italy	Italie
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Lazzarotto, Roberto (IT) cf. SM Via Ca' Savorgnan, 9 30172 MESTRE-VENEZIA
Änderungen	Amendments	Modifications	Bellemo, Matteo (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
			Bergadano, Mirko (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
			Bernotti, Andrea (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
			Boggio, Luigi (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
			Bongiovanni, Simone (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
			Bosman, Cesare (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
		Cerbaro, Elena (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	Cernuzzi, Daniele (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
		D'Angelo, Fabio (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	
		Di Sciuva, Michele (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	Eccetto, Mauro (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
		Fiussello, Francesco (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	
		Franzolin, Luigi (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	Giannini, Manuela (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
		Jorio, Paolo (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	
		Leoncini, Alberto (IT) Interpatent Trade Mark and Patent Attorneys Via Caboto, 35 10129 TORINO	Lovino, Paolo (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
		Maccagnan, Matteo (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	
		Manconi, Stefano (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	Mangini, Simone (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
		Mola, Edoardo (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	
		Nannucci, Lorenzo (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	Plebani, Rinaldo (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO
		Prato, Roberto (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	
		Rastelli, Franco (IT) Franco Martegani S.r.l. Via Carlo Alberto, 41 20900 MONZA (MB)	Vitillo, Giuseppe (IT) Barzanò & Zanardo Milano S.p.A. Corso Vittorio Emanuele II, 61 10128 TORINO
		Zamprogno, Bruno (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Ishiguro, Masaoki (JP) IPecunia Patents BV Urmonderbaan 20A 6167 RD GELEEN
Änderungen	Amendments	Modifications	Hulsebos, Antoon (NL) Stichting Public Private Partnership ISPT Groen van Prinstererlaan 37 3818 JN AMERSFOORT
NO	Norwegen	Norway	Norvège
Löschungen	Deletions	Radiations	Norris, Timothy Sweyn (GB) cf. GB Acapo AS Strandgaten 198 5817 BERGEN
PL	Polen	Poland	Pologne
Löschungen	Deletions	Radiations	Fernández-Santín, Alfredo (ES) cf. ES Pharmaceutical Works Polpharma (Interquim) Intellectual Prop 83-200 STAROGARD GDANSKI
PT	Portugal	Portugal	Portugal
Änderungen	Amendments	Modifications	Moreira Rato, Gonçalo (PT) Av. António Augusto Aguiar, 66, 5° Esq. 1050-018 LISBOA

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
RS	Serbien	Serbia	Serbie			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Dimitrijević, Slobodan (RS) Učitelja Miloša Jankovića 2A 11000 BEOGRAD	Manić, Branislav (RS) Mirijevski venac 30 11160 BEOGRAD	Pavlović, Gordana (RS) Cabinet Pavlovic Majke Jevrosime 53 11000 BEOGRAD	
SE	Schweden	Sweden	Suède			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Ebbinghaus, Marie-Louise (SE) Västerled 1 192 73 SOLLENTUNA			
Änderungen	Amendments	Modifications	Brun, Jonny Rein (SE) Borealis AB IPR 444 86 STENUNGSUND	Hällgren, Christer (SE) DeLaval International AB Intellectual Property & Legal Support P.O. Box 39 147 21 TUMBA	Hård, John Martin (SE) Ström & Gulliksson AB P.O. Box 4188 203 13 MALMÖ	
			Mannesson, Julia Emilia Silvia (SE) Awapatent AB Box 5117 200 71 MALMÖ	Selin Wretblad, Eva (SE) AB Electrolux Group Intellectual Property S:t Göransg. 143 105 45 STOCKHOLM	Stein, Jan (SE) Ipracraft AB Polhemsgatan 29 112 30 STOCKHOLM	
			Stojanov, Julia Emilia Silvia (SE) cf. Mannesson, Julia Emilia Silvia (SE)	Tarkpea, Pia (SE) Seco Tools AB 737 82 FAGERSTA		
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin			
Löschungen	Deletions	Radiations	Lazzarotto, Roberto (IT) cf. IT Abaty & Neumann SRL Via Tre Settembre, 99 47891 DOGANA			

Aus den Vertragsstaaten
Information from the contracting states
Informations relatives aux Etats contractants

PT Portugal**Neue Gebührenbeträge**

Mit der Verordnung Nr. 1318-A/2011 vom 28. Juni 2011¹ sind einige Patentgebühren des portugiesischen Patentamts geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Portugal werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Juli 2011** folgende Gebührensätze gelten:

1. Einreichung europäischer Patentanmeldungen beim INPI:
Übermittlungsgebühr: 20,28 EUR

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ (vorläufiger Schutz):

Anmeldegebühr: 50,70 EUR
bei Online-Einreichung, 101,40 EUR
bei Einreichung auf Papier

3. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ (Validierung des europäischen Patents):

Anmeldegebühr: 50,70 EUR
bei Online-Einreichung, 101,40 EUR
bei Einreichung auf Papier

Berichtigung von Angaben zum Anmelder oder Patentinhaber (Name/Adresse):
keine Gebühr.

Nachreichung von Dokumenten: keine Anmeldegebühr bei Online-Einreichung, 5,07 EUR bei Einreichung auf Papier.

4. Jahresgebühren:

Jahr Year Année	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
EUR	0	0	50.70	50.70	76.05	101.40	253.50	304.20	304.20	354.90	405.60	405.60	456.30	456.30	557.70	557.70	608.40	608.40

5. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmeldegebühr: 101,40 EUR
bei Online-Einreichung, 202,80 EUR
bei Einreichung auf Papier

¹ Diário da República, 2ª Série – n° 124 de 30 de Junho de 2011, S. 27586 (2).

PT Portugal**New fee rates**

By Order No. 1318-A/2011 of 28 June 2011¹ some patent fees of the Portuguese Patent Office have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Portugal are advised that from **1 July 2011** the following rates apply:

1. Filing of European patent applications with INPI:
Transmittal fee: EUR 20.28

2. Publication of translation of the claims pursuant to Article 67(3) EPC (provisional protection):

Filing fee: EUR 50.70 if filed online, EUR 101.40 if filed on paper

3. Publication of translation of the patent under Article 65 EPC (validation of the European patent):

Filing fee: EUR 50.70 if filed online, EUR 101.40 if filed on paper

In the case of correction of names or addresses of the applicant or patentee, there is no fee.

In the case of substitute or supplementary documents, no fee if filed online or EUR 5.07 if filed on paper.

4. Renewal fees:

5. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee: EUR 101.40 if filed online, EUR 202.80 if filed on paper

¹ Diário da República, 2ª Série – n° 124 de 30 de Junho de 2011, p. 27586 (2).

PT Portugal**Nouveaux montants des taxes**

Par ordonnance n° 1318-A/2011 du 28 juin 2011¹, certaines taxes en matière de brevets perçues par l'Office portugais des brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet au Portugal sont informés qu'à compter du **1^{er} juillet 2011** les montants suivants sont applicables :

1. Dépôt de demandes de brevet européen auprès de l'INPI :
taxe de transmission : 20,28 EUR

2. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE (protection provisoire)

taxe de dépôt : 50,70 EUR pour les dépôts en ligne, 101,40 EUR pour les dépôts sur papier.

3. Publication de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE (validation du brevet européen)

taxe de dépôt : 50,70 EUR pour les dépôts en ligne, 101,40 EUR pour les dépôts sur papier.

Rectification du nom ou de l'adresse du demandeur ou du titulaire : aucune taxe.

Soumission de documents supplémentaires : aucune taxe pour les dépôts en ligne, 5,07 EUR pour les dépôts sur papier.

4. Taxes annuelles :

5. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :
taxe de dépôt : 101,40 EUR pour les dépôts en ligne, 202,80 EUR pour les dépôts sur papier

¹ Diário da República, 2ª Série – n° 124 de 30 de Junho de 2011, p. 27586 (2).

6. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Gebrauchsmusteranmeldungen oder Gebrauchsmuster:

Anmeldegebühr: 101,40 EUR
bei Online-Einreichung, 202,80 EUR
bei Einreichung auf Papier
Prüfungsgebühr: 76,05 EUR
bei Online-Einreichung, 152,10 EUR
bei Einreichung auf Papier

7. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:
Übertragungsgebühr: 101,40 EUR
bei Online-Einreichung, 126,75 EUR
bei Einreichung auf Papier
Lizenzgebühr: 10,14 EUR
bei Online-Einreichung, 20,28 EUR
bei Einreichung auf Papier
Zwangslizenzgebühr: 86,19 EUR
bei Online-Einreichung, 101,40 EUR
bei Einreichung auf Papier

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen II, Spalte 5, III.B, Spalten 2 und 6, IV, Spalten 5 und 8, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

6. Conversion of European patent applications or patents into national utility model applications or utility models:

Filing fee: EUR 101.40 if filed online, EUR 202.80 if filed on paper

Examination fee: EUR 76.05 if filed online, EUR 152.10 if filed on paper

7. Registering a transfer, licence or other right:
Transfer fee: EUR 101.40 if filed online, EUR 126.75 if filed on paper

Licence fee: EUR 10.14 if filed online, EUR 20.28 if filed on paper

Compulsory licence fee: EUR 86.19 if filed online, EUR 101.40 if filed on paper

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (15th edition) should amend accordingly the information in Tables II, column 5, III.B, columns 2 and 6, IV, columns 5 and 8, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4.

6. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de modèle d'utilité national ou en modèles d'utilité nationaux :

taxe de dépôt : 101,40 EUR pour les dépôts en ligne, 202,80 EUR pour les dépôts sur papier
taxe d'examen : 76,05 EUR pour les dépôts en ligne, 152,10 EUR pour les dépôts sur papier

7. Inscription de transferts, licences et autres droits :
taxe de transfert : 101,40 EUR pour les dépôts en ligne, 126,75 EUR pour les dépôts sur papier
taxe de licence : 10,14 EUR pour les dépôts en ligne, 20,28 EUR pour les dépôts sur papier
taxe de licence obligatoire : 86,19 EUR pour les dépôts en ligne, 101,40 EUR pour les dépôts sur papier

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux II, colonne 5, III.B, colonnes 2 et 6, IV, colonnes 5 et 8, VI, colonne 1, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.

Gebühren
Fees
Taxes

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 22. November 2011 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts

Artikel 1

Gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Gebührenordnung werden die in der Ausführungsordnung genannten Verwaltungsgebühren und die Gebühren und Auslagen für andere als in Artikel 2 der Gebührenordnung genannten Amtshandlungen, wie im nachstehenden Auszug aus dem Gebührenverzeichnis angegeben, neu festgesetzt. Der Auszug aus dem Gebührenverzeichnis ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Artikel 2

Die nach Artikel 1 festgesetzten Gebühren und Auslagen sind für Zahlungen ab 1. April 2012 verbindlich.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2012 in Kraft.

Geschehen zu München am
22. November 2011

Benoît BATTISTELLI
Präsident

Decision of the President of the European Patent Office dated 22 November 2011 revising the Office's fees and expenses

Article 1

Pursuant to Article 3, paragraph 1, of the Rules relating to Fees, the amount of the administrative fees provided for in the Implementing Regulations and the fees and expenses for any services rendered by the European Patent Office other than those specified in Article 2 of the Rules relating to Fees shall be revised as shown in the following extract from the schedule of fees. The extract from the fees schedule shall form part of this decision.

Article 2

The fees and expenses as revised in accordance with Article 1 shall be binding on payments made on or after 1 April 2012.

Article 3

This decision shall enter into force on 1 April 2012.

Done at Munich, 22 November 2011

Benoît BATTISTELLI
President

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 22 novembre 2011, portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office européen des brevets

Article premier

Conformément à l'article 3, paragraphe 1 du règlement relatif aux taxes, le montant des taxes d'administration prévues dans le règlement d'exécution ainsi que le montant des taxes et redevances à payer pour toute prestation de service assurée par l'Office européen des brevets, autre que celles visées à l'article 2 du règlement relatif aux taxes, sont révisés. L'extrait suivant du barème des taxes, qui montre les montants concernés, fait partie de la présente décision.

Article 2

Le montant des taxes et redevances révisé conformément à l'article premier est applicable aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2012.

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2012.

Fait à Munich, le 22 novembre 2011

Benoît BATTISTELLI
Président

	Gültig ab 1. April 2012 Gebührenart	Applicable as from 1 April 2012 Nature of fee	Applicable à partir du 1 ^{er} avril 2012 Nature de la taxe	Kode Code Code	Betrag EUR amount EUR montant EUR
2	Gebühren und Auslagen (Artikel 3 (1) Gebührenordnung)	Fees and expenses (Article 3(1) of the Rules relating to Fees)	Taxes et redevances (article 3(1) du règlement relatif aux taxes)		
2.1	Verwaltungsgebühren/Auslagen	Administrative fees/expenses	Taxes d'administration/redevances		
1	Eintragung von Rechtsübergängen (R. 22 (2) EPÜ)	Registration of transfers (R. 22(2) EPC)	Inscription des transferts (règle 22(2) CBE)	022	95,00
2	Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten (R. 23 (1) EPÜ)	Registration of licences and other rights (R. 23(1) EPC)	Inscription de licences et d'autres droits (règle 23(1) CBE)	023	95,00
3	Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte (R. 23 (2) EPÜ)	Cancellation of entry in respect of licences and other rights (R. 23(2) EPC)	Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits (règle 23(2) CBE)	024	95,00
4	Beglaubigte Abschriften der Urkunde über das europäische Patent mit beigefügter Patentschrift (R. 74 EPÜ)	Certified copies of the European patent certificate with specification attached (R. 74 EPC)	Copies certifiées conformes du certificat de brevet européen, avec fascicule de brevet annexé (règle 74 CBE)	025	50,00
5	Auszug aus dem Europäischen Patent- register	Extracts from the European Patent Register	Extrait du Registre européen des brevets	026	40,00
6	Gewährung von Online-Akteneinsicht in die Akten europäischer Patentanmel- dungen und Patente – pro Ausdruck einer Seite A4 (nur Selbstbedienung in den Dienstgebäuden des Europäischen Patentamts)	Online inspection of the files of European patent applications and patents – for each A4 page printed (available only by self-service on European Patent Office premises)	Inspection publique en ligne des dossiers de demandes de brevet européen et de brevets européens – par impression d'une page de format A4 (uniquement en libre- service dans les locaux de l'Office européen des brevets)		kostenlos free gratuit 0,40
7.1	Akteneinsicht durch Erteilung von Papierkopien bis zu 100 Seiten A4 oder auf einem elektronischen Datenträger (R. 145 (2) EPÜ) – zuzüglich pro Papierkopie über 100 Seiten A4	Charge for furnishing paper copies (up to 100 A4 pages) or an electronic storage medium for file inspection (R. 145(2) EPC) – surcharge per A4 page over 100	Inspection publique par la délivrance de copies sur papier jusqu'à 100 pages de format A4, ou par établissement d'une copie sur support de données électronique (règle 145(2) CBE) – plus frais par copie sur papier au-delà de 100 pages de format A4		50,00 0,50
7.2	Zuschlag für die Übermittlung von Kopien per Fax, pro Seite – in Europa – außerhalb Europas	Additional charge for sending copies by fax, per page – in Europe – outside Europe	Supplément pour la transmission de copies par télécopie, par page – en Europe – hors d'Europe	059	4,50 6,00
8.1	Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung und Bescheinigung des Anmeldezeit- punkts (Prioritätsbeleg) (R. 54 EPÜ; R. 17.1 b), R. 21.2 PCT)	Issue of a certified copy of a European patent application or an international application and a certificate stating the filing date (priority document) (R. 54 EPC; R. 17.1(b), R. 21.2 PCT)	Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande interna- tionale et d'une attestation relative à la date de dépôt (document de priorité) (règle 54 CBE; règle 17.1.b), règle 21.2 PCT)	029	50,00
8.2	Beglaubigung sonstiger Unterlagen	Certification of other documents	Certification concernant d'autres pièces	080	50,00
9.1	Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung (R. 146 EPÜ)	Communication of information contained in the files of a European patent application (R. 146 EPC)	Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen (règle 146 CBE)	030	40,00
9.2	Zuschlag pro Seite für die Übermittlung per Fax – in Europa – außerhalb Europas	Additional charge per page for transmission by fax – in Europe – outside Europe	Supplément, par page, pour transmission par télécopie – en Europe – hors d'Europe	059	4,50 6,00
11	Zusätzliche Kopie der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Additional copy of the documents cited in the European search report	Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	055	40,00
12	EQE Grundgebühr: siehe gesonderten Beschluss des Präsidenten des EPA	EQE basic Fee: see separate decision of the President of the EPO	Droit de base EQE : voir décision distincte du Président de l'OEB		
13	Ausstellung von Empfangsbestätigungen per Fax: (ABl. EPA 1992, 310) – in Europa – außerhalb Europas	Issue of receipts by fax (OJ EPO 1992, 310) – in Europe – outside Europe	Délivrance de récépissés par télécopie (JO OEB 1992, 310) – en Europe – hors d'Europe	031	55,00 80,00

	Gültig ab 1. April 2012 Gebührenart	Applicable as from 1 April 2012 Nature of fee	Applicable à partir du 1 ^{er} avril 2012 Nature de la taxe	Kode Code Code	Betrag EUR amount EUR montant EUR
14	Kopien aus Unterlagen des EPA, pro Seite (A4)	Copies of EPO documents, per page (A4)	Copies de documents de l'OEB, par page (A4)		
	– Fertigung durch EPA-Personal	– copied by EPO staff	– délivrées par le personnel de l'OEB		0,80
	– Selbstbedienung	– self-service	– libre-service		0,40
2.2	Gebühren für verschiedene Recherchen	Fees and charges for various searches	Redevances pour recherches diverses		
1	Gebühr für eine Recherche internationaler Art ¹ (Art. 15.5. PCT)	Fee for an international-type search ¹ (Art. 15.5. PCT)	Taxe pour une recherche de type international ¹ (art. 15.5 PCT)		
1.1	Für Erstanmeldungen	For first filings	Pour les premiers dépôts		1 145,00
1.2	Für alle anderen Fälle	For all other cases	Pour tous les autres cas		1 795,00
2	Gebühr für die verspätete Einreichung von Sequenzprotokollen (R. 13ter. 1 (c), R. 13ter.2 PCT) ²	Fee for the late furnishing of a sequence listing (R. 13ter.1(c), R. 13ter.2 PCT) ²	Taxe pour la remise tardive d'un listing des séquences (Règle 13ter.1.c), Règle 13ter.2 PCT) ²	066	220,00

¹ Diese Gebühr gilt vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen zwischen der Europäischen Patentorganisation und einem Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens.

² Siehe hierzu den Beschluss des Präsidenten des EPA vom 28. April 2011 (ABl. EPA 2011, 372).

¹ Payable unless different terms have been agreed between the European Patent Organisation and a contracting state to the European Patent Convention.

² See Article 4 of the decision of the President of the EPO dated 28 April 2011 (OJ EPO 2011, 372).

¹ Cette taxe est applicable sous réserve d'accords différents entre l'Organisation européenne des brevets et un Etat partie à la Convention sur le brevet européen.

² Cf. la décision du Président de l'OEB en date du 28 avril 2011 (JO OEB 2011, 372).

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und Verkaufs-
preisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2010, 208 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2011, 539).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage Nr. 1 zum ABI. EPA 3/2010.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

**Guidance for the payment of fees,
expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2010, 208 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2011, 539).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in Supplement No. 1 to OJ EPO 3/2010.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2010, 208 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2011, 539).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément n° 1 au JO OEB 3/2010.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge

1. Die Beträge der unter Nummer 3 genannten Gebühren und Ermäßigungen werden von der WIPO festgelegt und in Schweizer Währung angegeben (Regel 96 PCT). Müssen diese Gebühren jedoch an das EPA als Anmeldeamt bzw. IPEA gezahlt werden, so sind sie in Euro zu entrichten.

2. Die Euro-Äquivalenzbeträge der von der WIPO festgelegten Gebühren werden gemäß der Richtlinie der PCT-Versammlung zur Festsetzung von Äquivalenzbeträgen für bestimmte Gebühren¹ vom Generaldirektor der WIPO festgesetzt.

3. Der Generaldirektor der WIPO hat die Äquivalenzbeträge mit Wirkung vom **1. Januar 2012** angepasst.² Somit ändert sich die in ABI. EPA 2011, 539 veröffentlichte Tabelle mit den Gebühren für internationale Anmeldungen wie folgt:

Internationale Anmeldegebühr:
von 1 174 EUR auf **1 094 EUR**
Gebühr für das 31. und jedes weitere Blatt: von 13 EUR auf **12 EUR**
Ermäßigungen (gemäß Gebührenverzeichnis, Punkt 4):
– Elektronische Einreichung (wenn der Antrag zeichencodiert ist): von 177 EUR auf **165 EUR**
– Elektronische Einreichung (zeichencodiert): von 265 EUR auf **247 EUR**

Bearbeitungsgebühr: von 177 EUR auf **165 EUR**

4. Als internationale Anmeldegebühr ist der zum Zeitpunkt des Eingangs der internationalen Anmeldung geltende Betrag zu zahlen (Regel 15.3 PCT).

5. Als Bearbeitungsgebühr ist der zum Zeitpunkt der Zahlung geltende Betrag zu zahlen (Regel 57.3 d) PCT).

6. Es wird darauf hingewiesen, dass die jüngste Anpassung der Äquivalenzbeträge in Euro auf die Entwicklung des Wechselkurses von Euro und Schweizer Franken zurückzuführen ist.

¹ http://www.wipo.int/pct/en/fees/equivalent_amounts.html

² Amtliche Mitteilungen (PCT-Blatt) vom 24. November 2011.

Fees for international applications: new equivalent amounts

1. The amounts of the fees and reductions listed under point 3 are fixed by WIPO and expressed in Swiss currency (Rule 96 PCT). However, where these fees must be paid to the EPO – in its function as receiving Office and IPEA respectively – they must be paid in euros.

2. Equivalent amounts in euros of the fees as fixed by WIPO are established by its Director General in accordance with the Directive of the PCT Assembly relating to the establishment of equivalent amounts of certain fees.¹

3. The Director General of WIPO has revised the equivalent amounts with effect from **1 January 2012**.² Therefore, the table of fees for international applications published in OJ EPO 2011, 539 is changed as follows:

International filing fee: from EUR 1 174 to **EUR 1 094**
Fee per sheet in excess of 30: from EUR 13 to **EUR 12**
Reductions (under the Schedule of Fees, item 4):
– electronic filing (request in character-coded format): from EUR 177 to **EUR 165**
– electronic filing (in character coded format): from EUR 265 to **EUR 247**

Handling fee: from EUR 177 to **EUR 165**.

4. The amount of the international filing fee payable is the amount applicable on the date of receipt of the international application (Rule 15.3 PCT).

5. The amount of the handling fee payable is the amount applicable on the date of payment (Rule 57.3(d) PCT).

6. Please note that recent changes in the equivalent amounts in euros are due to developments in exchange rates between the euro and the Swiss franc.

¹ http://www.wipo.int/pct/en/fees/equivalent_amounts.html

² Official Notices (PCT Gazette) of 24 November 2011.

Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents

1. Les montants des taxes et des réductions mentionnés au point 3 sont fixés par l'OMPI et exprimés en monnaie suisse (règle 96 PCT). Toutefois, les taxes dues à l'OEB agissant en qualité d'office récepteur ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international doivent être acquittées en euros.

2. Les montants équivalents en euros des taxes fixées par l'OMPI sont déterminés par son directeur général conformément aux Directives de l'assemblée de l'union du PCT concernant l'établissement de montants équivalents de certaines taxes¹.

3. Le directeur général de l'OMPI a révisé les montants équivalents avec effet au **1^{er} janvier 2012**². Le tableau des taxes afférentes aux demandes internationales qui a été publié au JO OEB 2011, 536, est donc modifié comme suit :

Taxe internationale de dépôt :
de 1 174 EUR à **1 094 EUR**
Taxe par feuille à compter de la 31^e :
de 13 EUR à **12 EUR**
Réductions (selon le point 4 du barème de taxes) :
– Dépôt sous forme électronique (la requête étant en format à codage de caractères) : de 177 EUR à **165 EUR**
– Dépôt sous forme électronique (en format à codage de caractères) : de 265 EUR à **247 EUR**
Taxe de traitement : de 177 EUR à **165 EUR**

4. Le montant dû au titre de la taxe internationale de dépôt est le montant applicable à la date de réception de la demande internationale (règle 15.3 PCT).

5. Le montant dû au titre de la taxe de traitement est le montant applicable à la date du paiement (règle 57.3.d) PCT).

6. Veuillez noter que la modification ces derniers temps des montants équivalents en euros est la conséquence de l'évolution des taux de change de l'euro et du franc suisse.

¹ http://www.wipo.int/pct/fr/fees/equivalent_amounts.html

² Notifications officielles (Gazette du PCT) du 24 novembre 2011.

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

Terminkalender Calendar of events Calendrier

	EPO/EPA	EPO	OEB
7.2.-8.2.2012	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
27.3.-29.3.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
22.5.-24.5.2012	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
12.6.-13.6.2012	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
26.6.-28.6.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
25.9.-26.9.2012	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
23.10.-24.10.2012	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
25.10.-26.10.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
6.11.-8.11.2012	Patentinformationskonferenz des EPA Hamburg	EPO Patent Information Conference Hamburg	Conférence sur l'information brevets Hamburg
11.12.-13.12.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : www.epo.org/about-us/organisation/calendar

	Europäische Patentakademie	European Patent Academy	Académie européenne des brevets
19.3.-20.3.2012	Search Matters 2012 Den Haag	Search Matters 2012 The Hague	Search Matters 2012 La Haye
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Alle patentbezogenen Veranstaltungen www.epo.org/event-search Online-Materialien zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung www.eqe-online.org	All patent-related events www.epo.org/event-search Online resources related to the preparation for the European qualifying examination www.eqe-online.org	Toutes les événements dans le domaine des brevets www.epo.org/event-search Informations en ligne pour la préparation à l'examen européen de qualification www.eqe-online.org

	epi	epi	epi
17.3.2012	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Brüssel	Board of the Institute of Professional Representatives Brussels	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Bruxelles
21.4.2012	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Bukarest	Council of the Institute of Professional Representatives Bucharest	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Bucarest

	WIPO	WIPO	OMPI
8.2.-10.2.2012	PCT-Verband – Sitzung der internationalen PCT-Behörden Canberra	PCT Union – Meeting of International Authorities under the Patent Cooperation Treaty (PCT) Canberra	PCT Union – Réunion des administrations internationales selon le PCT (PCT/MIA) Canberra
12.12.-16.12.2011	Arbeitsgruppe zur Weiterentwicklung des Lissabon-Systems (Ursprungsbezeichnungen) Genf	Working Group on the Development of the Lisbon System (Appellations of Origin) Geneva	Groupe de travail sur le développement du système de Lisbonne (Appellations d'origine) Genève
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Konferenzen, Tagungen und Seminare www.wipo.int/meetings/en/	Conferences, meetings and seminars www.wipo.int/meetings/en/	Conférences, réunions et séminaires www.wipo.int/meetings/fr/

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in EPC contracting and extension states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to EPO Directorate 5.2.2 for inclusion in this part of the calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

9.1.-13.1.2012	FR Strasbourg	CEIPI ¹ Preparatory seminar for Paper D of the EQE 2012 (main examination)		
26.1.2012	DE München	Huppertz ² Praxis-Workshop zum US Patentrecht		D. Molnia
26.1.2012	DE München	Akademie Heidelberg ³ Arbeitnehmererfindungen in internationalen Konzernen	Seminar Nr. 12 01 GP115	Prof. Dr. M. Trimborn, Dr. B. Fabry
26.1.-27.1.2012	DE Köln	Akademie Heidelberg ³ Claim Drafting <i>Maschinenbau, Elektrotechnik, Physik</i>	Seminar Nr. 12 01 GP118/119	Dr. P. Schweighart, T. Barz
31.1.-1.2.2012	DE Düsseldorf	Huppertz ² Einstieg in das PCT-Verfahren		Y. Coeckelbergs
2.2.-3.2.2012	FR Strasbourg	CEIPI ¹ Cramming course Paper C, EQE main examination 2012 (for German- and English-speaking candidates)		
3.2.2012	FR Paris	CEIPI ¹ Bachotage D II, EQE main examination 2012 (for French-speaking candidates)		
4.2.2012	FR Paris	CEIPI ¹ Bachotage C, EQE main examination 2012 (for French-speaking candidates)		
7.2.-8.2.2012	DE München	Huppertz ² Vorbereitungskurs auf die PAFA-Prüfung inklusive Probeaufgaben unter prüfungsähnlichen Bedingungen		M. Huppertz
8.2.-9.2.2012	DE München	Huppertz ² Das PCT-Verfahren – Intensiv-Seminar Besonderheiten des Verfahrens im Hinblick auf die letzten und zukünftigen Änderungen		M. Reischle, E. Wolff
10.2.-11.2.2012	FR Paris	CEIPI ¹ Bachotage D I, EQE main examination 2012 (for French-speaking candidates)		
15.2.-16.2.2012	DE München	Huppertz ² e-Filing & Co. – Die Einreichung von Patentanmeldungen, Gebrauchsmustern, Marken & Geschmacksmustern		R. Tralls, D. Exner
16.2.2012	DE München	Akademie Heidelberg ³ Ergänzende Schutzzertifikate	Seminar Nr. 12 02 GP 123	Dr. R. Maksymiw, P. R. Thomsen
22.2.-23.2.2012	DE Düsseldorf	Huppertz ² Das Sekretariat im Gewerblichen Rechtsschutz/ Fristen & Gebühren		M. Huppertz
28.2.-29.2.2012	DE München	Huppertz ² Das europäische Patentverfahren Von der Einreichung bis zur endgültigen Erteilung		K. Naumann

¹ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Christiane Melz, 11, rue du Maréchal Juin,
67000 Strasbourg, France
Tél. +33 (0)368 858313, Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

² Monika Huppertz
IP for IP Intellectual Property for
Intellectual People GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730, Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

³ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0,
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

28.2.-29.2.2012	DE München	FORUM ⁴ Das europäische Patentsystem	Seminar Nr. 12 02 144 A	H. Bott (EPO), R. Weber (EPO)
6.3.2012	DE München	Huppertz ² EPA-Spezial – Vertiefungsseminar bei dem Sie selbst die Schwerpunkte bestimmen		K. Naumann
26.3.-30.3.2012	DE München	Akademie Heidelberg ³ Patentabteilung 2012	Seminar Nr. 12 03 GP 102	Dr. B. Fabry, Dr. H. Wegner. G. Kolle, H. Promies, Dr. P. Schweighart, Dr. U. Blumenröder

² Monika Huppertz
IP for IP Intellectual Property for
Intellectual People GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730, Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

³ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0,
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

⁴ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, 69040 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 500500, Fax +49 (0)6221 500505
patent@Forum-Institut.de
www.forum-institut.de

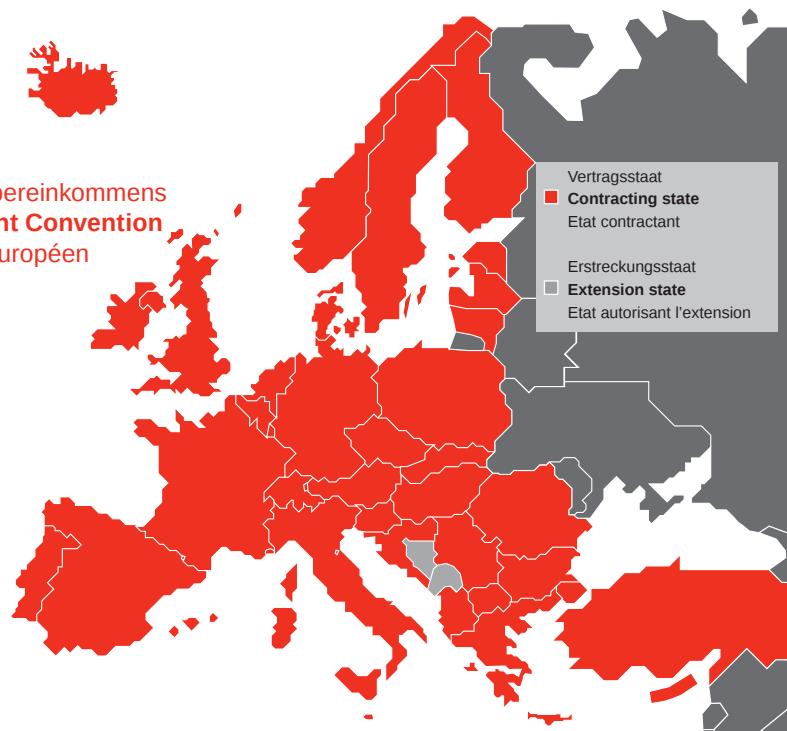
Freie Planstellen **Vacancies** Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter www.epo.org/jobs

For all vacancies, see www.epo.org/jobs

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :
www.epo.org/jobs

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens
Contracting states to the European Patent Convention
 Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting state	Etat contractant	seit since depuis le
AL Albanien	Albania	Albanie	01.05.2010
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
RS Serbien	Serbia	Serbie	01.10.2010
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
SM San Marino	San Marino	Saint-Marin	01.07.2009
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000

Wir suchen Europas beste**Ingenieure und Naturwissenschaftler****für eine Tätigkeit im Bereich
der Spitzentechnologie.**

Werden Sie Patentprüfer
beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwissenschaftler aus mehr als 30 europäischen Staaten an der vordersten Front der Technik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik, Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissenschaft sowie guten Kenntnissen in zwei der drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch) und der Bereitschaft, die dritte zu lernen, könnten Sie unser Team von Patentprüfern in München, Den Haag und Berlin verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit eines Patentprüfers sowie über unser attraktives Leistungspaket erhalten Sie im Internet unter:

www.epo.org/jobs

Join Europe's top**scientists and engineers****at the forefront
of technology**

Work as a patent examiner
at the European Patent Office.

Our graduate engineers and scientists – drawn from over 30 different European countries – work at the cutting edge of technology, examining the latest inventions in every technical field in order to protect and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry, engineering or the natural sciences, and a good knowledge of two of the Office's three official languages (English, French and German) with a willingness to learn the third, you too could be part of our team of patent examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be a patent examiner, and for details of our attractive benefits package, visit our recruitment pages today:

www.epo.org/jobs

Rejoignez les meilleurs**scientifiques et ingénieurs****européens à la pointe
de la technologie,**

en travaillant comme examinateur de
brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés – originaires de plus de 30 pays européens – sont répartis sur les sites de Munich, La Haye et Berlin. Ils examinent les dernières inventions dans tous les domaines techniques, afin de protéger et de promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études universitaires complètes en physique, chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si vous possédez une bonne connaissance de deux des trois langues officielles de l'Office (allemand, anglais et français) et si vous êtes prêt(e) à apprendre la troisième, vous pourriez intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier d'examineur de brevets et obtenir de plus amples informations sur nos nombreux avantages sociaux, consultez dès aujourd'hui nos pages de recrutement :

www.epo.org/jobs

Vizepräsident Generaldirektion 4 Verwaltung

Dienstort: **München**

Bewerben können sich Staatsangehörige der Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation (zurzeit Albanien, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Hellenische Republik, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern). Die Stellenbesetzung erfolgt nach dem Grundsatz der Gleichbehandlung. Das attraktive Besoldungsniveau entspricht dem anderer internationaler Organisationen. Die drei Amtssprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch. Der Bewerbung beizufügen bzw. umgehend nachzureichen ist ein vollständig ausgefüllter Bewerbungsbogen. Das Formblatt ist auf der Homepage des Amtes erhältlich. Jeder Bewerber benötigt die Unterstützung des Delegationsleiters des Mitgliedstaats, dessen Staatsangehörigkeit er besitzt (Kontaktadressen: www.epo.org/about-us/epo/administrative-council/members_de.html), und/oder des Präsidenten des Amtes (president@epo.org). Die Vorstellungsgespräche sollen zwischen dem 27. Februar und dem 6. März 2012 stattfinden.

Hauptaufgaben

Der Vizepräsident ist verantwortlich für die Generaldirektion 4 (GD 4) „Verwaltung“ des Europäischen Patentamts (EPA). Aufgabe dieser Generaldirektion ist es, amtsweite Unterstützung unter anderem in den folgenden Bereichen zu leisten:

- Human Resources – Entwicklung, Unterbreitung, Prüfung und Umsetzung von Strategien, Verfahren und Normen im Personalwesen; Behandlung aller Fragen der Personalverwaltung und Personalbetreuung; Unterhaltung zweckdienlicher Beziehungen zu den Personalausschüssen im EPA
- Allgemeine Verwaltung – Bauvorhaben, Innerer Dienst und Facility Management
- Sprachendienst – Übersetzen, redaktionelle Überarbeitung von Texten und Dolmetschen, vor allem in den drei Amtssprachen des EPA
- Gesundheitsdienst – Beratung des Managements und des Personals zu allen Aspekten der Gesundheit am Arbeitsplatz sowie zu medizinischen Fragen in Zusammenhang mit dem Beamtenstatut
- Unterstützung für Management-Anwendungen und -Prozesse – Beschreibung und Weiterleitung der Nutzeranforderungen sowie Beratung bei der Entwicklung und Umsetzung neuer Automatisierungsprojekte
- Zentrale Beschaffung – Unterstützung beim Einkauf von Waren bzw. Dienst- oder Werkleistungen für das EPA sowie bei der Vorbereitung von Ausschreibungen und Verträgen
- Sicherheit – allgemeine Zuständigkeit für Sicherheitsfragen, das Sicherheitsbewusstsein sowie für die Sicherheit des Personals und der Dienstorte des Amtes

Diese Bereiche werden regelmäßig auf den Dienstleistungsbedarf des Amtes hin überprüft; eine Studie über die Unterstützungsdienste im Europäischen Patentamt wird gerade durchgeführt. Mit diesem Aufgabenspektrum ist der Vizepräsident GD 4 (VP 4) federführend zuständig für die Entwicklung und Umsetzung von Strategien und trägt die unmittelbare Verantwortung für wichtige Teile des Budgets der Europäischen Patentorganisation (Gehälter, Entgeltsysteme, Betriebsausgaben für die Infrastruktur usw.). Der VP 4 ist außerdem Leiter der Dienststelle München des EPA.

Der VP 4 ist verantwortlich für Personalplanungs- und Kontrollaufgaben sowie für die auf Höchstleistungen ausgerichtete Motivierung aller Bediensteten der GD 4 (derzeit rund 530 Mitarbeiter an den vier Dienstorten München, Den Haag, Berlin und Wien).

Die Aufgaben des VP 4 umfassen ferner die Zusammenarbeit mit den übrigen Organisationseinheiten des Amtes (GD 1, GD 2, GD 3, GD 5 sowie Präsidialbereich) und mit dem Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation, dessen Ausschüssen sowie Dritten (externen Interessenvertretern und anderen internationalen Organisationen).

Der VP 4 ist Vollmitglied des Direktoriums (Management Committee, MAC) des Europäischen Patentamts. Er untersteht dem Präsidenten und unterstützt diesen.

Mindestanforderungen

Bewerber müssen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium oder in langjähriger Berufstätigkeit erworbene gleichwertige Qualifikationen verfügen. Sie haben mindestens 15 Jahre Berufserfahrung aufzuweisen, von denen mindestens 7 Jahre auf eine Tätigkeit im oberen Management entfallen müssen. Sie sollten eine große Organisationseinheit einer nationalen oder internationalen Einrichtung im öffentlichen oder im Privatsektor in verantwortlicher Position geleitet haben. Ferner sollten sie Führungsaufgaben im Personalbereich erfolgreich ausgeübt sowie ein effizientes Personalmanagement und innovative Beschaffungspolitiken erarbeitet, umgesetzt und durchgeführt haben. Sie sollten Erfahrung mit der Entwicklung und Umsetzung wirksamer und kosteneffizienter Dienstleistungsstrategien vorweisen können.

Gefordert sind außerdem hervorragende, durch die Führung von Managern ausgewiesene Führungsqualitäten, eine gute Kommunikationsfähigkeit sowie die Beherrschung mindestens einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch und Französisch) und das Verständnis der beiden anderen Amtssprachen, ein ausgeprägtes Dienstleistungsbewusstsein, die Fähigkeit zum zielgerichteten Umgang mit den verschiedenen Interessengruppen (Mitgliedstaaten, Nutzer des Patentsystems usw.) und ein in einem multikulturellen Umfeld überzeugender Führungsstil.

Wissenswertes

Das EPA ist seit über 30 Jahren eine äußerst erfolgreiche Organisation. Genau wie die ganze übrige Patentwelt sieht sich das Amt heute mit einer Reihe von Herausforderungen konfrontiert. Im Einklang mit den Anforderungen an diese verantwortungsvolle Position bietet das EPA ein attraktives Gehaltspaket und großzügige Sozialleistungen.

Bewerbungsschluss und Bewerbungsverfahren

Vollständige Bewerbungsunterlagen einschließlich Lebenslauf und Beleg der Unterstützung durch eine Delegation des Verwaltungsrats und/oder den Präsidenten des EPA sind unter Angabe der Kennziffer **INT/EXT/5189** an den Präsidenten des Europäischen Patentamts (c/o HD 4.3, Erhardtstraße 27, D-80469 München) zu richten. Bewerbungsschluss ist der 16.2.2012. Die Stelle wird für fünf Jahre ausgeschrieben. Zusätzliche Informationen über die Tätigkeit des EPA und den dynamischen Bereich der geistigen Eigentumsrechte sind unter www.epo.org abrufbar.

Vice-President Directorate-General 4 Administration

Place of employment: **Munich**

Applicants should be nationals of one of the European Patent Organisation's member states (currently Albania, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Hellenic Republic, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom). The EPO is an equal opportunities employer, and offers attractive salaries on a par with those paid by other international organisations. Its three official languages are English, French and German. Application forms, to be completed in full, should accompany applications or be sent immediately afterwards. Forms are available from the Office's homepage.

Each candidate must be sponsored by the head of delegation of the member state of which he or she is a national (contact details: www.epo.org/about-us/epo/administrative-council/members.html) and/or by the President of the EPO (president@epo.org).

Interviews are planned between 27 February and 6 March 2012.

Main duties

The Vice-President is responsible for Directorate-General 4 (DG 4) "Administration" at the European Patent Office (EPO). The function of DG 4 is to deliver Office-wide support inter alia in the following areas:

- Human Resources – developing, proposing, following up and implementing human resource policies, procedures and standards; dealing with matters related to personnel administration and the welfare of all staff; managing appropriate relations with the EPO staff committees.
- General Administration – building projects, internal services and facility management.
- Language Service – translating, editing and interpreting, primarily in the three official languages.
- Health Service – advising management and staff on all matters related to health at the workplace and on medical aspects of the Service Regulations.
- Management Application and Process Support – defining and communicating user needs and advising on the development and implementation of new automation projects.
- Central Procurement – supporting the acquisition of goods, works and services for the EPO and providing assistance in the preparation of tenders and contracts.
- Security – overall responsibility for security, including security awareness and security relating to human resources and the Office's sites.

These areas are subject to regular review in accordance with the Office's service needs; a study on support functions at the European Patent Office is currently in progress. Within this portfolio of responsibilities, the Vice-President DG 4 (VP 4) has the lead role in developing and implementing policies and is directly responsible for significant elements of the EPO's budget (salaries, compensation and benefits, operating expenditure for infrastructure, etc). VP4 is also the site-manager of the EPO site in Munich.

VP 4 is responsible for planning, controlling and motivating the highest level of performance among DG 4 staff (currently about 530 staff members working at four locations: Munich, The Hague, Berlin and Vienna).

VP 4's duties further include liaising with the Office's other organisational units (DG 1, DG 2, DG 3, DG 5 and the Presidential area), as well as co-operating with the Administrative Council of the European Patent Organisation and its sub-committees and, where appropriate, with external bodies (external stakeholders and other international organisations).

VP 4 is a full member of the EPO's Management Committee (MAC) and reports to and assists the President of the Office.

Minimum qualifications

Candidates must have completed studies at university level or have acquired equivalent knowledge over many years of professional activity. They are required to have at least 15 years' working experience, including at least 7 years in senior management positions. They should have managed a large organisational unit in a responsible position in the national or international, public or private sector. They should also have exercised effective leadership in human resources and have developed, implemented and delivered efficient use of human resources and innovative procurement policies. They should have a proven record in developing and implementing efficient and cost-effective service strategies.

Other requirements include excellent leadership skills through the management of managers, good communication skills and a thorough knowledge of at least one of the EPO's official languages (English, French and German) and the ability to understand the other two, a clear service orientation, the ability to deal efficiently with the various stakeholders (member states, users of the patent system, etc.) and a convincing way of managing people in a multicultural environment.

Interesting to know

For over 30 years, the EPO has been a very successful organisation. Along with the rest of the patent world, it is now facing a number of challenges. To reflect the requirements for this challenging position, the EPO is offering an attractive compensation package and generous social benefits.

Closing date and application procedure

Completed applications, including a CV and a reference showing the support of one of the delegations on the Administrative Council and/or the President of the EPO and quoting Ref. **INT/EXT/5189**, should be sent to the Chairman of the Administrative Council (c/o PD 4.3, Erhardtstr. 27, D-80469 Munich). The closing date for applications is 16.02.2012. The position is for a five-year term. Additional information about the EPO's activities and the dynamic field of intellectual property can be found at www.epo.org.

Vice-Président (h/f) de la Direction générale 4 Administration

Lieu d'affectation: **Munich**

Peuvent poser leur candidature les ressortissants d'un des Etats membres de l'Organisation européenne des brevets (qui sont actuellement : l'Albanie, l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malte, Monaco, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République hellénique, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, Saint-Marin, la Serbie, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède, la Suisse et la Turquie). Les postes proposés par l'OEB sont ouverts à tous les candidats qualifiés, hommes ou femmes. Le niveau de rémunération très motivant correspond à celui pratiqué par les autres organisations internationales. Les trois langues officielles de l'OEB sont l'allemand, l'anglais et le français. Un formulaire de candidature dûment rempli devra être joint à l'acte de candidature ou fourni immédiatement après le dépôt de celui-ci. Il est possible de se procurer ce formulaire sur la page d'accueil de l'Office.

Chaque candidat doit être parrainé par le chef de délégation de l'Etat membre dont il est ressortissant (coordonnées à l'adresse <http://www.epo.org/about-us/epo/administrative-council/members.html>) et/ou par le Président de l'Office (president@epo.org). Les entretiens devraient avoir lieu entre le 27 février et le 6 mars 2012.

Fonctions principales

Le Vice-Président est responsable de la Direction générale 4 (DG 4) «Administration» de l'Office européen des brevets (OEB). La DG 4 a pour tâche d'assurer un soutien au niveau de l'ensemble de l'Office, notamment dans les domaines suivants :

- Ressources humaines – développe, propose, suit et met en œuvre les politiques, les procédures et les normes relatives aux ressources humaines ; traite les questions liées à l'administration du personnel et au bien-être des agents ; gère les relations avec les comités du personnel de l'OEB.
- Administration générale – gère les projets afférents aux bâtiments, les services internes et les installations techniques.
- Service linguistique – est responsable des traductions, des révisions de textes et de l'interprétation, essentiellement dans les trois langues officielles de l'OEB.
- Service de santé – conseille la direction et le personnel sur toutes les questions liées à la santé sur le lieu de travail et sur les aspects médicaux du statut des fonctionnaires.
- Soutien aux applications et aux processus de gestion – définit et communique les besoins des utilisateurs, et donne des conseils relatifs au développement et à la mise en œuvre de nouveaux projets d'automatisation.
- Service central des achats – apporte un soutien aux activités d'acquisition de fournitures, de travaux et de services pour l'OEB, et contribue à la préparation des appels d'offres et des contrats.
- Sécurité – assume la responsabilité générale de la sécurité, y compris de la sensibilisation à la sécurité et de la sécurité relative aux ressources humaines et aux sites de l'Office.

Ces domaines font régulièrement l'objet d'une révision, conformément aux besoins des services de l'Office ; une étude est actuellement menée sur les fonctions de soutien de l'Office européen des brevets. Le Vice-Président de la DG 4 (VP 4) joue le rôle principal dans le développement et la mise en œuvre des politiques afférentes à cet éventail de tâches, et est directement responsable d'éléments importants du budget de l'OEB (salaires, indemnités et allocations, coûts d'exploitation de l'infrastructure, etc.). Le VP 4 est également responsable du site de Munich de l'OEB.

Le VP 4 est chargé de la planification, du contrôle et de la motivation relatifs à la performance au plus haut niveau du personnel de la DG 4 (actuellement environ 530 agents répartis sur quatre lieux d'affectation : Munich, La Haye, Berlin et Vienne).

Il assure également la liaison avec les autres unités organisationnelles de l'Office (DG 1, DG 2, DG 3, DG 5, Présidence et services rattachés), la coopération avec le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets et ses organes ainsi que, le cas échéant, avec des entités externes (acteurs externes et autres organisations internationales).

Le VP 4 est membre à part entière du comité de direction de l'OEB (MAC) et relève du Président de l'Office, auquel il apporte son assistance.

Qualifications minimales

Les candidats seront titulaires d'un diplôme sanctionnant des études complètes de niveau universitaire ou posséderont des connaissances équivalentes acquises au cours de nombreuses années d'une activité exigeant des compétences particulières. Ils posséderont au minimum quinze années d'expérience professionnelle, dont au moins sept acquises dans des postes de management supérieur. Ils auront l'expérience de la gestion de grandes unités organisationnelles à un poste de responsabilités, au niveau national ou international, dans le secteur public ou privé. Ils auront également exercé des fonctions dirigeantes dans le domaine des ressources humaines, et développé, mis en œuvre et déployé des politiques efficaces d'utilisation des ressources humaines ainsi que des politiques innovantes de passation de marchés. Ils auront une expérience avérée du développement et de la mise en œuvre de stratégies de services efficaces et rentables.

Sont également requis une excellente capacité à diriger une équipe de managers, de bonnes aptitudes à la communication, une connaissance approfondie d'au moins une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais et français) et l'aptitude à comprendre les deux autres, un sens élevé du service, la capacité à traiter avec les divers acteurs (Etats membres, utilisateurs du système du brevet, etc.) et une véritable aptitude à gérer des ressources humaines dans un environnement multiculturel.

Contexte actuel

L'Organisation européenne des brevets connaît un essor important depuis plus de 30 ans. A l'instar des autres acteurs du monde des brevets, elle se voit actuellement confrontée à un certain nombre de défis. L'OEB offre une rémunération intéressante assortie de bonnes prestations sociales, en rapport avec les grandes exigences liées au poste.

Procédure et date limite de dépôt des candidatures

Les candidatures complètes, comportant un CV et une référence indiquant que la candidature est appuyée par l'une des délégations au Conseil d'administration et/ou le Président de l'OEB, doivent être adressées sous la référence **INT/EXT/5189** au Président du Conseil d'administration (aux bons soins de la DP 4.3, Erhardtstr. 27, D-80469 Munich). La date limite de dépôt des candidatures est le 16.02.2012. La durée du mandat est de cinq ans. Le site www.epo.org contient des informations supplémentaires sur les activités de l'OEB et sur la propriété intellectuelle, domaine en plein essor.

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces

RECHE[®]CHEN



Die Schutzrechts-Experten von PAVIS unterstützen Sie mit effizienten Recherchen und Überwachungen zu Patenten, Marken und Geschmacksmustern.

Sie sparen Zeit und Kosten.



Mehr Informationen erhalten Sie unter: www.pavis.de



New Edition **Key to the European Patent Convention Clé pour la Convention sur le brevet européen Schlüssel zum europäischen Patentübereinkommen**

Stephan C. Fritz, Elisabeth K. Grünbeck, Ali Hijazi

Edition 2012

Classification of the case law of the Boards of Appeal of the EPO by using selected key words taken from the Articles and Rules of the EPC (closing date for inclusions: November 2011).

Available in English. Disponible en français. Erhältlich in Deutsch.

Useful for everyday work and the European qualifying examination.
Available as a **book** or on **CD-ROM** including full text of the decisions.

Further details and electronic extracts: <http://www.key2epc.com>
Contact: info@key2epc.com

PATENTBÜRO PAUL ROSENICH AG
PATENTS TRADE MARKS DESIGNS LICENCES Est. 1998

Wir sind eine national und international auf allen Gebieten des gewerblichen Rechtsschutzes tätige Patentanwaltskanzlei mit Sitzen in Liechtenstein und der Schweiz. Zu unseren Mandanten zählen sowohl Industriebetriebe und mittelständische Unternehmen aus der Region als auch international operierende Großfirmen, gegenwärtig ausschließlich im nichtchemischen/nichtbiologischen Bereich.

Ab sofort suchen wir eine/n

Patentanwaltsfachangestellte (m/w)

mit ausgezeichneten Kenntnissen und Erfahrungen im europäischen und internationalen Patentrecht.

Diese Position erfordert ein hohes Maß an Genauigkeit, Belastbarkeit, Selbständigkeit und Kommunikationsfähigkeit, insbesondere auch für den direkten Kontakt mit englischsprachigen Partnern und Mandanten. Einwandfreie Beherrschung der deutschen und englischen Sprache ist Voraussetzung.

Außerdem suchen wir zur weiteren Unterstützung unserer Kanzlei eine/n erfahrene/n

Patentwältin/Patentanwalt bzw.

Europäischen Patentvertreter/in (m/w)

mit mehrjähriger Berufserfahrung und Eignung zur selbständigen Vertretungstätigkeit.

Als Voraussetzung für diese interessante und attraktive Position verfügen Sie über

- einen Hochschul- oder Universitätsabschluss technischer Fachrichtung, vorzugsweise in Maschinenbau, Elektrotechnik oder Physik
- die erfolgreich abgelegte europäische Eignungsprüfung
- Teamfähigkeit und eine geschäftsorientierte Arbeitseinstellung mit lösungsorientiertem Interesse für den IP-Schutzbedarf unserer Mandanten

Wir bieten für beide Stellen

- im europäischen Vergleich attraktive Anstellungsbedingungen
- gute Sozialleistungen und schönen Arbeitsplatz
- fachspezifische Weiterbildungsmöglichkeiten
- abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Aufgabenstellungen
- Raum für Eigeninitiative
- ein dynamisches, vertrauensvoll zusammenarbeitendes Team
- vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung

Kontakt: Herr Paul Rosenich, rosenich@rosenich.com

Tel. Nr. +423 265 3300, Homepage: www.rosenich.com



Indispensable for patent practitioners and students

THE ANNOTATED EUROPEAN PATENT CONVENTION

19th edition, **Derk Visser** (ed.)

EPC 2000, updated up to 15 November 2011

The new edition of the bestseller **THE ANNOTATED EUROPEAN PATENT CONVENTION** will be published on 15 December 2011.

The book contains the consolidated text of the EPC, including Articles, Rules and Rules relating to Fees, accompanied by extensive commentary, with reference to the EPO Guidelines of April 2010, and a detailed overview of the PCT with cross-references to the EPC.

The new edition includes amendments of the EPC coming into force on 1 April 2012. It discusses the decisions of the Enlarged Board of Appeal on biological processes and disclaimers and provides details of the implementation of the rule changes of 1 April 2010.

Price: € 96.00, ex VAT, incl. postage in Europe, payment after invoicing.

Shipping: within 1 week from receipt of order or from 15 December 2011, whichever is later.

Ordering information: www.htelpublisher.com



THE BEST DECISION YOU'LL MAKE TODAY...

Worldwide
Patent, Design
and Trademark
Renewals
with

europaean
PATENT ANNUITY SERVICE
EDV-Patentdatenverwaltung GmbH

D - 80799 München
Barer Straße 62
Tel. 089 2809821
Fax 089 2809841
e-mail: info@epas-patent.de

I - 20121 Milano
Piazzale Marengo 6
Tel. 02 865156
Fax 02 860859
e-mail: epas@prof.it

RWS GROUP *Patent Translations and Searches*

Patent Translations

rwsep@rws.com
www.rws.com



RWS GROUP

**PCT- und EP-
Übersetzungen**

**PCT and EP
translations**

**Traductions PCT
et EP**

PCT: USA, Japan, China, Korea, South America, etc...

EP: All designated states and extension countries

*Einreichungsfertige
Übersetzungen von EP- und
PCT-Anmeldungen*

*Translation of EP and PCT
applications for filing
purposes*

*Traductions à des fins de dépôt
de demandes européennes
ou PCT*

Deutschland (+49)

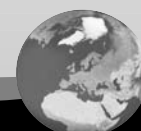
Tel: 01802 25 19 19
Fax: 01802 25 19 20
Joachimstaler Str. 15
10719 Berlin

England (+44)

Tel: 020 7554 5400
Fax: 020 7554 5454
Tavistock House, Tavistock Square
London WC1H 9LG

France (+33)

Tel: 01 39 23 11 95
Fax: 01 39 23 11 96
2, rue Sainte Victoire
78000 Versailles



Computer Packages Inc

Serving The Intellectual Property Community Since 1968

Real Time Patent System

Computer Packages Inc. (CPI) has revolutionized patent management with our new Real Time Patent System. Patent data is accessed electronically to ensure complete and accurate data in your system.

Among the numerous benefits are:

- Reduced labor costs
- More reliable and complete data base
- Reduced cost and risk in training new staff
- Office Actions are downloaded
- Claims and abstracts are available for review
- Eliminates the need for double docketing

Patent Due Diligence Service

- A new service, available only from CPI, is our electronic patent due diligence service. We can audit your entire database or any subset required for acquisitions or divestitures (from 1 to any number of cases).
- Patent office numbers and dates, status, assignee, assignment history and terminal disclaimer audits are all available.

Annuity Payment Service

- Computer Packages Inc. (CPI) is the only major annuity service that allows you to manage your annuity costs.
- We also provide the most effective tools available to efficiently review your patents for further cost reduction.
- Continues electronic auditing of your patent data at no extra cost, making CPI the least risk annuity service.

Annuity Management System * NEW*

Unique to CPI is our annuity management system. The annuity management system provides claims, drawings and abstract to all annuity payment decision makers. Among the many advantages are:

- Safety
- Less labor in preparing reminders
- Faster communication between you and your clients
- Less follow-up cost
- Claims, drawings and abstract for your client's (decision maker) annuity review

Worldwide Headquarters

Rockville, MD USA
301.424.8890

European Headquarters

Breda, The Netherlands
+31(0)76 5313838

Other Offices

Chicago, Houston, Charlotte,
Denver and Milwaukee

Visit our website to learn more
www.computerpackages.com

Tognum

HOME OF POWER BRANDS

Auch dieses Jahr wurde Tognum wieder als „Top Arbeitgeber“ ausgezeichnet – und punktete vor allem in den Kategorien ...

a) Work-Life-Balance

b) Karrieremöglichkeiten

c) Vergütung

d) in allen drei Bereichen

Patent Attorney (m/w)

Neues schaffen. Weiter denken. Vorwärtkommen.

Aus faszinierenden Ideen machen unsere rund 9.500 Mitarbeiter kraftvolle Technik – vom 10.000-kW-Dieselmotor bis zum klimafreundlichen Blockheizkraftwerk. Mit den Marken MTU und MTU Onsite Energy ist Tognum einer der weltweit führenden Anbieter von Motoren, kompletten Antriebssystemen und dezentralen Energieanlagen. Innovative Einspritzsysteme von L'Orange vervollständigen unser Technologie-Portfolio rund um den Antrieb. Bewegen auch Sie mit uns die Welt!



Ihre Leistung. Leitung der IP-Abteilung des Konzerns in einem global vernetzten Umfeld • Führung und weiterer Ausbau eines Teams von 7 Mitarbeitenden • Fortentwicklung und Pflege des weltweiten Tognum-IP-Netzwerkes • Weiterentwicklung der Schutzrechtsstrategie und Bearbeitung aller Schutzrechtssachen des Konzerns • Prüfung vertraglicher Regelungen von Schutzrechts- und Know-how-Lizenzen • Überprüfung von Veröffentlichungsvorhaben auf schutzfähige Inhalte • Recherche von relevanten Fremdpatenten und Veröffentlichungen der Patentämter zum Produktspektrum der Gesellschaften des Tognum-Konzerns

Ihre Kompetenz. Hochschulabschluss im Bereich Physik, Elektrotechnik oder Maschinen-/Anlagenbau • Qualifikation zum/zur Patentassessor/in bzw. zum/zur europäischen Patentvertreter/in • Mindestens 7 Jahre Berufserfahrung, idealerweise im internationalen Maschinen- und Anlagenbau mit Personalführung oder in der Leitung einer Patentabteilung mit disziplinarischer Führungsverantwortung • Erfahrung mit Schutzrechtssachen in den USA, Europa und den BRIC-Staaten • Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse; Französischkenntnisse wünschenswert • Gewandte Kommunikation und hohe Einsatzbereitschaft

Willkommen bei der Tognum AG in Friedrichshafen.

Senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung – ganz unkompliziert über unsere Online-Stellenbörse. Tognum AG • Personalservice • Kerstin Gessler • Maybachplatz 1 • 88045 Friedrichshafen • Tel. 07541/90-7888



www.tognum.com

Euro-Konten der
Europäischen Patentorganisation
**Euro accounts of the
European Patent Organisation**
Comptes en euro de l'Organisation
européenne des brevets

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist in jeder Ausgabe des Amtsblatts des EPA und im Internet unter

http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_de.html

veröffentlicht.

The list of European Patent Organisation bank accounts is published in every edition of the Official Journal of the EPO and on the EPO Website under

<http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees.html>.

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée dans chaque numéro du Journal officiel de l'OEB et sous l'adresse Internet

http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_fr.html.

Das nachfolgende Konto bei der Commerzbank in Deutschland steht für Einzahlungen und Überweisungen aus allen Mitgliedstaaten zur Verfügung:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

The following account with the Commerzbank in Germany is available for payments and transfers from all member states:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Le compte suivant, ouvert auprès de la Commerzbank en Allemagne, peut être utilisé pour les versements et les virements en provenance de tous les Etats membres :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Wichtige Informationen für Patentanmelder **Important information for patent applicants** Informations importantes pour les demandeurs de brevets

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:

- Anmeldenummer
 - Gebührencode(s)
- Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, pro Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält.

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made without charge to the payee.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:

- patent application number
 - fee code(s)
- Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure that the payment-reference field gives all relevant data.

1. Le paiement des taxes par virement sur les comptes bancaires de l'OEB est à effectuer sans frais pour le bénéficiaire.

2. Lors du virement bancaire, le donneur d'ordre doit indiquer les informations suivantes comme références de paiement :

- le numéro de la demande de brevet ;
 - le(s) code(s) de taxe
- Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Il est fortement conseillé aux donneurs d'ordre d'effectuer un virement distinct pour chaque demande afin que toutes les informations nécessaires apparaissent dans le champ de référence des paiements.

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
 Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse	
AT	Österreich	Austria	Autriche	N° IBAN BIC	102-133-851/00 (BLZ 12 000) AT91 1200 0102 1338 5100 BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE	Belgien	Belgium	Belgique	N° IBAN BIC	310-0449878-78 BE69 3100 4498 7878 BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° IBAN BIC	1465104501 BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 UNCRBGSFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	N° IBAN BIC	230-322 005 60 M CH49 0023 0230 3220 0560 M UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	N° IBAN BIC	0155-41-190144-48 CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street P.O. Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	IBAN BIC	CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	N° IBAN BIC	3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) DE20 7008 0000 0333 880000 DRESDEFF700	Commerzbank AG Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	N° IBAN BIC	3001014560 DK94 3000 3001 0145 60 DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
EE	Estland	Estonia	Estonie	N° IBAN BIC	10220025988223 EE24 1010 2200 2598 8223 EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES	Spanien	Spain	Espagne	N° IBAN BIC	0182-2325-08-029-0348002 ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI	Finnland	Finland	Finlande	N° IBAN BIC	200118-182076 FI28 2001 1800 1820 76 NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR	Frankreich	France	France	N° IBAN BIC	30004 00567 00020020463 29 (RIB) FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° IBAN BIC	86 98 72 66 (Sorting Code 20-47-35) GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate P.O. Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
GR Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUBXXX	OTP Bank Rt. Központi Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IE Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (Bank Code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch P. O. Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IS Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE Id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
IT Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LV Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
MC Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PL Polen	Poland	Pologne	N° 4210301508000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
PT Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
RO Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S.A. Sucursala Rosetti Str. C.A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse
SE	Schweden	Sweden	Suède	N° 5843-6155 (BankGiro) IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANDESSXXX	SHB, HIFF-L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBASI2XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (Bank Code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA
TR	Türkei	Turkey	Turquie	N° 4214-301120-1039000 IBAN TR89 0006 4000 0024 2141 039000 BIC ISBKTRISXXX	Türkiye İS Bankası A.S. Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8 06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY

März March mars 2011

Impressum

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Auflage

3 500

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten.
Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Imprint

Published and edited by

European Patent Office
Official Journal editorial office
80298 Munich
Germany
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Print run

3 500

Copyright

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Mention d'impression

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Tirage

3 500

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé.
Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg